

## TODA UNA OCURRENCIA DE LA SEÑORA

PARIS, 21. (Pyresa).— Un policía parisino contempló horrorizado que un brazo salía del portamaletas de un automóvil. Detenido el vehículo, pudo comprobarse que el brazo correspondía a un hombre con ropas mojadas, cuya esposa lo había obligado a viajar en el portamaletas «para que no estropee la tapicería de nuestro coche nuevo».



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA

Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: J. JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 22 OCTUBRE 1972. — AÑO XXXV.—N.º 10.554 — PRECIO 6 PESETAS

HERRERO, N.º 6  
TEL. \* 22 48 00  
CASTELLÓN



## ve ma

ELECTROBOMBAS Y GRUPOS DE PRESIÓN

## INUNDACIONES EN ORIHUELA



ORIHUELA (Alicante).— Las abundantes lluvias caídas en estos días han provocado numerosas inundaciones en esta localidad, como puede verse en la foto. Varios edificios han tenido que ser evacuados.— (Telefoto Cifra Gráfica).

Pompidou, satisfecho tras la «cumbre»

## «Hay, verdaderamente, una voluntad de hacer progresar las comunidades europeas»

«Hemos demostrado que nuestra comunidad es una comunidad constructiva, abierta hacia el exterior»

Se concede excepcional importancia a los países mediterráneos y del tercer mundo, en el comunicado final

PARIS, 21. (Efe). — El Presidente francés, Georges Pompidou, enjuició con satisfacción los resultados de la segunda conferencia de la cumbre europea, por las metas alcanzadas en la reunión, considerándolas «precisas, correctas y prácticas, especialmente en el sector de la unión económica y monetaria, y en otros sectores como la de la política industrial, energética y regional».

Concluyó destacando que «Hay por lo tanto, más de una simple manifestación de intenciones, hay, verdaderamente, una voluntad de hacer progresar las comunidades europeas hacia una unión en el total y amplio sentido de estas palabras».

Por su parte, el Primer Ministro británico, Edward Heath, calificó de «expléndido» el resultado de esta cumbre.

«Hemos demostrado —dijo— que esta Europa es una Europa para el pueblo, preocupándonos por la calidad de la vida y por el medio ambiente en el que vivimos y trabajamos. También hemos demostrado que nuestra comunidad es una comunidad constructiva, abierta hacia el exterior, que aplicará una política positiva, tanto en el plano comercial como en lo que concierne a la ayuda a los países en vías de desarrollo».

«Cuando fructifiquen las cosas que hemos puesto en marcha durante estos días —terminó Heath—, se verá la ventaja que aporta a Gran Bretaña la ampliación de la Comunidad europea, y la ventaja que esta ampliación supone para Europa y el resto del mundo».

El resultado esencial de la conferencia es, para Pierre Harmel, Ministro belga de Asuntos Exteriores, la decisión de que la unión europea se convierta, en 1980, en una entidad jurídica propia, sea cual sea el nombre con que se la bautice. Calificó la reunión de «útil» y destacó el hecho de que después



DETROIT. — La señora Richard Nixon observa con gran interés unas células de leche de mujer, en las que los científicos creen que puede residir una de las causas de cáncer de pecho. La señora Nixon ha visitado el centro de investigación de cáncer Meyer L. Prontis, recién inaugurado. Tras la esposa del Presidente está el doctor Michael Brennan, presidente de la Fundación de lucha contra el cáncer, de Michigan, y al fondo el doctor Marvin Rich, jefe del departamento de biología de aquel centro.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upl).

## KISSINGER SIGUE EN SAIGON

### Se cree inminente un acuerdo diplomático

SAIGON, 21. (Efe-Reuters).— El enviado presidencial norteamericano, Dr. Henry Kissinger, ha celebrado hoy tres horas de conversaciones con el Ministro survietnamita de Asuntos Exteriores, Tran Van Lam.

Aun no se tiene versión oficial alguna de lo que está estudiando Kissinger.

Ayer, Radio Saigón anunció que el presidente Thieu y Kissinger, habían estado considerando el avance de las conversaciones de paz de París y la situación general en Vietnam del Sur.

Algunos observadores creen es inminente un acuerdo diplomático.

No obstante, Thieu ha rechazado las propuestas del Vietcong de formar un Gobierno tripartito.

## LA SEÑORA NIXON MIRA POR EL MICROSCOPIO

## Empate Gobierno - oposición chilenos

## ALLENDE: No nos apartaremos de los cauces legales para restablecer la normalidad

### «No se avasallará a los líderes gremiales equivocados»

SANTIAGO DE CHILE, 21. (Crónica de nuestro enviado especial, Diego Carcedo).—Hay una cosa, sólo una cosa, en la que todos, incluso los Ministros, están de acuerdo: este es

el día, al menos hasta ahora, más difícil del Gobierno de Allende. Acabo de llegar, tras veinte largas horas de viaje, con escala en Las Palmas, Río de Janeiro, San Pablo, Buenos

Aires y Montevideo. Luce el sol y este insolito calor primaveral aconseja quitarse pronto la chaqueta. Ha sido una verdadera tortura venir desde el aeropuerto hasta el motel. Hoy se han declarado también en huelga los taxis.

—No, señor; no se trata de dinero. Nosotros tenemos una tarifa y eso basta. No podemos llevarle porque tenemos instrucciones muy concretas.

Había un chófer que estaba dispuesto a traerme.

—Mire usted, señor; yo le llevo hasta la ciudad, pero si

Pasa a la pág. 7

## A FALTA DE AUTOBUSES...



PARIS.— Dos soldados ayudan a descender del camión a una joven, que, como otro muchos viajeros, tienen que utilizar estos vehículos militares: en lugar de autobuses, para cubrir el trayecto de los poblados inmediatos hasta la capital. La huelga de 310.000 ferroviarios, ha obligado a esta solución de emergencia.— (Telefoto Cifra Gráfica-Upl).

## VILLAR PALASI, EN LA U.N.E.S.C.O.

«La profunda reforma del sistema educativo español, continúa con el ritmo y la prudencia que las circunstancias aconsejan»

PARIS, 21. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— Ante la sesión plenaria de la décimo séptima conferencia general de la Unesco, el Ministro español de Educación y Ciencia, D. Jose Luis Villar Palasi, ha pronunciado un discurso dentro del debate general, en el que, entre otras cosas, ha dicho:

«La XVIII Conferencia General de la UNESCO se celebra bajo un doble signo. En primer lugar, el de la mayoría de edad, puesto que la organización cumplió sus primeros 25 años, edad que incluso en las legislaciones más severas otorga la plena capacidad. En segundo lugar, bajo el signo de una universalidad, que hasta ahora existe únicamente «de jure».

«En esos momentos de crisis general de los valores culturales, políticos y religiosos tradicionales, en esos momentos en que la confrontación de generaciones alcanza en algunos países

caracteres de dramática incompreensión, en unos momentos en que la juventud de muchos de nuestros países se niega a un continuismo vacío y estéril, de modos y sistemas de vida caducos, a los que califican con toda razón de hipócritas y contradictorios, quizá no exista ya más camino que volver una atención reflexiva a la esencia del ser humano, al examen renovado de su naturaleza, aprovechando con humildad la experiencia acumulada por siglo de sabiduría, para buscar ahí la explicación de nuestros fracasos y encontrar el camino para la superación de nuestros problemas.

«Es con esta actitud como quizás mejor podremos contribuir a que se cumplan los objetivos de esta organización y de este modo, a asegurar su supervivencia fructífera y creadora en defensa de la justicia, de la ley, de los derechos del hombre y de las libertades fundamentales pa-

ra todos, sin distinción de raza, sexo, lengua y religión».

### REALIZACIONES EDUCATIVAS ESPAÑOLAS

«Permítanme ahora unas breves palabras —prosiguió el señor Villar Palasi— para resumir, a título informativo, las principales realizaciones en materia educativa desde la última conferencia general, que coincidió prácticamente con los dos años de vigencia de la ley general de educación. La profunda reforma que dicha ley contempla en todo el sistema educativo español, continúa en marcha con el ritmo y la prudencia que las circunstancias aconsejan. Los cuantiosos medios económicos que la aplicación de dicha ley comporta, hace necesario la colaboración no sólo del Estado,

Pasa a la pág. 7

## Ha fallecido Monseñor Marcelino Olaechea, Arzobispo dimisionario de Valencia

VALENCIA, 21. (Pyresa). — Monseñor Marcelino Olaechea y Loizaga, Arzobispo titular de Subbar y dimisionario de Valencia, ha fallecido en su domicilio esta mañana, a las 6:30. Monseñor Olaechea que pertenecía a la congregación salesiana, había sido elevado a la dignidad arzobispal desde la sede episcopal de Pamplona. La capilla ardiente ha sido instalada en el salón del trono del palacio arzobispal a primera hora de la tarde. Los restos mortales de Monseñor Olaechea serán inhumados en la capilla de Santo Tomás de Villanueva, en la catedral, mañana, a las siete de la tarde.

### DATOS BIOGRAFICOS

D. Marcelino Olaechea y Loizaga nació en Baracaldo (Vizcaya) el 9 de enero de 1889. Cursó sus primeros estudios en el colegio de los padres salesianos, en cuya orden ingresó, siendo designado para ocupar diversos cargos, después de haber cursado sus estudios eclesiásticos en Italia, en el estudio internacional salesiano de Foglizzo, manifestando desde el primer momento su inclinación por los estudios sociales que luego habrían de llevarle a ese apostolado social profundo que fue una de las características de la vida del doctor Olaechea.

Cursó estudios de especialización en Bélgica, en la ciudad de Lieja, y una vez ordenado sacerdote fue nombrado Director del Colegio Salesiano de La Coruña, pasando años después, con el mismo cargo, al de Carabanchel Alto (Madrid), que era colegio de bachillerato, seminario filosófico y noviciado salesiano.

Terminada su misión como visitador pontificio, fue nombrado Obispo de Pamplona, en agosto de 1934, consagrándose en Madrid al comienzo del año siguiente y haciendo su entrada solemne en la capital de su diócesis por tiempo después, para permanecer en ella hasta el año 1946.

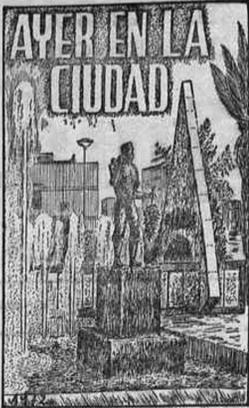
Inmediatamente fue designado para ocupar la archidiócesis de Valencia, realizando una gran actividad social, hasta el extremo de que sus documentos son recogidos por los sociólogos católicos españoles como una de las mejores interpretaciones de las doctrinas pontificias.

Cuando cumple las bodas de plata con el episcopado español el Papa Juan XXIII le nombra asistente al Solio Pontificio.

En 1964, con motivo del fallecimiento del Obispo de Madrid-Alcalá, doctor Eijo Garay, Monseñor Olaechea fue designado para sustituirle como Consejero del Reino, por su calidad de prelado de mayor jerarquía y antigüedad.

D. Marcelino Olaechea Eloiaga es autor de gran número de cartas pastorales, una de las cuales, quizás la más destacada, fue la titulada

Pasa a la Pág. 7



Pasaron las lluvias y se confirmó ayer la buena perspectiva del tiempo después de la gran jornada del diluvio del jueves. Ayer lució el sol y calentó el ambiente, incluso en algunos momentos más de lo normal o más de lo que estamos acostumbrados en las recientes jornadas.

Fin de semana ya en lo que cabe señalar de plena temporada en la capital, hubo gran animación en las calles durante todo el día y por la tarde creciente movimiento en todos los sectores, especialmente en las proximidades de las salas de espectáculos, entre las cuales hubo que contar de nuevo al Teatro, en plena actividad. Señalemos que en una buena semana en la cartelera cinematográfica, se vio gran aglomeración en alguna sala abierta para programa tolerado, pues los niños no tienen ahora demasiadas oportunidades para ir al cine y aprovechan las que se les ofrecen.

No hay que decir que por la noche la animación se canalizó hacia Onda, cuya fiesta de este sábado atrae tradicionalmente a tanto público de la Plana y también del resto de la provincia.

MARCOS - MOLDURAS. CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda Rey D. Jaime 98 Frente Instituto) Telf 21 54 52

# ¿DESEA USTED SER VISITADO

esta semana, por un Ministro Cristiano bautista, para hablarle de Dios? Llame al teléfono: 22 07 49.

## Noticias de la Ciudad

### CENTROS OFICIALES

#### Gobierno Civil

##### OFICINA DE INFORMACION

Por Orden de la Presidencia del Gobierno de 25 de mayo de 1972 (B.O.E. de 3 de junio) se convocan oposiciones, turnos libre y restringido, para el Cuerpo Técnico de la Administración Civil del Estado, y por otra de 22 de septiembre de 1972 (B.O.E. de 26) se amplían las plazas convocadas (15 para el turno libre y 5 para el turno restringido).

El texto de ambas disposiciones, puede ser consultado personalmente por cuantos estén interesados, en la Oficina de Información de este Gobierno Civil.

#### Audiencia Provincial

Señalamientos para la semana del 23 al 29 de Octubre de 1972.

24 de Octubre. - 10'30 horas: Vista de apelación civil en virtud de la interpuesta contra la sentencia dictada por el Juzgado Municipal núm. 1 de Castellón en asuntos de juicio de cognición. Rollo de Sala 16 de 1972. Abogados: Sres. Brea Nebot y Monlins. Procuradores: Sr. Bagán. 11 horas: Juicio oral del su-  
marío núm. 71, rollo 189 de 1972, sobre apropiación indebida, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 2 de Castellón. Abogados: Sres. Ruiz-Esteller. Procurador: Sr. Fabra.

25 de Octubre. - 10'30 horas: Vista de apelación penal en virtud de la interpuesta contra la sentencia dictada por el Juzgado de Instrucción núm. 1 de Castellón en Diligencias Preparatorias sobre imprudencia. Abogado: Sr. Benedito. Procurador: Sr. Rivera. 11 horas. - Juicio oral del sumario núm. 75, rollo 144 de 1972, sobre robo, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 1 de Castellón. Abogados: Sres. Marín y Algar. Procuradores: Sr. Escuin.

26 de Octubre. - 10'30 horas: Vista de apelación civil en virtud de la interpuesta contra la sentencia

dictada por el Juzgado Municipal núm. 2 de Castellón en autos de juicio de cognición sobre reclamación de cantidad. Rollo de Sala 17 de 1972. Abogados: Sres. Sanz Porcar y Palacios. Procuradores: Sres. Gomis y Olucha. 11 horas. - Juicio oral del sumario núm. 117, rollo 390 de 1971, sobre hurto, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 1 de Castellón. Abogado: Sr. Ortells. Procurador: Sr. Bagán.

#### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: APARICI, Rp. Argentina, 43. PAVIA, Huerto Sogueros, 6. VILLANUEVA, Camino San José, 4. Frente Gasolinera Fadrell. ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 79. Mañana estarán de guardia: FABREGAT, P. Tetuán, 5. FERRAGUT, Trinidad, 59. BRAVO, Juan XXIII sin número. LATASA, Parque del Oeste, 50.



#### OBSERVATORIO METEOROLOGICO LOGICO DE CASTELLON

##### BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima. - 11'6 grados a las 5 horas 30 minutos. Temperatura máxima. - 23'1 grados a las 14 horas 40 m. Humedad relativa, 7 y 13 horas. - 72 y 41 por ciento respectivamente. Insolación eficaz. - 9 horas 20 minutos. Recorrido del viento en 24 horas. - 37 kms. Dirección dominante del viento. - O. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas. - Nula. Presión atmosférica a las 19 horas. - 765'0. Tendencia. - Subiendo.

## Siete heridos al volcar un turismo en la carretera de Soneja al Puerto de Burriana

En el término municipal de Burriana, en la carretera de Soneja al Puerto de Burriana, el turismo matrícula CS-5834-A conducido por Vicente Falcó Escrig, de 33 años, vecino de Vall de Uxó, debido seguramente a un reventón de una de las ruedas, volcó en la calzada.

A causa del accidente resultaron lesionados: el conductor antes citado; su esposa, Rosario Ríos Moreno, de 32 años; los hijos de ambos, Vicente Javier, de 8 años; María del Carmen de 6 y Rosario de 9 meses; Francisca Moreno Carcellén, de 62 años y Dolores Escrig Martínez, de 52 años. Todos ellos vecinos de Vall de Uxó. El turismo sufrió grandes desperfectos.

## SUCESOS: SUCESOS

#### CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 64 de la carretera nacional Valencia - Barcelona, término municipal de Castellón, cruzó con el camino de Ribesalbes, chocaron el turismo matrícula CS-5378-A conducido por Sebastián Mampel Estupíñia, vecino de Castellón y el ciclomotor que conducía Leoncio García Muñoz, vecino de Castellón.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter grave el conductor del ciclomotor, y con daños los vehículos. El ciclomotor circulaba por la carretera general y el turismo accedía a la misma, procedente de la carretera de Ribesalbes.

#### CHOQUE DE TURISMO Y CAMION

En el km. 41 de la carretera na-

sional Valencia-Barcelona, término municipal de Monóvar, cruzó con el camino "Cabras", chocaron el turismo matrícula CS-62.815 conducido por Francisco Urrea Soler, vecino de Castellón y el camión matrícula M-782.580 conducido por Luis Alonso Ramírez, vecino de Chirivella.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor del turismo, y con daños los dos vehículos.

#### RECIBIO UN GOLPE CON UNA PIEDRA

José L. Marín Tirado, de 13 años vecino de Castellón, resultó lesionado al recibir un golpe con una piedra, siendo asistido por el Dr. Francia en el Hospital Provincial, quien le apreció herida incisa en región frontal, de pronóstico leve s-c.

D. Francisco Villalba Barril, Secretario Provincial de Cultura del Movimiento

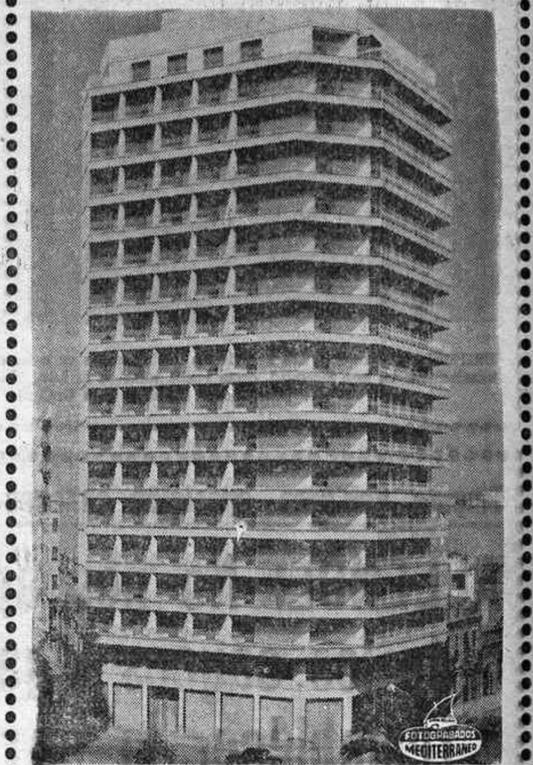


A propuesta del Delegado Provincial de Cultura, ha sido nombrado por el Jefe Provincial y Gobernador Civil D. Juan Aizpurua Azque, Secretario de dicha Delegación don Francisco Villalba Barril.

Nació en Castellón hace 23 años, es un hombre joven entregado a la juventud. Estudiante, ostenta el cargo de Consejero Provincial del Movimiento electo en representación de la Asamblea Provincial de Jóvenes de la que ha sido Presidente en tres periodos consecutivos. Es también Consejero Nacional de la Juventud por designación del Ministro Secretario General del Movimiento, y miembro de la comisión permanente de este Organismo en su ámbito provincial.

Consejero Local del Movimiento electo representando a la Agrupación Local de AA. MM. de Juventudes de la que es vicepresidente. Fue Jefe de la Sección Provincial de Actividades Culturales de la Juventud durante los años 1970 y 71. Director de diversas publicaciones, cursos y seminarios culturales, así como Secretario de la V Semana Internacional de Cine Turístico

## Torre María Agustina



### TRES ULTIMOS Y MARAVILLOSOS PISOS

A LOS MISMOS PRECIOS QUE HACE 5 AÑOS - Todos exteriores, perfecto acabado con el más completo confort. -CALEFACCION CENTRAL -Entradas servicio independientes. -Precios de venta módicos en relación a su alta calidad. -Grandes facilidades de pago.

PLANTAS BAJAS COMERCIALES Con un total de 270 m2.

SOTANO COMERCIAL

De 515 m2. con entrada independiente a la calle o acoplado a la planta baja. -Edificio exento de derechos reales y 90% de exención impuestos durante 20 años.

Información: EFISA - Rafalafena, 1 - Teléfono: 22 08 00 CASTELLON

## CATOLICIDAD

### SANTORAL

SANTOS DE HOY.- Santa María Salomé y Santa Cordula. SANTOS DE MAÑANA. - San Servando, San Germán y San Severiano.

## Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde.

SAN AGUSTIN.- Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, y 12 de la mañana.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, se celebrarán misas a las 7'30, 8'30, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.- Hoy, se dirán misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana y 6'30 y 7'30 de la tarde.

SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7'30, 10, y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, se dirán misas, a las 7, 9'30, y 11'30 de la mañana, y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misa a las 8'30 de la mañana. En La Dehesa, a las 9'30 de la mañana. En la Masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.

las 9'30 de la mañana. En la Masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7'30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 6'30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana. En el ermitorio de San Jaime a las 11.

SAN VICENTE FERRER. -Hoy, misas a las 7'30, 8'45, 10 y 12'30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, se dirán misas a las 8 y 10 de la mañana y 6 de la tarde. En el Colegio Universitario a las 8'30 de la mañana y una de la tarde. En el barrio de San Agustín, a las 10'30 de la mañana. En el Sanatorio de La Magdalena, a las 8 y 10 de la mañana. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 9'30 y 11 de la mañana. Tarde, misa a las 8'30. En la Capilla del Asilo, a las 8 de la mañana.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana y 6 tarde.

DESIERTO DE LAS PALMAS.- Misa a las 9 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.



ACIERTO CON EL NUEVO colowall®

PRIMER ANIVERSARIO  
ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL JOVEN PEDRO JUAN UBEDA MIR  
Que falleció en esta Ciudad el día 22 de Octubre de 1971 a los 24 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.  
Sus desconsolados padres, D. Pedro Ubeda Casades y Dña. Conchita Mir Royo, hermanas, Dña. Conchín y D. Fernando, hermano político D. Tomás Llorens, tíos, primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana LUNES día 23, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia Parroquial de San Cristóbal por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.  
Castellón 22 de Octubre de 1972  
(No se invita particularmente)

Rogad a Dios en caridad por el alma de DON JOAQUIN MUÑOZ RODRIGUEZ  
Que falleció el día 29 de Septiembre pasado, a los 84 años de edad  
Confortado con los Auxilios Espirituales R. I. P.  
Sus hijos: Joaquín, Eduardo, Adela y Antonio Muñoz Salvo; hijas políticas, Matilde, Carmen y Vicenta; nietos; hermanos, José y Serafín Muñoz Rodríguez; hermanos políticos, y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que tendrá lugar mañana lunes día 23 a las SIETE Y MEDIA de la tarde en la Iglesia de San Agustín, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.  
Castellón, 22 de Octubre de 1972  
(No se invita particularmente)

Rogad a Dios en caridad por el alma de Don Francisco Gómez Roda Don Pedro Ubeda Mir Don Manuel Nacher Benages Don Manuel Gómez Ruiz  
PRIMER ANIVERSARIO  
La Dirección, compañeros y empleados de PRODUCTOS QUIMICOS ESSO, ruegan una oración por su alma y agradecerán su asistencia a las Misas que se celebrarán en sufragio de sus almas HOY a las DIEZ horas en la Iglesia de San Pedro del Grao, a las DOCE horas en la Parroquia de la Sagrada Familia y a las ONCE Y MEDIA horas en la Parroquia de San Cristóbal.  
Castellón, 22 Octubre de 1972

Clausura de dos Cursos de Seguridad del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo

Ayer fueron clausurados por el Jefe del Gabinete Técnico Provincial de Higiene y Seguridad del Trabajo, D. Jesús María Otegui y Tellería, dos Cursos de Formación en Seguridad del Trabajo, dirigidos a productores de la industria textil y de comercio.

Las clases estuvieron dirigidas por los técnicos del gabinete, señores Otegui, A. Rodríguez y J. L. Rodríguez, con asistencia de 17 alumnos de la industria textil en uno de los cursos y 19 alumnos de comercio en el segundo. El acto de clausura se celebró en el Gabinete Técnico Provincial, en cuyos locales se han dado todas las clases.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

LAS OBRAS DEL DESVIO DE LA N-340

En la referencia de la sesión de la Comisión Permanente del Ayuntamiento que publicamos en esta misma sección, habrá leído el lector que ha quedado desierta la subasta de las obras de la variante de la N-340 a su paso por nuestra Ciudad. Con ello la iniciación de las obras ha de sufrir un notable retraso sobre el previsto, puesto que habrán de cubrirse forzosamente unos trámites que establece la legislación sobre la contratación de obras públicas. La noticia caerá como un jarro de agua fría, como vulgarmente se dice, sobre todos los villarrealenses que esperan la supresión de la travesía ya bastantes años y que

ahora veían abierto el horizonte ante la relativa próxima supresión de la travesía.

Es la del desvío una obra vitalísima para Villarreal y cuanto se haga por conseguirlo será poco.

LOS TRABAJOS DE RECOLECCIÓN DE LA NARANJA

Ayer estuvimos charlando con un exportador sobre la campaña naranjera y este señor nos manifestaba que se enfrenta el comercio con una grave dificultad, que no es otra que la falta de mano de obra para las faenas de recolección. Mientras personal femenino para los almacenes hay suficiente faltan centenares de trabajadores para la recolección y por este motivo muchas veces las mujeres tienen que interrumpir su jornada en los almacenes.

Nos informaba este señor que podrían cargarse bastantes toneladas más todas las semanas, pero falta la mano de obra para un trabajo como es el de la recogida que apenas necesita especialización. Lamentable que esto ocurra, pero parece ser cierto y es una verdadera pena que se pierdan jornadas al no haber quien los gane.

SESION DE LA PERMANENTE DEL AYUNTAMIENTO

El viernes celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente, que fue presidida por el Alcalde D. Manuel Amorós Castañer y a la que asistieron los Tenientes de Alcalde señores Andreu Maicas, Sifre Marco, Casalta Ayet, Garrido Juan y Cabedo Bernat, así como el Interventor Sr. Espinosa Gaspar y el Secretario titular de la Corporación don Francisco S. Aparicio Rodríguez. Fue aprobado el borrador del acta de la sesión anterior, y la Permanente fue informada de una colección de anuncios y de correspondencia oficial.

Tiene conocimiento que la subasta celebrada el día dieciocho de este mes en la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales, en Madrid, para la adjudicación de las obras de la variante de supresión del desvío de la carretera nacional 340, ha quedado desierta por no haber sido presentado ningún contratista para la ejecución

de la obra. Ello sitúa a la Alcaldía ante la necesidad e inminencia de realizar extraordinarias gestiones encaminadas a conseguir nueva subasta con condiciones más ventajosas o bien la ejecución de este proyecto de desvío por otros procedimientos, ya que el mismo está considerado como vital para la vida y para la economía local. Se resuelve información sobre instalación industrial y son aprobados gastos y propuestas que presenta el señor Interventor de Fondos. Asimismo es aprobado un expediente de apertura de establecimiento, así como otro de anulación de multa en período de apremio por haber sido ya satisfecha en período voluntario y existir error en su tramitación.

HORARIO DE MISAS PARA HOY DOMINGO

- A las 7, en la Arciprestal. A las 7:30, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías) en San Francisco y en las MM. Dominicas. A las 8, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas. A las 8:30, en Santa Sofía, en San Francisco, en el Colegio de la Consolación y en la Capilla del Pilar. A las 9, en la Arciprestal (radiada), en los PP. Carmelitas y en San Pascual. A las 9:30, en San Francisco, en la Fundación Flors. A las 10, en la Arciprestal, en los Santos Evangelistas. A las 10:15, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías). A las 10:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel (en valenciano). A las 11, en San Pascual. A las 11:30, en San Francisco y en Santa Isabel. A las 12, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas. A las 12:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel. A las 13, en San Francisco. Por la tarde: A las 5, en Ntra. Sra. del Niño Perdido. A las 6, en los Santos Evangelistas. A las 6:30, en San Pascual. A las 7:30, en la Arciprestal. A las 8, en San Francisco y en Santa Isabel.



Farmacias de Guardia

Domingo 22, D. Pascual Ferrer, plaza Colón, 4, t. 52-11-53. Lunes 23, D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, t. 52-14-01. Servicio permanente: D. Juan Ronchera, Piedad, 36, t. 52-09-42. Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, t. 52-14-45.

SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

Se pone en conocimiento de las empleadas del Hogar, afiliadas o posibles afiliadas al Montepío, que como en años anteriores, se realizarán, en la Delegación Local de la Sección Femenina, las clases de Corte y Confección. El horario será todos los jueves, de cuatro a seis de la tarde. Las interesadas que deseen asistir al curso pueden dirigirse a la citada Delegación Local de la Sección Femenina, Avda. Hermanos Bou, s/n, de cuatro a nueve treinta de la tarde, o llamando al teléfono 22 00 80.

GAÑE 30.000 PTAS. MES

siendo técnico en TELEVISION (negro y color) con el famoso Curso TELEKEY por correo, fácil y acelerado. Práctica montaje televisor lujo queda de su propiedad. Folleto gratis sin compromiso IHAR-Tallers, 27. Barcelona. Autor Ministerio. Ultimos días.

PERLITA

Existencias en Castellón pequeñas partidas Suministro 48 horas camión completo.

IDEAL PARA HORNOS DE CERAMICA

- " " HORMIGONES AISLANTES (VIVIENDAS FRIGORIFICOS)
" " YESOS AISLANTES (PAREDES, TECHOS, ESTRUCTURAS METALICAS)

CARACTERISTICAS

- INCOMBUSTIBLE
- AISLANTE PARA ALTAS (1000 °c) TEMPERATURAS y BAJAS (-160 °c) TEMPERATURAS
- DENSIDADES ENTRE 40 y 150 Kg/m3
- QUIMICAMENTE INERTE p. H 7,0 aprox.
- ABSORCION ACUSTICA
- NO HIGROSCOPICO
- DIELECTRICO
- RESISTENTE A LA COMPRESION

Fabricado por: PERLITE ESPAÑOLA S.A.

Miembros Asociados del Perlite Inst. Inc. de Nueva York

Distribuidor para CASTELLON y PROVINCIA



Sagasta, 9 — Tel. 22 11 18 — CASTELLON

Notas de Sociedad

Enlace TEGEDOR - FECED

En el Ermitorio de Fadrell contrajeron ayer matrimonio nuestro estimado amigo D. Alberto Tegedor Galmes, con la encantadora señorita Nieves Feced Gómez. El cortejo entró en el templo a los acordes de la Marcha Nupcial; el novio dando el brazo a su madre y madrina, doña María Teresa Galmés de Tegedor, y la novia con preciosas galas nupciales del brazo de su padre y padrino, D. Isidro Feced. El ermitorio se hallaba profusamente engalanado.

Fernando Bellido, D. Salvador Vidal, doña Purin Sanchis de Ruiz, D. Sebastián Albella, D. Ricardo Luis, y D. Emilio Nicolau. A continuación los nuevos desposados emprendieron viaje de novios, en el curso del cual visitarán varias capitales españolas. Reciban los contrayentes y sus familiares nuestra cordial felicitación. —oO—

En el servicio de maternidad de la Residencia de la Seguridad Social ha dado a luz una preciosa niña, tercer fruto de su matrimonio, doña Francisca Riqué, esposa de nuestro estimado amigo, D. Miguel Fajardo. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud. Reciban los padres nuestra cordial felicitación por este feliz acontecimiento, que de forma especial queremos hacer llegar a los abuelos paternos de la criatura, los señores de Fajardo Besalduch (D. Miguel), tan estimados en esta casa.

Al final de la ceremonia extendió el acta matrimonial, que firmó en representación del Juez el abogado D. José Pérez Moreno, tío del novio, firmando como testigos: D. José Luis Feced, don Francisco Torres, D. Rafael Moliner, D. José Manuel Benllure, D. Nicolás Bernad, D. José Ignacio Tegedor Galmes, D. Vicente Tárrega Mor, D. Francisco Javier Tegedor Galmés, D. Francisco Andreu, D. Juan Tosca, D. Francisco Doménech, D. José Benllure, don Luis Alberto Torres-Murciano, don

CINE TEATROS

TEATRO PRINCIPAL: «Conquistame con manzanas», gran interpretación de la Compañía

ALGUN día alguien explicara el proceso de la selección de las obras extranjeras para traducirlas y adaptarlas para el teatro español. Porque en muchos casos no es fácil comprender como las compañías se baten en los escenarios con toda su calidad para ofrecer al público obras que pueden tener, que tienen indudablemente, valores muy actuales en ambientes distintos al nuestro, pero que en buena parte nos pierden al trasladarse a la mentalidad, a la actitud y a la problemática normal del público español. Todo ello afecta al interés que vibra en una representación, que sólo puede tener éxito y atractivo, cuando está en manos de una compañía excepcional, porque si la compañía falla en algún aspecto, la obra se va al traste. «Conquistame con manzanas», comedia original de Charlotte Francés, con adaptación española de Vicente Sangiovani, es una de estas indudablemente buenas obras teatrales cuyo tema, tal como se desenvuelve, no acaba de encajar en la comprensión, creemos, de nuestro público. No por la "deportividad" con que esposa, marido y amante se trasiegan entre sí el "ayuntamiento" o la separación, sino porque los personajes, en sus reacciones, parecen fuera de toda lógica humana, al menos de la humanidad normal entre nosotros. El caso planteado —un joven que a los tres días de casado se incorpora a un experimento de permanencia durante catorce meses en la Antártida—, ya se sale de esa lógica porque por aquí el "tortol-

¿NECESITA UN: FONTANERO CARPINTERO, PINTOR ALBAÑIL ELECTRICISTA CRISTALERO, ETC.? LLAME AL TELEFONO 22 62 68 URGE SE LO PROPORCIONARA

Religious notice for Dña. Dolores Boix Rocafort, widow of D. Francisco Peñalver Soriano, who died on the 6th of the current. Request for prayers and attendance at the funeral on Monday, October 23rd, at 11 AM, in the Cathedral of Santa María.

Religious notice for D. Antonio Selma Uldemolins, who died on the 1st of the current at 60 years of age. Request for prayers and attendance at the funeral on Wednesday, October 25th, at 5 PM, in the Parish of the Holy Trinity.

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON (Cadena SER) 745 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; 8:15 Musicalísimo, todos los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza María Dolores Oliveras; 9 Viaje con música; 9:55 Los estrenos de la SER; 10 Retransmisiones desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso Rvdo. D. Fernando Andrés; 11 Música para nuestros amigos; 11:25 Los estrenos de la SER; 11:30 Voces que triunfan; 12 El Gran Musical; 13 La hora del oyente; 13:30 Festival 72. Realiza: Vicente Escura; 14 Última hora deportiva; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:45 La hoja del almanaque; 15 Canta para Ud.; 15:15 Ecos de sociedad; 15:30 La hora de los niños. Guión de Javier Miranda; 16 Cantando en español; 16:15 Musicalísimo, con la música de siempre; 16:30 Carrusel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol; 19 Carrusel taurino. Resumen de las corridas de toros; 19:15 Musicalísimo, con los mejores conjuntos musicales para la tarde del domingo; 20:30 Regional Preferente; 21 Carrusel deportivo. Crónicas; 21:30 Tercera división; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:20 Estadio. Revista de los deportes. Director Checho. Crónica del partido Burgos-Castellón. La liga va así. Reportaje en las casetas. La quiniela de la semana; 23 Show 23. Con Joaquín Prats; 24 Cierre.

SOBREMESA: 14 Domingo Deportivo Provincial; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:55 Páginas célebres; 15:05 Ritmos, canciones y melodías; 16:30 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para informarnos de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división. TARDE: 19 Desfile de orquestas. NOCHE: 20:30 Voces en la noche; 21 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21:05 Canciones de Hispanoamérica; 21:20 Los Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Concierto en la Voz de Castellón; 23:58 Lectura de programas para mañana y despedida; 24 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. Y F.M. PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 8:01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:40 Rueda musical; 10:30 Burbujas La Casera. Música y humor; 11 Reprise. En conexión con R.P. de Madrid. SEGUNDO PROGRAMA. — 12 Angelus; 12:01 Musical del domingo. Complaciendo las peticiones de los oyentes que nos escriben; 13:24 Cantando en Camp; 13:30 Contrastes; 14 Nostalgias de los valencianos. Comentarios, críticas, análisis y música; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo. Música para la sobremesa. TERCER PROGRAMA. — 16:45 Retransmisión desde «El Plantío», del partido de fútbol entre el Burgos Club de Fútbol y el Club Deportivo Castellón; 19 Club. Música y regalos.

LA VOZ DE CASTELLON (Cadena R.E.M.) MATINAL: 8 Sintonía y apertura; 8:02 Páginas célebres; 8:15 El Evangelio de hoy; 8:20 Música para la mañana; 9:03 Acuarela musical. MEDIODIA: 12 El Angelus; 12:02 El mundo del microsurco; 13 Ante el partido Villarreal-Vinaroz; 13:30 El disco hoy.

CUARTO PROGRAMA. — 20 Pequeño concierto. Las grandes obras de la música universal, en sus versiones más logradas; 20:30 Solistas y conjuntos; 21 Deportes. Todo en torno a la jornada deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 23:30 Buenas noches buena música; 23:30 Ritmo ritmismo. Un programa de Alex Marco; 24 Fin de emisión.

Los días 24 y 25 del presente mes, Pleno Nacional en Castellón, de la Agrupación de Agua - Trabajadores y Técnicos - del Sindicato de Agua, Gas y Electricidad

Hemos establecido contacto con D. José Dolz Moros, Presidente del Sindicato Provincial de Agua, Gas y Electricidad, y con D. Sebastián Nebot Gómez, Vicepresidente Nacional de la Agrupación de Agua para Riegos y también Presidente de la Unión Provincial de Técnicos y Trabajadores de nuestro Sindicato, para conocer el motivo y alcance de la celebración en nuestra capital del Pleno Nacional de Trabajadores y Técnicos de la Agrupación de Agua.

En dicha entrevista hemos podido conocer que esta reunión del Pleno es reglamentaria y que el motivo principal de su celebración en Castellón estriba en el deseo de conocer in situ los terrenos adquiridos por el Sindicato Nacional para la construcción de una Residencia de Trabajadores y Técnicos a la orilla del mar en el término municipal de Oropesa en la partida «Les Ampliaries», con una extensión aproximada de 45.000 m<sup>2</sup>, para la cual se ha constituido una comisión nacional de la que forma parte el Presidente de este Sindicato Provincial y de la que es Presidente D. Joaquín Campos Pareja, Presidente de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos, que siente un gran entusiasmo por la realización de esta obra.

Dicho pleno tendrá lugar durante los días 24 y 25 en el Salón de Sesiones de la tercera planta de nuestra Delegación Provincial de Sindicatos. Paralelamente a dicho acto tiene anunciada su visita el Presidente Nacional del Sindicato D. Arturo Seligrat Delgado, Procurador en Cortes, que se reunirá a las 6 de la tarde del día 24 con todos los Vocales Económicos y Sociales de dicho Sindicato y al que se dará cuenta de las realizaciones más importantes en nuestra provincia de las entidades integradas en nuestro Sindicato Provincial y de las realidades sociales logradas por la Unión de Técnicos y Trabajadores de estas empresas, solicitando su apoyo para la solución de problemas que afectan a este Sindicato y para la construcción de la residencia antes mencionada, que en su primera fase importaría más de 60.000.000 de pesetas.

El Presidente Nacional visitará algunas de las instalaciones más importantes de las empresas integradas en nuestro Sindicato y con los Vocales Nacionales asistentes al Pleno de la Agrupación de Agua,



visitará los terrenos donde se emplazará la residencia referida, y el Palacio de nuestra Diputación Provincial y algunas obras del Río Mijares. Tanto el Delegado Provincial de Sindicatos D. José Luis Concepción Sevillano, como el Presidente de la Excm. Diputación D. Francisco Albella Redó, han dado toda clase de facilidades para realizar estos actos. Finalmente los Sres. Dolz y Nebot, han manifestando su esperanza de que estas visitas y reuniones tengan un señalado fruto para los intereses de los empresarios y productores afectos a dicho Sindicato.

Escuela de Maestría Industrial CASTELLON

Curso preparatorio de acceso al curso de orientación universitario (C.O.U.) Este Centro ha sido autorizado por la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa para impartir el Curso Preparatorio de acceso al Curso de Orientación Universitario, durante el actual año Académico 1972-73. Los Oficiales Industriales, Capataces Agrícolas o Forestales y los Bachilleres Laborales Elementales de modalidad distinta a la Administrativa que deseen seguir dicho curso, podrán formalizar su matrícula hasta el día 25 del presente mes de octubre, en la Secretaría de la Escuela de Maestría Industrial de 9 a 13 horas.

¡Graduados Escolares!

No pierdan el tiempo, aprovechando preparándose para su acceso a 5.º Curso de Bachillerato. Clases intensivas en Academia Albert. Enmedio 58-2.º Teléfono 22 71 96.

COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo estarán abiertos al público, los siguientes despachos de pan: Luis Parra Parra, Carretera Almazora Km. 7, Hm. 3. Juan Bello Alted, Maestro Ripollés, 18. Telf. 22 13 23. Joaquín Catalán Lizandra, Ruiz Vila, 15. Telf. 22 05 15. Manuel Vives Baldayo, Colón, 22. Luis Catalán Jarque, Conde Noroña, 1. Telf. 21 67 49. Javier Bolufer Martí, Lope de Vega, 5. Telf. 21 43 62. Nicolás Fabregat Sánchez, Obispo Capero, 17. Telf. 21 54 02. Manuel Miralles Climent, Alcoceber, 53 GRAO. Telf. 22 19 46.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy, domingo, estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

TALLER MECANICO: José Blasco. Ronda Magdalena, 45.

TALLER ELECTRICO: Industria Autoneumático Calle Peligros, s/n.

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller «Hermanos Rodríguez», sito en Avda. del Puerto, portal B, (frente a Gasolinera Monfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio Permanente de Baterías: K. L. G. Calle Moncada, 2.

NOTA: Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

Ha sido firmado el Convenio sinical de Trabajo del Grupo Textil Confección e la Medida

En el despacho del Delegado Provincial de la Organización Sindical y en presencia del mismo se firmó el Convenio Colectivo Sindical Provincial de Trabajo para la Industria Textil de la Confección e la Medida.

Ha presidido las deliberaciones D. Fernando de Val Marco y la Comisión fue asistida por el Letrado Asesor D. Roberto Pérez Heredia, actuando de Secretario el Sr. Sindicato Textil D. Emilio Morales.

El Convenio tiene carácter retroactivo al 1 de enero del año en curso y una vigencia de dos años. Afecta a 275 empresas y a 147 trabajadores. Este Convenio es una adhesión al Convenio Interprovincial de la Confección en Serie.

En este Convenio se logra paridad de salarios para el hombre y la mujer. Por ello el aumento del salario de los hombres significa el 87% por ciento y para la mujer el 182% por ciento. A primeros de año 1973 está previsto un aumento general del 10 por ciento.

RECAMBIOS MIJARES Ronda Mijares, 178. Telf. 21 66 43 Agencia Oficial Techno Chemie Española S.A. SERVICIO de URGENCIA de latiguillos alta presión

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802-222890

VARIOS (4240) URGE le facilita rápidamente: Fontaneros, Carpinteros, Electricistas, Pintores, Albañiles, Cristaleros, etc. Llamar al teléfono 22 62 68. URGE, Agencia de Servicios. Enmedio 98-1.º

ALQUILERES (2644) AGENCIA JIJUSA alquila su piso rápidamente Enmedio 146 Telf. 22 29 43 (4909) AGENCIA inmobiliaria ROMEA Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84 (6357) ALQUILO BAJO comercial 120 m<sup>2</sup> Calle Tenorias, 3. Razón: Piso 6.º puerta 11. (6376) SE ALQUILA despacho en edificio Sinago. Razón: Cardona Vives, 8 (6386) SE ALQUILA almacén en Historiador Viciosa 11, de 315 metros cuadrados. Razón: Teléfono. 22 70 52 de 3 a 5 (6738) ALQUILO piso sin amueblar. Razón: Telf. 21 27 15. (6740) SE ALQUILAN bajos comerciales y pisos, situación céntrica. Presentarse tarde en Trinidad, 63-1.º (6741) SE ALQUILA piso amueblado Ramón Lull, 39-7.º-1.º tardes 7 a 10. (6746) ALQUILO 1.º piso amueblado, soleado. Razón: San Blas, 43.

VENTAS (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7. CASTELLON. (1369) ESTANERIAS METALICAS ERMES solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFINCA Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón (2246) INSTALACIONES completas de tiendas y comercios con STYLSP. Mostradores góndolas, expositores, vitrinas etc. Entrega en el día LLANOLA. R. Mijares, 36 y 38.

(2852) VENDEMOS Piso 10.º chaflán sobre Plaza Juan XXIII Perfecto estado precio muy interesante, facilidades. Informes GRAPA teléfono 22 08 06. (2997) SE VENDE ATICO 2.º en edificio Royal. 500.000 pesetas. Razón: Portería, Enmedio, 23. Castellón.

(1800) SE VENDE almacén 400 m<sup>2</sup> con taller mecánico, herramientas, maquinaria instalación completa. Razón: Barrachina 13. Telf. 21 48 72. (6648) VENDE casa en Caudillo, 13 Alcalá de Chivert. Razón: Telf. 21 62 57. (6716) VENDE almacén céntrico 3 calles muelle 840 m. Facilidades. Telf. 21 38 70. (6742) PASTORES alemanes 5 meses macho y hembra pura raza. Telf. 22 07 85. (6744) OROPESA DEL MAR. Por el precio de un apartamento vendiendo Villa a estrenar. Gran oportunidad. Razón: Apartamentos Victoria. Carretera del Faro, 3 Telf. 47 de 7 a 9 noche.

(6623) NECESITAMOS Fejedoras y Aprendices. Presentarse: calle Marqués de la Ensenada, 41. Castellón. (6631) INDEPENDENCIA y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil apta ambos sexos. Pida información gratis. MATER, Muntaner, 81 Barcelona. (6148) PRECISO chica y chico de 14 a 16 años. Razón Autoservicio Varra (6329) SOLDADORES se precisan en FRAVIC. Calle Benito Traver, 25 Villarreal (6499) SE PRECISAN Agentes de ventas. Sueldo y comisión. Indistintamente caballeros o señoritas. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda 6 (6558) GANE hasta 25.000 pesetas mensuales trabajando en su propio domicilio durante sus horas libres sin títulos ni conocimientos especiales con las últimas actividades modernas, las más sencillas, originales y lucrativas del momento. Exito garantizado. Solicite información, incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a LABOR ALBA Ref. 65. Calle Enamorados, 23. Barcelona (13).

(6576) SE NECESITA oficial mecánico de turismos en Talleres Adrián. Calle Borriol 30. Informes de 8 a 10 tarde. (6676) MUJER independiente propio negocio distribución mayor línea internacional de productos de belleza. Gane nuevos conocimientos, amistades e ingresos. Llame ahora al 21 27 08 de Castellón o Apartado Postal 14.875, Madrid. (6694) SE OFRECE contable, a horas, experto en Administración, Nóminas y S. Social. Interesados escribir a la Referencia 247 de este Diario. (6701) APRENDICES faltan de 14 a 16 años. Razón: Avenida—Barcelona núm. 11. Fábrica de Envascs.

ANUNCIOS ECONOMICOS

COLOCACIONES

(6702) SE NECESITA señora o señorita para oficio cocina. Razón: Cafetería Goya. Avenida Casalduch, 27. (6707) SE OFRECE albañil para toda clase de reparaciones, trabajos a domicilio; teléfono, 22 58 91. Sr. Alvarez. (6708) NÓMINAS, cotizaciones, problemas laborales personal Empresas, escriban Referencia 777 «Graduado Social» de esta Administración. (6710) PARA EXPLOTACION ganadera de nueva construcción se necesitan socios con aportación de capital o mano de obra o ambas cosas a la vez. Razón esta Admón. Referencia 560. (6713) SE NECESITA barman para mostrador. Sueldo a convenir. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (6714) MATRIMONIO con niño necesita chica servicio, todo estar. Razón: Jover, 18-9.º. 17 Telf. 22 69 91. (6718) SE NECESITAN aprendices de 14-15 años para fábrica de envases. Razón. Avda. Valencia, 3. Castellón. (6720) PEON con nociones de albañilería y carnet de 2.º, se precisa para trabajos varios. Interesados presentarse tardes de 4 a 7 en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (6721) APRENDIZ de peluquería se necesita en Salón Clari's, Enmedio, 133, presentarse de 7 a 8 tarde. (6723) SE NECESITA señorita para Parvulario, se quede a dormir. Razón: P. Galdós, 3 puerta 44 Telf. 22 70 09. (6726) SE NECESITA muchacha de Servicio. Razón: Echegaray 23-4.º derecha. (6727) SECRETARIA se precisa con experiencia en mecanografía y nociones de contabilidad. Edad de 16 a 18 años. Interesadas presentarse en Ramón y Cajal, 29, bajo-derecha de 3:30 a 4:30 tarde.

(6728) SE NECESITA APRENDIZ DE RECEPCION HOTEL, de 14 a 16 años. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (6730) SE OFRECE albañil. Razón: Teléfono 22 79 98. (6732) PARA Sección empaquetado necesitamos chicas y mozo almacén. Presentarse lunes tarde, INSAL. P. Ribalta, 26-2.º. (6734) SE OFRECE joven 18 años con bachiller elemental, Con tabilidad, cálculo y Legislación fiscal. Razón: Llamada de 9 a 1 al 21 67 17. (6735) SE PRECISA CHICA DE SERVICIO. Todo estar. Para matrimonio con niña. Buen sueldo. Razón: Gral. Aranda, 33-7.º Pta. 14. (6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6728) SE NECESITA APRENDIZ DE RECEPCION HOTEL, de 14 a 16 años. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (6730) SE OFRECE albañil. Razón: Teléfono 22 79 98. (6732) PARA Sección empaquetado necesitamos chicas y mozo almacén. Presentarse lunes tarde, INSAL. P. Ribalta, 26-2.º. (6734) SE OFRECE joven 18 años con bachiller elemental, Con tabilidad, cálculo y Legislación fiscal. Razón: Llamada de 9 a 1 al 21 67 17. (6735) SE PRECISA CHICA DE SERVICIO. Todo estar. Para matrimonio con niña. Buen sueldo. Razón: Gral. Aranda, 33-7.º Pta. 14. (6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(6737) PERSONAL se precisa para fábrica de envases. Presentarse en Envases FERMO Camino de Bechí. Villarreal. (6739) SE NECESITAN operarios en Ballestas Grisel Carretera Valencia—Barcelona frente Torre Michelin. (6743) SE NECESITA mujer no mayor de cuarenta años, para trabajos de cocina. Interesadas llamar al teléfono 227055 de Castellón.

(2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores proveedentes de cambios. Facilidades. Automotor. Pérez Galdós, 5. Castellón.

(6588) LUCAN. Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares 28.

4863 SIMCA DODGE Gran ocasión, todos los modelos. Condiciones de pago. Concesionario Provincial AUTOLICA S.A Huerto Sogueros, 8.

5180 VEHICULOS industriales: D K W Mercedes—Alfa Romeo—Citroen: Facilidades pago Repesados y garantizados. Concesionario Provincial Autolica S A Huerto Sogueros 8.

5395 AUTOMOVILES penagouosa. Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla. Cardena asta Castellón.

(5807) AUTOMOVILES CASTALIA todas las marcas nacionales a los mismos precios de fábrica. Entregas inmediatas. Valoramos más su coche usado. Extenso surtido en coches seminuevos. Grandes facilidades. Garantizados. Crédito inmediato. General Aranda 28 Telf. 22 48 05.

5863 AUTOMOVILES procedentes de cambio. Estado impecable: Seat 1.500, 1.430, 1.24 850, 600-D; Morris 1.300 y otros modelos. Venta en Dr. Clara 17 Telf. 21 53 21.

(6208) COCHES A ELEGIR repesados y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles PALLARES Avenida Valencia 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lión teléfono 22 70 30.

(6689) MEJORES condiciones para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón.

(6609) TALLERES ESCUDER. — ¡Oportunidades! L24 Sembr nuevo, muchos extras; 850 Coupe CS; 850 normal y especial; 800 4 puertas CS; varios 600-D; Simca 900 CS-6; Seminuevo; muchos extras. Varios Simca GL; Renault 4-1 4 marchas; 4-F 4 marchas; Gordis; Citroen AK CS; Berlitas y Furgonetas Citroen. Revisados y garantizados. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.

(6736) COMPRARIA CITROEN AKS 400 en buen estado. Matrículo CS. Llamar 66.

(6500) ALMI. Secretariado Administrativo. Idiomas. Preparación permanente ingreso Bancos. Nuestros alumnos encuentran colocación fácilmente. Infórmese. Trinidad, 5.

(6724) SENORITA daría clases Bachiller y Enseñanza General Básica. Razón: Telf. 22 20 99.

(6641) MONEDAS todas clases arracadas, objetos antiguos. Compro. Razón Galicia, 19-6.º Telf. 21 28 09.

(6689) TRASPASO Bar-Restaurante La Esperanza, antes Cervetería «Münich»; situación Grupo Grapa. Las Villas. Bonicasim. Teléfono 30 01 90.

(6689) SE TRASPASA tienda de ultramarinos por no poder atender. Razón: Pintor Camarón, 37.

(6733) PISO particular cede pensión completa o sólo dormir. Teléfono 22 24 18. Avenida Casalduch, 44-2.

(6669) TRASPASO Bar-Restaurante La Esperanza, antes Cervetería «Münich»; situación Grupo Grapa. Las Villas. Bonicasim. Teléfono 30 01 90.

(6689) SE TRASPASA tienda de ultramarinos por no poder atender. Razón: Pintor Camarón, 37.

(6733) PISO particular cede pensión completa o sólo dormir. Teléfono 22 24 18. Avenida Casalduch, 44-2.

(6669) TRASPASO Bar-Restaurante La Esperanza, antes Cervetería «Münich»; situación Grupo Grapa. Las Villas. Bonicasim. Teléfono 30 01 90.

(6689) SE TRASPASA tienda de ultramarinos por no poder atender. Razón: Pintor Camarón, 37.

(6733) PISO particular cede pensión completa o sólo dormir. Teléfono 22 24 18. Avenida Casalduch, 44-2.

(6669) TRASPASO Bar-Restaurante La Esperanza, antes Cervetería «Münich»; situación Grupo Grapa. Las Villas. Bonicasim. Teléfono 30 01 90.

# VIDA DEPORTIVA

## El CASTELLON llegó sin novedad a Burgos El Málaga ganó en Las Palmas por 3-1

### MENDIETA, CON GRIPE, DUDOSO

BURGOS, 21.— (Por teléfono de nuestro enviado JOSE TEN).— Sobre las ocho de la tarde hemos llegado, sin novedad, a Burgos, conducidos por la mano experta de nuestro amigo Paco Caballer con su MG blanco, veloz y escurridizo. La capital castellana, la del Cid Campeador, nos ha recibido con un frío glacial, con temperatura de cuatro grados sobre cero. La gente, no obstante, está lanzada sobre sus bellas y modernas avenidas de la ciudad burgalesa, aunque muy abrigadas todas. El tema general es el fútbol; el partido de mañana, esta tarde para el lector, que han de jugar en El Plantío el Castellón y el Burgos.

La expedición albinegra llegó ayer tarde sin novedad, instalándose, como ya se sabe en el Hotel Conditable. En la mañana de hoy, ha efectuado un ligero entrenamiento en el campo del Burgos en el que han participado el total de los jugadores desplazados. La única novedad que nos señalan estos es que Mendieta se encuentra un poco afectado por la gripe, no estando segura su alineación por dicha causa, si bien, parece ser, se echará mano de todos los recursos en forma de inyectables para que pueda formar parte del equipo. La alineación que ha facilitado el entrenador del Castellón a la prensa burgalesa es la siguiente: Mendieta o Araquistain, Echarrri, Ceta, Babiloni, Oscar, Del Bosque; Tonín, Planas, Planelles, Ortuño y Félix.

Por parte del Burgos la prensa local no facilita alineación alguna manifestando que no habrá formación definitiva hasta poco antes del partido si bien se sabe que la que saltará al campo burgales frente al Castellón, será la siguiente: García Cuervo, Osorio,

Raul, Gómez; Figuerola; Angelín, Olalde, Quirós, Requejo y Esteve. El encuentro está señalado para las cinco de la tarde con arbitraje a cargo del colegiado aragonés Sr. Bueno. Y esto es todo, a esperar a que mañana nos haga un día mejor o por lo menos de temperatura más agradable para nosotros tan poco acostumbrados a este tremendo frío que esta noche reina en Burgos.

### El equipo del Medina de Castellón ganó el Trofeo Otoño de Balonmano en Sevilla

Gran triunfo del equipo de balonmano del Circolo Medina de la Sección Femenina de Castellón, en el torneo Otoño disputado en Sevilla, al que fue invitado a participar.

El conjunto del Medina, en sus dos encuentros, ha hecho gala de sus grandes cualidades y de su clase excepcional, y se ha proclamado brillante vencedor del trofeo con todo mérito.

### Japón presenta sus nuevos modelos de Cajas Registradoras FUJI



Gran variedad de modelos. Solicite demostración sin compromiso. Distribuidor exclusivo para Castellón y Provincia: **J. DIAZ** Mayor, 101 Fels. 22 42 36 - 22 08 69

Servicio Técnico Garantizado

### Victoria mínima del A. de Madrid sobre la Real Sociedad

MADRID, 21. (Crónica de Pyresa, por José Manuel Cid).— El Atlético de Madrid ha vencido cido por 2-1 a la Real Sociedad en partido jugado esta noche en el Estadio del Manzanares.

ALINEACIONES:  
AT. DE MADRID: Rodri; Melo, Benegas, Capón; Adelarado, Eusebio; Ufarte, Salcedo, Luis, Irureta y Becerra.

En la segunda parte, Quique sustituyó a Melo.

REAL SOCIEDAD: Esmoala; Gorriti, Martínez, Murillo; Urrelsti, Cortabarría; Amas, Araquistain, Ansoa, Oyarzábal y Boronat.

A los 35 minutos de la segunda parte salió Corcuera por Oyarzábal y en el 38 de éste periodo Urtiaga sustituyó a Amas.

GOLES:  
0-1, 28 minutos del primer tiempo, Ansoa disputa un balón con la cabeza y pasa a Oyarzábal, quien de tiro raso y desde fuera del área bate a Rodri.

1-1, 43 minutos del primer tiempo. En medio de unos minutos de ataque en tromba del Atlético de Madrid se decreta un libre indirecto contra la Real Sociedad. Lo saca Ufarte sobre Irureta. Este lanza y detiene Esmoala. Inexplicablemente el balón se le cae de las manos al portero donostiarra y se introduce en la meta.

2-1, 23 minutos de la segunda parte. El árbitro pita penalty por supuesta entrada antireglamentaria a Irureta. Lo tira el mismo Irureta y Esmoala para el balón, que sale despedido para que Luis marque.

ARBITRO:  
Sr. Balaguer, del Colegio Balear. Pésimo. Ni ley de la ventaja ni autoridad, ni vista. El penalty que pitó no fue penalty. Puso al público —ya con tendencia al nerviosismo— en contra de la Real Sociedad y se equivocó hasta en las salidas del balón del campo. Permitted el teatro a Ufarte y nadie sabe como no enseñó ni una sola tarjeta a lo largo del encuentro.

INCIDENCIAS:  
Media entrada y noche fría. El partido se jugó con corrección por parte de ambos equipos, aunque el público se empeñara en chillar a los jugadores de la Real Sociedad por la dureza de sus acciones que en ningún momento fue antireglamentaria.

JUICIO CRITICO:  
Buen partido el disputado entre el Atlético de Madrid y la Real Sociedad. Ambos conjuntos han luchado por la victoria con buen fútbol y profundidad en sus ataques con exceso en el ala de Becerra. Quizá el mayor defecto de los rojiblancos haya sido el centro del campo, que ha estado en manos del equipo donostiarra en todo momento. Por su parte la Real Sociedad ha sorprendido a todos con un juego abierto y de ataque incluso con el resultado a favor. Entre todos ha destacado el estupendo fútbol de Oyarzábal, que ha traído en jaque a la defensa rojiblanca.

Si el árbitro no hubiera estropeado el espectáculo con su conciertero irritante de pito mal pitado el partido de hoy hubiera sido perfecto. El resultado puede considerarse justo porque el Atlético ha atacado más y en algunas ocasiones muy peligrosamente. Pero el 2-1 ha venido como consecuencia de un penalty inexistente. En resumen un buen partido de ambos conjuntos con una Real Sociedad que ha dado una agradable sorpresa a todos y que dará más de un susto a muchos.

### VICTORIA DEL MALAGA EN LAS PALMAS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 21. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Antonio Ayala).— El Las Palmas ha perdido ante el Málaga por 1-3.

EQUIPOS:  
LAS PALMAS: Betancort (0), Estévez (1), Tonono (1), Hernández

(2), Trona (1), Castellano (2), León (1), Justo Giberto (2), Soto (1), Germán (2), Miguel Angel (1).

En el segundo tiempo, Martín (2), relevó a Hernández, lesionado.

MALAGA: Deusto (3), Iries (2), Macías (2), Monreal (1), Martínez (2), Viberti (2), Alvarez (1), Miguelli (2), Bustillo (1), Vilanova (2), Búa (0). En el segundo tiempo, Galindo (1), relevó a Búa y a 4 minutos del final, Montero sustituyó a Alvarez.

GOLES:  
1-0, 44 minutos. Trona inauguró el marcador en jugada de Germán que lo dejó sólo ante el portero, rematando a placer.

1-1, 48 minutos. Gilberto II perdió un balón con Viberti; éste lanza a Galindo y el servicio de éste 1) transforma Bustillo.

1-2, 57 minutos. Viberti gana la acción a Tonono en el salto de cabeza y manda a la red el pase de Alvarez.  
1-3, 67 minutos. Se escapa Viberti y lanza a Alvarez por el centro; la defensa no acude al quite, sale Betancort a buscar el balón, pero tiene ventaja el extremo y marca.

INCIDENCIAS:  
Lleno en el Estadio. Buen tiempo y tarjeta blanca para Monreal. Partido correcto.

ARBITRO:  
Sr. Martínez Benegas, que tuvo una actuación pésima. Fue abuchado y dejó de señalar faltas claras, como un penalty a Soto, que mandó sacar fuera.

JUICIO CRITICO  
El Málaga se ha alzado victorioso frente a Las Palmas al obtener un resultado de 3-1, al que no hay que poner reparos, ya que las perforaciones fueron clarísimas, como consecuencia de un juego profundo de contraataque que burló generalmente a la zaga canaria, dejando vendido a Betancort, que a pesar de los tres goles —suficientes para ponerle en su calificación el cero de rigor—, evitó con su decisión que otros dos balones llegaran a la red. Pero el dominio

Pasa a la pág. siguiente

**EL DIARIO MEDITERRANEO**  
LLEGA TODAS LAS MANANAS  
ALMAZÓRA, a las 6'30.  
VILLARREAL, a las 6'45.  
BURRIANA, a las 7.  
ALQUERIAS NINO PER DIDO, a las 7'10.  
NULES, a las 7'20.  
VILLAVIEJA, a las 7'30.  
VALL DE UXO, a las 7'45.  
LA LLOSA, a las 8 de la mañana.  
ALMENARA, a las 8'10.  
CHILCHES, a las 8'15.  
MONCOFAR, a las 8'30.

**TELEVISION FUTBOL**  
Hoy a las 20'00 h.  
Granada-Español  
Cerveza STARK-TURIA Export

**Automóviles procedentes de cambio**  
Estado inmejorable.  
Seat-1.500, 1.430, 124, 850, 600-D.  
Morris, 1.300 y otros modelos.  
Venta: Dr. Clará, 17 Teléfono: 21 53 21

**CAMPO DEL MADRIGAL VILLARREAL**  
Hoy domingo 22 de octubre  
A las 4'15 de la tarde  
Liga Tercera División  
**VINAROS, C. F. Villarreal, C. F.**  
NOTA: Localidades en Secretaría, Mayor San Jaime, 1 — de II a I; a partir 3 tarde en Taquillas Campo.

**ENCUESTA DEPORTIVA**  
Finanzauto Y SERVICIOS, S. A. Mediterráneo  
Premie Vd. mismo al mejor jugador del CLUB DEPORTIVO CASTELLON y participe en el Sorteo de Premios de esta Encuesta D. \_\_\_\_\_ domicilio \_\_\_\_\_ localidad \_\_\_\_\_  
VOTA este mes POR \_\_\_\_\_

**TELEFONOS DE MEDITERRANEO**  
Redacción Talleres 22 00 56  
Administración 22 00 60

CUPON 2 Octubre

*"Eficacia para Usted, progreso para España"*  
31 de octubre  
48 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO  
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón

# VIDA DEPORTIVA

## TERCERA DIVISION

### ESTA TARDE EL VINARÓZ EN EL MADRIGAL

PARA las 4'15 de esta tarde está anunciado el partido en el que se enfrentarán el Vinaroz y el Villarreal. Encierra este partido la particularidad de que es la primera vez que estos dos equipos se enfrentan militando en tercera división. Si la memoria no nos falla los primeros equipos de ambos clubs no se han enfrentado en competición oficial desde la temporada 1940-41, cuando ambos pertenecían a la segunda regional.

Desde entonces hasta ahora, el fútbol ha pasado por muchos altibajos en ambas ciudades. Desde dejar prácticamente de existir hasta un resurgimiento muy considerable en el que el Villarreal llegó a la segunda división, tras un brillante y fugaz paso por la tercera y el Vinaroz, al final de una temporada triunfal en que se proclamó campeón regional de primera categoría, ascender a la nacional.

Puede juzgar el lector el grado de expectación que el partido ha despertado en Villarreal. El equipo, pese a jugar mucho y bien, no logra reflejar su fútbol en los marcadores y ahí lo tenemos, con un negativo en la clasificación que como objetivo inmediato no debe aumentar y que a ocho días vista debe desaparecer.

### EL VINARÓZ, a VILLARREAL con bajas

VINARÓZ, 22. — El Onteniente nos dejó sin positivos y como rubrica a su hazaña, tres jugadores en el dique seco Crujeiras, Campos y Matías. Más desdicha, imposible. En fin, nada resuelven las lamentaciones. El Vinaroz, afrontará el gran derby provincial, con renovados ánimos.

Por su parte el Vinaroz, que hasta la jornada última tuvo clasificación positiva se ha visto con su cuenta a cero (ni negativos ni positivos) y hoy hará cuanto pueda para volver a sus positivos. Motivos para que el partido resulte interesante, como verá el lector los hay y estamos convencidos que así lo habrán entendido muchos aficionados no sólo de Vinaroz y Villarreal, sino de toda la comarca y que hoy el Campo del Madrigal registrará una entrada más considerable que en los partidos anteriores.

### LA ALINEACION QUE PRESENTARA EL VILLARREAL

Anoche en la Secretaría del Villarreal, cambiamos impresiones con Lalo, quien nos manifestó, que salvo contingencias de última hora, el equipo presentará la siguiente formación:

Palomo, Ercviti, Catalá, Pascual; Planes, Sans; Pablo, Martínez Meo, Diego, Jorge y Cayetano, quedando para las suplencias Bertomeu, Barberá, Casino y Sanahuja. Allí en la Secretaría se nos informó que arbitraré el colegiado valenciano Sr. Quesada Fuentes y que el Vinaroz llegará por la mañana para comer en la Virgen de Gracia. — C.V.L.L.

Una alineación un poco de circunstancias, pero potente. Repara recen Gustavo y Ten. El partido se considera difícil para ambos contendientes y es factible cualquier resultado. La inmerecida derrota frente al Onteniente, causó impacto, pero no será obstáculo para que

la hinchada vinarocense haga acto de presencia en el Madrigal. El Vinaroz, alineará en principio a Ortiz, Petit, Sos, Pedro, Emilio, Eusebio, Ten, Plaza, Gustavo, León o Company y Boyero. Viajan también, Arbelo, Borja, Cristóbal y Gilabert.

En Vinaroz, nadie descarta la posibilidad de un empate y claro es, llenaría de gozo a todos. Lo que sea ya sonará. — ANGEL GINER.

### Campeonato Regional Juvenil

#### EL CASTELLON AL PUERTO DE SAGUNTO

Otro partido decisivo a la vista. Esta vez es nada menos que contra el Acero.

El equipo de los Altos Hornos es un conjunto que en su campo es muy difícil de vencer. Los porteros ocupan el segundo lugar de la clasificación, a un solo punto del Castellón.

Por eso, precisamente, este encuentro es uno de los más difíciles que ha de jugar fuera de casa el Juvenil.

El partido comenzará a las 12 de la mañana. El Juvenil, cuya moral y juego está en grado superlativo, espera el encuentro con cierta tranquilidad, y con el deseo de alcanzar el triunfo que sería un balón más en ese caminar ascendente en pos del título de campeón.

El entrenador Sr. Adell, ha con vocado, para jugar este encuentro a los siguientes jugadores:

Gómez, Alanga, Redó, Forcadell, Genicio, Ortiz, Beltrán, Alegre, Mena, San Blas, Sangrador, Vallis, Montañés, Bada, Gordo, Font, Juan Estrada y Damia.

La expedición albinegra saldrá, del local social, a las 10'15 de la mañana. — E. MONERRIS BARBERA

### Medina Castellón-P.E.M., Barcelona a las 12

#### en Sección Femenina

Hoy se jugará en las instalaciones deportivas de la Delegación Provincial de la Sección Femenina, el partido correspondiente a la segunda jornada de la Liga Nacional de Segunda División, en el que intervendrán el Club Medina Castellón y el P. E. M. de Barcelona.

El encuentro dará comienzo a las doce de la mañana.

Formarán el conjunto castellonense las ya veteranas Dori Ortola y María Dolores Macías, y las recientemente fichadas Fina Barberá, Merche Muñoz, María José González, Victoria Rosa, Amparo Nebot, María Dolores Nombdedeu, María José Godes, Avelina Gimeno y María del Carmen Gómez, aunque no sabemos con exactitud quienes integrarán el equipo inicial.

## REGIONAL PREFERENTE

### Difícil encuentro el BURRIANA-GANDIA

Esta tarde a las 4'15 y en el campo de S. Fernando, el C.D. Burriana de nuevo en acción. Nos visita el recién descendido de tercera categoría nacional C.F. Gandia; equipo que salvo un grave tropiezo sufrido al principio, se ha reafirmado, ha sacado puntos fuera de su terreno y se halla bien clasificada. Cuando anteriormente se ha enfrentado ambos clubs, el asunto siempre estuvo competido, como también lo estará mañana dadas las características de juego de estos equipos. Porque a simple vista, cualquiera que no conozca lo sucedido a nuestro club en esta semana, puede enjuiciar muy bien la contienda que tendrá lugar de

## El Málaga ganó en Las Palmas por 3-1

Viene de la pág. anterior

constante, salvo al final, cuando ya cundió el desánimo, fue siempre de los canarios, que realizaron un buen partido en líneas generales, con el santo de espaldas — dos balones fueron repelidos por los palos— y la gran oposición de Deusto, que ha cuajado un partido soberbio, con paradas de todas las clases a tiros de todas las marcas de los delanteros y medios canarios. Cuando mayor fue el acoso de los isleños, el Málaga reclutó a todos sus efectivos para contener el aluvión, que se contuvo, decimos, porque Deusto se convirtió en la gran figura del encuentro.

De todas formas, fue un partido que mereció un castillero más amplio, porque las ocasiones de gol se prodigaron en una y otra puerta. Quizá influyera en los goles malagueños el cambio de defensa que hizo Sinibaldi, obligado por la lesión de Hernández, que estaba secando materialmente a Alvarez, con

el que no pudo tanto Estévez, que bol tiene estos resultados gracioso permutó su puesto con Martín. sos y sorpresas que nadie pueda Pero hay que pensar que el fútbol evitar.

## BUEN TIEMPO

MADRID, 21. (Pyresa).— Durante esta semana se ha registrado un temporal de lluvia, excepcionalmente intenso, que ha afectado al cuadrante sur-occidental de la Península, con un total de 113 litros de promedio regional en la cuenca del Segura; cuarenta y dos en Levante; treinta y cinco, en el Centro y Andalucía y veintiocho en La Mancha y Baleares. Le siguen Extremadura, con 21; Galicia, Duero, Cataluña y Canarias, con alrededor de siete y el Cantábrico y cuenca del Ebro, con sólo un litro. Merece destacarse por la importancia de las precipitaciones la Costa del Mar Menor, que ha totalizado 213 litros de lluvia por metro cuadrado de suelo, lo que representa un promedio de treinta litros diarios en esta semana. Murcia registró 175 y Cartagena 183. En segundo orden de valores figuran Navacerrada, con 84; Alicante y Jerez de la Frontera, con 70; Valencia, con 63; Guadalupe y Cádiz, con 56, y Madrid, Albacete, CASTELLON e Ibiza, con 49.

No obstante estas precipitaciones, el volumen de agua embalsada ha disminuido esta semana en 185 millones de metros cúbicos, con lo cual el total disponible se reduce a 22.062 millones, cantidad que supera en 7.693 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha en los cinco años últimos.

No hay que olvidar que el papel de los pantanos, aparte de almacenar agua para utilizarla en las épocas de sequía, es también el de regularla y precisamente a esta función de regulación se deben estas disminuciones en contraste con las lluvias.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan el centro del anticiclón al noroeste de Galicia, extendiéndose hacia el suroeste y cubriendo la Península Ibérica, hasta el Mediterráneo occidental y norte de África. Con esta situación, deberá afirmarse el buen tiempo en prácticamente toda España, quedando solamente nubes en la cordillera cantábrica, nordeste del Duero, cabecera y norte del Ebro y nordeste de Cataluña y norte de Baleares, pudiéndose registrar alguna precipitación en Vascongadas y Menorca. En las primeras horas de la mañana podrán formarse bancos de niebla en el Cantábrico, cuenca del Ebro y las dos mesetas. Las temperaturas serán más altas.

## ADMINISTRATIVO

### Precisa Cerámica Gaya Marazzi, S. A.

Con conocimientos de contabilidad y mecanografía. Libre Servicio Militar.

Escribi al Apartado 222 Castellón.

## SE NECESITA PERITO INDUSTRIAL

Servicio Militar cumplido. No es imprescindible tener experiencia. Escribi a MEDITERRANEO Ref. 800.

## mercado nacional de ocasión

TURISMOS FURGONES PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO Abierto sábados y domingos mañana ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km 57 Telf 52 15 00 VILLARREAL

## nirvana

CONCESIONARIOS BRITISH LEYLAND-AUTHI para valencia y provincia

## COCHES SEMI-NUEVOS CON GARANTIA DE NUEVOS

1430-124-D-R-12-4-1 850-E-600-E-R-8

Mínimas entradas Facilidades 24 meses

C/ ZARAGOZA, 10 y 12 CASTELLON

## Finanzauto Y SERVICIOS, S. A.

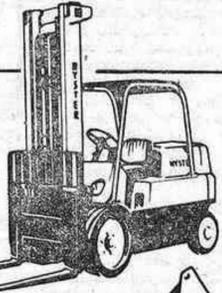
### LA GRAN EMPRESA ESPAÑOLA AL SERVICIO DE LA AUTOMOCION



Nuestro servicio de carrocerías especiales diseña los modelos adecuados a las necesidades de nuestros clientes.



Los furgones ideales para el transporte urbano.



Las carretillas elevadoras preferidas por las grandes empresas de todo el mundo.



Retroexcavadoras hidráulicas y palas cargadoras.

## Finanzauto Y SERVICIOS, S. A.

Oficinas, exposición y venta: Avda. de Valencia, 31  
Teléfonos 22 18 09 - 22 55 48 - 22 38 85  
Base de servicio: Carretera Valencia-Barcelona, Km. 61.700 - Teléfono 560125 (6 líneas)  
CASTELLON DE LA PLANA

## QUINIELAS

1 - X - 2

### AVISO

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 8ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	259.315
2	325.615
2	517.617
2	627.331
4	425.519
8	312.200
16	2.783.966
16	2.835.136
324	124.951 al 975

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 22 Octubre 1972

ALLENDE: No nos apartaremos de los cauces legales...

VILLAR PALASI, EN LA U.N.E.S.C.O.

Viene de la pág. primera

tropezamos con los manifiestos, yo lo dejo donde sea. —Y ¿qué hago yo entonces con la maleta? —Bueno, ese es un problema suyo, señor. Yo no puedo arriesgarme por doscientos escudos a que me apedreen el coche con dos dentro, señor. ¿Ve usted esa curva? ¿Sabe usted cómo están las calles? —En fin, y podría pagarle el doble. —Está usted equivocado, señor; no es un problema de dinero, es sólo un problema de solidaridad. Estamos en huelga. Consegui entrar en el microbús de una compañía aérea británica. —Diga usted, señores para los sediciosos, señor, que es tripulante. —K.O. El chico que me cargó las maletas rechazó la propina con una sonrisa. —Oh, muchas gracias, señor. ¿Trae usted tabaco? —No, lo siento. No fumo. —¿Ni siquiera un paquete? —Nada. —¿Qué pena, señor; no hay tabaco en todo Santiago. Si usted hubiese traído unos cartones, podría venderlos a precio de oro. ¿Ni siquiera un cigarrillo? —Ni siquiera un cigarrillo. Pero, ¿por qué escasea el tabaco? —Problemas, señor. La huelga, no hay tabaco, ni harina, ni aceite, ni azúcar, ni casi pan.

Grupos de agricultores trabajaban en la tierra, en los muros aparecen grandes inscripciones contra los monopolios y los «pulpos» económicos, como contrapeso, un gran cartel exhibe una sola palabra, «Allende». Apenas hay tráfico. Venimos una caravana de camiones nuevos. Acaban de salir —me cuentan— de la fábrica, que está en la carretera de Valparaíso. El Gobierno los ha requisado para traer alimentos. Todos los comercios permanecen cerrados. Unos niños venden los periódicos de la tarde. «Se chingó la derecha», grita el gubernamental «Última Hora». Salvador Allende ha dicho hace un rato: «Sólo saldré de La Moneda —el palacio presidencial— con un pijama de madera». Todas las emisoras privadas han suspendido sus emisiones propias y transmiten en cadena el programa de la radio oficial. La medida ha sido justificada por el Ejército como imprescindible para evitar desbordamientos e impedir que se distorsione la realidad.

LOS HOTELES ESTAN VACIOS

—Este año no han venido turistas. Cambio dólares en el Banco y me advierten que tengo que gastar como mínimo seiscientos cincuenta pesetas diarias. Los ascensoristas me ofrecen más escudos en el mercado negro. A las doce comienza el to-

que de queda, algunos restaurantes están cerrados. Las calles céntricas están llenas de soldados, pica en los ojos todavía el gas empleado contra los manifestantes. —Empate a cero, esta es la situación— oigo decir a un corresponsal extranjero. Una revista hace dramáticos pronósticos. Si estalla la guerra civil, morirán doscientos cincuenta mil chilenos en cinco días. Los dos bandos en pugna pueden movilizarse —según cálculos extraoficiales— a un millón de hombres. Pero eso no ocurrirá. Escucho por todas partes elogios para el Ejército. Veo a los soldados con sus máscaras, sus metralletas, sus bombas y sus escudos protectores patrullando. Hay un corte de luz en el barrio norte. Consigo llegar al palacio de La Moneda. Coincido con el cambio de la guardia. El relevo saliente parte con sus matas. Comprueban mi documentación para entrar a la conferencia de prensa del Presidente. Un policía de paisano registra mis cámaras y cacha mis bolsillos. Asistimos más de cien corresponsales extranjeros. —El Sr. Presidente de la República.

Allende, con traje azul y aire reposado, saluda con un escudo buenas tardes. Protesta contra los focos y las cámaras que le enfocan, sonriendo. —Desearía que no me fotografiasen tanto —le oigo decir— Ya he sido bastante fotografiado, a cambio le agradecería que tomasen más detalles de la convivencia democrática en Chile. Observo que no dice nunca periodistas extranjeros, sino periodistas de países amigos. Hasta que se enfada, tira de carpeta y saca despachos y una americana —repleta de falsedades y afirma: «Después de leer esto: creo que efectivamente, hay que distinguir entre periodistas de países amigos y periodistas extranjeros, de periodistas que abusan de la hospitalidad chilena para difamar a nuestras fuerzas armadas e injuriar a un Presidente que ha sido elegido por el pueblo. Sorprende: el Sr. Presidente lleva en la mano una cesta. La vacía sobre la mesa. Está llena de «miguelitos», las pías que los sediciosos lanzan por las calles para frenar el tráfico. —Yo no creo que toda la oposición, con una brillante tradición democrática, que son incapaces de hacer esto. Con estos artilugios es imposible que no se destruyan los neumáticos. ¿Dónde se reparan? ¿Quién los paga? Por culpa de los que fabrican estas cosas, de los que pagan estas cosas, ha sido necesario aplicar la ley marcial. Allende insiste que cuando alguien pregunte se apaguen los focos de la televisión: «No hay nada más desagradable que no ver la cara de la persona con quien se está hablando». —Sr. Presidente, ¿sigue Chile al borde de la guerra civil?

—No, la inmensa mayoría de los chilenos ha comprendido que la acción sediciosa de un grupo pequeño podía situar al país en pie de guerra y ha sabido oponerse. No nos apartaremos de los cauces legales para restablecer la normalidad. Pueden ustedes asegurar que no se avasallará a los líderes gremiales equivocados. Luego añadió: —También es falso que haya habido acuerdo entre el Gobierno de Chile y la Kennecott. No lo habrá. Tenemos de nuestra parte la razón de las leyes. En Ginebra acaba de proclamarse el derecho de los países a nacionalizar a las empresas extranjeras que operan en sus territorios y a fijar las indemnizaciones. Denunció el cerco económico a que se halla sometido el país —eso deben decirlo ustedes. Eso es lo que deben propagar. Pero no, porque es falso, que los sediciosos hayan paralizado el país. Se ha recurrido a

las leyes, pero yo pregunto: ¿Acaso es delito recurrir a las leyes? ¿Es que un Gobierno no puede hacer algo mejor que recurrir a las leyes? Hemos vivido horas muy duras y muy difíciles, pero no queremos recurrir a medidas arbitrarias. El paro se preparó para que fuese general, pero la iniciativa fracasó rotundamente. Al salir escuché los últimos rumores: alguien habla de una guarnición militar sublevada. ¿Incorporará Allende algunos Ministros militares a su gabinete? —El lunes o el martes —insiste el Presidente al despedirse la crisis quedará resuelta. Escribo estas líneas en las últimas hojas de papel higiénico. Todas las papelerías están cerradas. En la conserjería del hotel, donde nos alojamos varias decenas de periodistas, ya no tienen cuartillas. Tampoco le queda carne al cocinero.

Viene de la primera

sino también de la sociedad. Es en esta fecunda síntesis de esfuerzos en donde realmente yace en última instancia el éxito o fracaso de la reforma educativa que hemos emprendido en España. La voluntad del Gobierno en este sentido no deja lugar a dudas y el impacto de las realizaciones en todos los órdenes y en todos los niveles educativos se está ya dejando sentir. Apenas transcurridos dos años, los presupuestos del Estado en educación han pasado de 27.000 millones de pesetas en 1968 a cerca de 65.000 millones en 1972, incrementándose considerablemente el tanto por ciento del presupuesto dedicado a gastos de educación, que en la actualidad excede el 16,5 por 100. Este ingente esfuerzo financiero ha representado, entre otras cosas, la implantación de la gratuidad en los cinco primeros cursos de la educación general bá-

sica y la creación en este nivel de enseñanza de un millón de nuevos puestos escolares, lo que representa cerca de un 40 por 100 de incremento sobre las disponibilidades de puestos gratuitos existentes en 1968-69. No quisiera abrumarles con cifras y datos que podrían repetirse en lo que se refiere a otros niveles de enseñanza y, en particular, a la enseñanza universitaria. Queda esto para los debates en las distintas comisiones.

VOLUNTAD DE RENOVACION

«Únicamente quisiera añadir —dijo el Ministro— que la ley general de educación supone la voluntad del Estado español para renovar de forma integral y revolucionaria un sistema educacional que al paso del tiempo se había convertido en injusto. Me complace especialmente afirmar en este foro esa voluntad inquebrantable. Naturalmente, que con ello han surgido y surgirán no pocos problemas, pero el balance final compensa-

rá con creces dichas dificultades». Seguidamente, el señor Villar Palasi analizó los conceptos «asistencia técnico-política» y de «intensificación», así como el carácter de los programas internacionales e intersectoriales, planteando ante los asistentes a la conferencia un juicio crítico y filosófico que se encadenó con una serie de reflexiones que crearon un clima de auténtico interés, ya que con anterioridad, los que ocuparon la tribuna dedicaron sus intervenciones a una serie de exposiciones generales sobre el programa y presupuesto de la organización. El Ministro español dijo: «Para mí, y lo que es más importante, para muchos, quizás entre ellos el propio director general, es este el momento más delicado y precioso de las actividades de la organización, por cuanto aquí ella se interroga, se hace cuestión del sentido del desarrollo, de las desigualdades entre el progreso material y el espiritual, de la calidad de la vida, etc., quiere decir que esta función de autocrítica, de introspección, lo que hace, en definitiva es plantear el problema del hombre como fin en sí mismo.

Nos enfrentamos, por lo tanto, aquí con el aspecto más problemático del porvenir de nuestra cultura. Si continúa de esta forma alarmante el desajuste entre nuestro progreso material y tecnológico y nuestro progreso moral, si no se acelera el desarrollo cultural y social, es decir, el desarrollo humanista, paralelamente al desarrollo económico y científico, podremos encontrar nos presos de estructuras esclavizadoras y anquilanantes del espíritu humano que las primitivas formas de esclavitud. Si el progreso científico y tecnológico se desconecta de su finalidad esencial y primaria que es el hombre y su desarrollo como tal, pocas razones nos quedarán para ser optimistas respecto a nuestro futuro y el de nuestros hijos. Estremece pensar que en la encrucijada en que nos encontramos pueda ser el hombre quien apoyado, sumergido, aliado en una poderosa tecnología, obra de su inteligencia y de su esfuerzo, acaben con lo que hasta ahora ha constituido la esencia del hombre, su libertad, su dignidad, su independencia, su capacidad de buscar la verdad y amar la justicia.»

«Hay, verdaderamente, una voluntad...»

DECLARACION FINAL

Viene de la primera

de esta cumbre, todos los progresos de la Comunidad quedarán inservicios en un contexto global. Asimismo, el Primer Ministro norlandés, B. Biesheuvel, y su Ministro de Asuntos Exteriores, Schmeizer, expresaron su satisfacción por el resultado. El Presidente de la Comisión del Mercado Común, Sicco Mansholt, dijo que «lamentaba que no se hubieran establecido conclusiones precisas sobre el aumento de la ayuda a los países en vías de desarrollo. Hubiera preferido que este aumento se tradujese en cifras». Admitió que esta «cumbre» marca el deshielo de la Europa política. «Los ministros de Asuntos Exteriores de los nueve expresaron a través de sus discursos puntos de vista optimistas con referencia al futuro de Europa».

El Presidente de la Comisión del Mercado Común, Sicco Mansholt, dijo que «lamentaba que no se hubieran establecido conclusiones precisas sobre el aumento de la ayuda a los países en vías de desarrollo. Hubiera preferido que este aumento se tradujese en cifras». Admitió que esta «cumbre» marca el deshielo de la Europa política. «Los ministros de Asuntos Exteriores de los nueve expresaron a través de sus discursos puntos de vista optimistas con referencia al futuro de Europa».

Ha sucedido...

Viene de la primera

da «fraternidad en las sociedades, anónimas o no».

En reconocimiento a su labor en Valencia, el 30 de diciembre de 1966 le fue impuesta la medalla de oro de la ciudad. D. Marcelino Olaechea fue el primer prelado español que presentó la renuncia a su cargo, como Arzobispo de Valencia, por razones de edad, en agosto de 1966. El 19 de noviembre de aquel mismo año, Pablo VI aceptaba la renuncia y le confería el Arzobispado titular de Subbar; y el 27 de noviembre, D. Marcelino Olaechea publicaba una carta pastoral despidiéndose de sus fieles diocesanos.

PARIS, 21. (Efe). — La declaración final de la conferencia cumbre de París subraya la importancia esencial que concede a la política de asociación, definida por el tratado de adhesión, así como a la «puesta en práctica de sus compromisos con los países de la cuenca mediterránea, con los cuales se han concluido acuerdos o se van a concluir, acuerdos que deben ser objeto de un examen global y equilibrado». En esta misma perspectiva, «teniendo en cuenta los resultados de la conferencia de la U.N.C.T.A.D. (Santiago de Chile) y en el marco de la estrategia para el desarrollo adoptada por las Naciones Unidas, las instituciones de la comunidad y los estados miembros son invitados a poner en práctica progresivamente una política global de cooperación al desarrollo a escala mundial».

Esta política incluye los siguientes puntos: —Promoción en los casos apropiados de acuerdos relativos a los productos de base de los países en vías de desarrollo con objeto de llegar a una estabilización de los mercados y a un crecimiento de sus exportaciones. —Mejora de las preferencias generalizadas, teniendo por objeto el realizar un crecimiento regular de las exportaciones de productos manufacturados procedentes de los países en vías de desarrollo. A este respecto las instituciones de la comunidad estudiarán a comienzos de 1973 las condiciones que permitan alcanzar un objetivo de crecimiento sustancial. —Aumento del volumen de ayudas financieras públicas. —Mejora de las condiciones financieras de estas ayudas particularmente en favor de los países en vías de desarrollo menos favorecidos, habida cuenta de las recomendaciones del comité de ayuda al desarrollo de la O.C.D.E. (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico).

Estas cuestiones serán objeto de estudio y decisiones a su debido tiempo, en el año 1973. Sobre las relaciones con los países industriales, la declaración final precisa que «la comunidad está decidida con objeto de asegurar un desarrollo armonioso del comercio mundial a contribuir a una liberalización progresiva de los intercambios internacionales; a mantener un diálogo constructivo con Estados Unidos, Japón, Canadá y los otros aliados comerciales industrializados. Respecto a las negociaciones multilaterales en el marco del G.A.T.T. (Acuerdo general de tarifas aduaneras y comercio) las instituciones de la comunidad son invitadas a definir para el primero de julio de 1973 como plazo máximo una concepción de conjunto. La comunidad desea que un esfuerzo de todos los «partenaires» permita el concluir estas negociaciones en 1975. Confirma la declaración el deseo de la comunidad de plena participación de los países en vías de desarrollo de la preparación y la evolución de estas negociaciones que deberán tener en cuenta los intereses de estos países.

Por otra parte, habida cuenta de los acuerdos concluidos con los países de la A.E.L.E. (Asociación Europea de Libre Comercio) no adherentes, la comunidad se declara dispuesta a buscar con Noruega una pronta solución a su problema. También se refiere la declaración final de la cumbre de París, a las relaciones de la comunidad con los países del Este, reiterando su voluntad de llevar a cabo una política comercial común a partir de enero de 1973. «Los estados miembros se declaran decididos a promover con respecto a estos países una política de cooperación fundada sobre la reciprocidad. Esta política de cooperación está estrechamente ligada a la preparación y al desarrollo de la conferencia sobre la seguridad y la cooperación europea».

Sobre la creación de la unión europea, la declaración final precisa: «Los jefes de estado o de gobierno se fijaron como objetivo principal el transformar antes de finales del actual decenio y con el respeto absoluto de los tratados ya suscritos, el conjunto de las relaciones de los estados miembros en una unión europea y las instituciones de la comunidad que elaboren sobre este tema antes de finales de 1975, un informe destinado a ser sometido a una conferencia cumbre ulterior». El capítulo catorce de los dieciséis de que consta la declaración final de la cumbre europea, está dedicado a la cooperación política. Precisa que: «Los jefes de estado o de gobierno han estimado que la cooperación política entre los estados miembros en el terreno de la política extranjera comenzó de manera satisfactoria y debería mejorarse todavía más. Han convenido que las consultas se intensificarían a todos los niveles y que en particular los ministros de Asuntos Exteriores se reunirían en lo sucesivo, cuatro veces en lugar de dos veces por año. Han considerado que el objetivo de esta cooperación es el tratar cuestiones de actualidad, y en la medida de lo posible el formular posiciones comunes a medio y largo plazo, teniendo en cuenta, entre otras, las implicaciones y los efectos en el terreno de la política internacional de las políticas comunitarias en vías de elaboración. «Para las materias —añade la declaración— que tienen una incidencia sobre las actividades comunitarias, se mantendrá un estrecho contacto con las instituciones de la comunidad. Han acordado que los ministros de Asuntos Exteriores elaborarían, de aquí al 30 de junio de 1973, un segundo informe sobre los métodos que permitan mejorar la cooperación política como había sido previsto en el informe sobre los métodos que permitan mejorar la cooperación política como había sido previsto en el informe de Luxemburgo».

El capítulo consagrado al «refuerzo institucional», tras subrayar que los jefes de estado o de gobierno comprobaron la buena marcha de las estructuras de la comunidad, estiman que «los procedimientos de decisión y el funcionamiento de las instituciones deberían ser mejoradas con objeto de aumentar la eficacia». Las instituciones comunitarias y llegado el caso los representantes de los gobiernos de los estados miembros son invitados a «determinar antes del final de la primera etapa de la realización de la unión económica y monetaria, sobre la base del informe de la comisión deberá someter antes del primero de mayo de 1973, conforme a la resolución del 22 de marzo de 1971, las medidas relativas al reparto de las competencias y de las responsabilidades entre las instituciones de la comunidad y los estados miembros que son necesarias para el buen funcionamiento de una unión económica y monetaria».

El comunicado final indica que «desearo reforzar los poderes de control de la asamblea parlamentaria europea y ello independientemente del momento en que conforme al artículo 138 del tratado de Roma sea elegida por sufragio universal y contribuya por su parte a mejorar las condiciones de su funcionamiento, los jefes de estado o de gobierno confirman la decisión del 22 de abril de 1970 del consejo de las comunidades. Invitan al consejo y a la comisión a poner en práctica inmediatamente las medidas prácticas destinadas a realizar este fortalecimiento y a mejorar las relaciones tanto del consejo como de la comisión con la asamblea. El consejo adoptará antes del 30 de junio de 1973 medidas prácticas destinadas a mejorar sus procedimientos de decisión y la coherencia de la acción comunitaria».

La declaración está dividida en dieciséis puntos e incluye los diversos aspectos examinados en la «cumbre» comunitaria: política económica y monetaria; política regional; política social; política industrial, científica y tecnológica; medio ambiente; energía; relaciones exteriores; cooperación política; reforzamiento institucional y

se fijaron como objetivo principal el transformar antes de finales del actual decenio y con el respeto absoluto de los tratados ya suscritos, el conjunto de las relaciones de los estados miembros en una unión europea y las instituciones de la comunidad que elaboren sobre este tema antes de finales de 1975, un informe destinado a ser sometido a una conferencia cumbre ulterior». El capítulo catorce de los dieciséis de que consta la declaración final de la cumbre europea, está dedicado a la cooperación política. Precisa que: «Los jefes de estado o de gobierno han estimado que la cooperación política entre los estados miembros en el terreno de la política extranjera comenzó de manera satisfactoria y debería mejorarse todavía más. Han convenido que las consultas se intensificarían a todos los niveles y que en particular los ministros de Asuntos Exteriores se reunirían en lo sucesivo, cuatro veces en lugar de dos veces por año. Han considerado que el objetivo de esta cooperación es el tratar cuestiones de actualidad, y en la medida de lo posible el formular posiciones comunes a medio y largo plazo, teniendo en cuenta, entre otras, las implicaciones y los efectos en el terreno de la política internacional de las políticas comunitarias en vías de elaboración. «Para las materias —añade la declaración— que tienen una incidencia sobre las actividades comunitarias, se mantendrá un estrecho contacto con las instituciones de la comunidad. Han acordado que los ministros de Asuntos Exteriores elaborarían, de aquí al 30 de junio de 1973, un segundo informe sobre los métodos que permitan mejorar la cooperación política como había sido previsto en el informe sobre los métodos que permitan mejorar la cooperación política como había sido previsto en el informe de Luxemburgo».

El capítulo consagrado al «refuerzo institucional», tras subrayar que los jefes de estado o de gobierno comprobaron la buena marcha de las estructuras de la comunidad, estiman que «los procedimientos de decisión y el funcionamiento de las instituciones deberían ser mejoradas con objeto de aumentar la eficacia». Las instituciones comunitarias y llegado el caso los representantes de los gobiernos de los estados miembros son invitados a «determinar antes del final de la primera etapa de la realización de la unión económica y monetaria, sobre la base del informe de la comisión deberá someter antes del primero de mayo de 1973, conforme a la resolución del 22 de marzo de 1971, las medidas relativas al reparto de las competencias y de las responsabilidades entre las instituciones de la comunidad y los estados miembros que son necesarias para el buen funcionamiento de una unión económica y monetaria».

El comunicado final indica que «desearo reforzar los poderes de control de la asamblea parlamentaria europea y ello independientemente del momento en que conforme al artículo 138 del tratado de Roma sea elegida por sufragio universal y contribuya por su parte a mejorar las condiciones de su funcionamiento, los jefes de estado o de gobierno confirman la decisión del 22 de abril de 1970 del consejo de las comunidades. Invitan al consejo y a la comisión a poner en práctica inmediatamente las medidas prácticas destinadas a realizar este fortalecimiento y a mejorar las relaciones tanto del consejo como de la comisión con la asamblea. El consejo adoptará antes del 30 de junio de 1973 medidas prácticas destinadas a mejorar sus procedimientos de decisión y la coherencia de la acción comunitaria».

La declaración está dividida en dieciséis puntos e incluye los diversos aspectos examinados en la «cumbre» comunitaria: política económica y monetaria; política regional; política social; política industrial, científica y tecnológica; medio ambiente; energía; relaciones exteriores; cooperación política; reforzamiento institucional y

En el primer aspecto, es decir la política económica y monetaria los jefes de estado y gobierno de los «nueve», reafirman la voluntad de realizar de «forma irreversible» la unión económica y monetaria, en un plazo que tiene como límite máximo el 31 de diciembre de 1980. El texto final establece que las decisiones necesarias para esta unión económica y monetaria, acordada en la segunda sesión de la «cumbre de París» deben ser adoptadas en el curso del próximo año de forma que la segunda etapa de la unión se inicie el primero de enero de 1974. Al mismo tiempo, los nueve países comunitarios se comprometen a efectuar progresos paralelos en todos los sectores de esta unión.

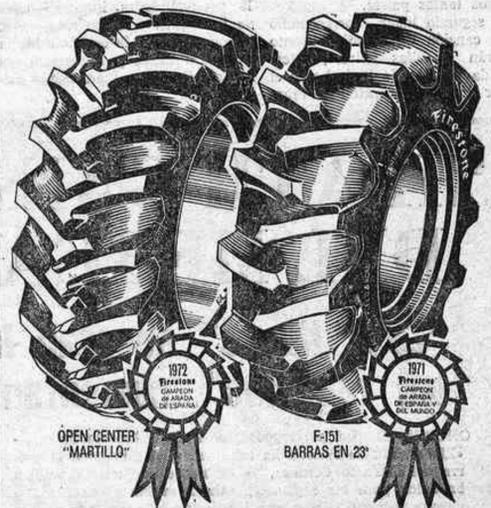
Los fondos europeos de cooperación monetaria, considerados como primer paso de una unificación monetaria europea, serán creados, mediante un acto solemne, el primero de abril de 1973, y su gestión será encomendada inicialmente al comité de gobernadores de bancos centrales. La declaración justifica esta postura al afirmar que «las paridades fijas pero ajustables entre sus mo-

(Pasa a la siguiente)

«Las Firestone son tremendas»



Esto dijo el mejor tractorista de España, Jesús Gaztelu, al recibir el «Arado de Oro» en la Gran Final de Sevilla, el 3 de Junio.



OPEN CENTER «MARTILLO»

F-151 BARRAS EN 23"

DE VENTA EN:

GARAJE CASTELLON PINTOR OLIET, 17 CASTELLON

Firestone Con el progreso del labrador español

ORGA

DEL 2 DE NOVIEMBRE AL 12 DE DICIEMBRE

con la colaboración de Profesores de la Universidad de Valencia, ofrece a Empresarios, Gerentes, Directores Comerciales, Jefes de Ventas, etc., un

Informes en:



ORGANIZADORES GENERALES ASOCIADOS, S. L. c/ Mayor, 44 CASTELLON

CURSO DE MARKETING Y DIRECCION COMERCIAL (CON CASOS PRACTICOS)

HORARIO: LUNES A VIERNES DE 7'30 A 9'30 DE LA TARDE

SINTESIS DEL PROGRAMA:

Estructura de Empresa - Filosofía del Marketing - Estadística Descriptiva - Probabilidades y Teoría de Muestras - Análisis Marginal - Funciones del Departamento Comercial - Investigación de Mercados - Lanzamiento de Productos - Programación Comercial - PIC Ventas - Control de Ventas - Formación Vendedores - La Psicología en la Venta - Lo Jurídico en el Tráfico-Mercantil - Etc.

SIN GRAVEDAD

ANDRES SEGOVIA SUFRIO UN ACCIDENTE DE TRAFICO, EN LONDRES



OXFORD.— El mundialista famoso guitarrista español Andrés Segovia en el acto de su investidura como «Doctor Honoris Causa» por la Universidad de Oxford, junto al orador oficial, Colin Hardie, durante dicha solemne ceremonia. (Telefoto Cifra Gráfica)

LONDRES, 21. (Pyresa).— El guitarrista Andrés Segovia resultó herido, al parecer, sin gravedad, en accidente de automóvil, cuando viajaba en un taxi, este mediodía, en Londres.

Inmediatamente, fue trasladado al hospital de Westminster, donde se le apreció una herida en una pierna. Posteriormente, los facultativos del hospital le dieron de alta y el maestro Segovia pudo regresar a su hotel. Su esposa, Emilia, que le acompañaba en el instante del accidente resultó ilesa. El coche en que viajaba el guitarrista sufrió un encontronazo con un automóvil de la embajada japonesa, cuyo conductor, según consta firmado posteriormente la policía, conducía en estado de embriaguez.

Puestos en contacto con la esposa de Andrés Segovia, manifestó que el accidente no había tenido importancia. No obstante, Andrés Segovia y su esposa no saldrán mañana para Austria y el concierto programado para Innsbruck será suspendido.

El maestro Segovia declaró que había sido una verdadera fortuna que sus manos no resultasen dañadas en el accidente.

MIGUEL ANGEL, con la canción "El más feliz del mundo", ganó el I Festival de la Canción "Agustín Lara", en Méjico

MEJICO, 21 (Efe).— La canción representante de España «El más feliz del mundo», interpretada por Miguel Angel, y cuyos autores son Ana Magdalena y Manuel Alejandro, fue la triunfadora del primer Festival de la canción «Agustín Lara», celebrado ayer en el auditorio «Nacional de la Ciudad de Méjico», con participación de doce canciones, representando a otros tantos países.

El segundo lugar correspondió a la canción de Polonia «Pronto llegarán los días felices», interpretada por Ursula Sipinska; y el tercer lugar a la canción de Francia «Qui aura dit», interpretada por Monique Pineau.

El primer premio está dotado con 125.000 pesos (640.000 pesetas); el segundo con 62.500 pesos (320.000 pesetas) y el tercero con un piano de cola.

El festival, en homenaje al que fue gran compositor mejicano, Agustín Lara, ha sido un éxito.

El jurado estuvo integrado por 18 personalidades internacionales de la música y la canción, entre las que figuraba la española María Dolores Pradera y los argentinos Alberto Cortez y Juan Carlos Cáceres.

"HEATH GANA LA GUERRA DEL MERCADO COMUN"

"Los "Nueve" adoptan la política británica para las regiones", comentan los diarios de Londres

LONDRES, 21. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Parra).— «El dominio de Francia ha terminado», «Heath gana la guerra del Mercado Común», «Los nueve adoptan la política británica para las regiones»; «Ahora se hacen las cosas a nuestra manera». Estos eran los titulares de gala con que se abría esta mañana la página de todos los periódicos londinenses, de ellos se desprende que el Primer Ministro británico ha sido la figura que más ha destacado en la histórica cumbre de París, que acabó ayer. El «Daily Telegraph», un periódico que no se caracteriza precisamente por su largueza en conceder epítetos, calificaba esta conferencia como el momento álgido de la carrera política de mister Heath.

Hoy, en Londres, en Cardiff, en Glasgow, e incluso en Belfast, o en cualquier lugar de los cuatro puntos cardinales de la geografía de las islas se vuelve a respirar a fondo y renace la bonanza en este mar. Europa no está lejos.

La ayuda a las regiones industriales deprimidas, punto primero de la lista de temas con que el primer mandatario británico viajó a París, se ha conseguido, a pesar de la fuerte oposición de los franceses. Con ello el jefe fabril Riur-Birmingham-Milán se amplía por el norte y por el sur. Por el norte, hacia las cuencas escocesas de Clyde y todo el norte inglés; por el sur, promocionará a las regiones de Italia faltas de desarrollo: la Calabria y Sicilia.

LOPEZ AUFRANC, nuevo Jefe de Estado Mayor del Ejército argentino

ES UNO DE LOS "GENERALES FUERTES" DE LA LINEA LANUSISTA

BUENOS AIRES, 21 (Del corresponsal de Pyresa, Braulio Díaz Sal).— El cambio del Jefe del Estado Mayor General del Ejército, cargo que ha sido asumido por el General Alcides López Aufranc, por haber pasado a retiro su antecesor, el General Rafael Herrera ha tenido una gran trascendencia, tanto por el significativo discurso pronunciado al dejar López Aufranc la jefatura del III Cuerpo de Ejército, acantonado en Córdoba, como por su mensaje al hacerse cargo de las nuevas funciones, en presencia del Teniente General Lanusse.

López Aufranc, uno de los «Generales fuertes» de la línea lanusista y figura descolante en los cuadros de las fuerzas armadas tiene 51 años y una brillante hoja de servicios. En varias ocasiones ha figurado como uno de los posibles sucesores del propio Lanusse. Su apoyo a los planes institucionalizadores de la política de la Junta Militar fue constante, lo mismo que su actitud energética ante el terrorismo, todo lo cual acaba de ratificar.

«Frente al problema subversivo —dijo hace pocas horas— de algún pequeño grupo de inadaptados, que al amparo de las tinieblas asesinan y destruyen, está bien fijado el camino». El General López Aufranc expresó su apoyo al plan del Gobierno, cuya trayectoria y objetivos —recalcó— «nada ni nadie podrá modificar».

Agregó el Jefe del Estado Mayor que el Ejército responde a la injusticia, en coincidencia con las otras fuerzas armadas, «con la justicia». «Nos sobra fuerza y poder para destruirlos. Pero esta institución ha pretendido ajustarse a la única soberanía que hay en el país, y que es la ley, y afirmó: «Despreciamos a los ideólogos de la violencia que, sin comprometerse, vienen sembrando, desde hace unos años, cizaña, perturbando al pueblo y a la juventud para lanzarnos a una violencia emocional que no responde racionalmente a motivos válidos».

«Concertación entre bancos centrales para las necesidades de reajuste de los márgenes de fluctuación entre sus monedas. —Multilateralización de las posiciones resultantes de las intervenciones en monedas comunitarias, y multilateralización de los reglamentos intracomunitarios.

—Utilización con este fin de una unidad de cuenta monetaria europea. —Gestión del apoyo monetario a corto plazo entre los bancos centrales.

—La financiación a muy corto plazo del acuerdo sobre el reajuste de márgenes y el apoyo monetario a corto plazo, serán reagrupados en el fondo por un mecanismo renovado; con este fin, el apoyo a corto plazo será ordenado sobre el plano técnico, sin modificar las características esenciales y en particular los procedimientos de consulta que comportan.

Los responsables de la gestión de estos fondos deberán realizar dos informes, antes del 30 de septiembre y del 31 de diciembre de 1973, sobre las mejoras eventuales de los fondos y la puesta en común de una parte de las reservas de los estados comunitarios.

El comunicado insiste sobre la necesidad de una coordinación más estrecha de las políticas económicas de los países miembros de la comunidad, y los jefes de estado y de gobierno invitan a sus ministros de finanzas a llevar a cabo el estudio y aplicación de medidas para la lucha contra la inflación, la cual, a juicio de los firmantes de la declaración, tiene un carácter prioritario.

Respecto a la reforma del sistema monetario internacional, la posición de los jefes de estado y de gobierno de los «nueve» se centra en siete puntos, referentes a unas paridades fijas con mayores posibilidades de ajuste, la restauración de una convertibilidad general de las monedas, la reducción del papel de las divisas nacionales como monedas de reservas, funcionamiento

eficaz de los procesos de ajustes de paridades, creación controlada de las liquideces internacionales, respuesta a las necesidades de los países en vías de desarrollo y regulación de los movimientos de capitales a corto plazo.

En el segundo capítulo del comunicado, los jefes de estado y gobierno de los nueve países de la comunidad ampliada reconocen la prioridad que tiene para una Europa unida el remedio de los desequilibrios regionales y estructurales, que podrían afectar a la realización de la unión económica y monetaria.

Por ello los «nueve» se comprometen a coordinar sus políticas regionales y se espera que la comisión europea presente propuestas concretas sobre este tema.

Inicialmente, el comunicado revela la decisión de crear unos fondos de desarrollo regional, que entrarán en funcionamiento a finales de 1973 y que estarán formados por recursos propios de la comunidad, a partir de la segunda fase de la unión económica y monetaria, es decir, el primero de enero de 1974.

Estos fondos de desarrollo regional funcionarían mediante una adecuada coordinación con los respectivos planes nacionales, con objeto de permitir la corrección progresiva de los desequilibrios. La conferencia centra los objetivos de esta acción en aquellos casos de tipo agrícola, mutaciones industriales o subempleo estructural.

La política social constituye el tercer capítulo del comunicado, que se inicia con una declaración formal, en la que los jefes de estado y gobierno estiman necesaria una «acción vigorosa» en el campo social, como capítulo de gran importancia para la consecución de la unión económica y monetaria.

El que se podría considerar «plan social» de los «nueve» prevé que las instituciones comunitarias deben establecer antes de enero de 1974 una serie de medidas encaminadas a la coordinación del empleo y la formación profesional, a la mejora de las condiciones de trabajo y de vida. Asimismo, se incluye como necesaria la colaboración de los trabajadores en los centros empresariales y la realización de convenios colectivos de ámbito comunitario.

El punto séptimo de la declaración final se centra en la política industrial, científica y tecnológica, y los «jefes de estado o de gobierno consideran que es necesario buscar una plataforma común industrial al conjunto de la comunidad».

Para esto, proponen la eliminación de «obstáculos técnicos a los intercambios, así como la eliminación, especialmente en los aspectos fiscal y jurídico de las barreras que se oponen a la aproximación y a las concentraciones de empresas, la adopción rápida de un estatuto de sociedad europea, la apertura progresiva y efectiva de mercados públicos, la promoción a la escala europea, de empresas concurrentes. En las tecnológicas avanzadas, la mutación y reconversión de ramas industriales en crisis en condiciones sociales aceptables, la elaboración de disposiciones de naturaleza a garantizar que las concentraciones que interesen a las empresas establecidas en la comunidad estén en armonía con los objetivos económicos y sociales comunitarios y el mantenimiento de una competencia leal, tanto en el Mercado Común que sobre los terceros mercados conforme a las disposiciones de los tratados.

Asimismo se propone el «definir los objetivos y asegurar el desarrollo de una política común en el sector científico y tecnológico».

Ablando del medio ambiente, «los jefes de estado y de gobierno subrayan la importancia de una política del medio ambiente en la comunidad», e invitan a las instituciones comunitarias a establecer, antes del 31 de julio de 1973, un programa de acción, junto a un calendario preciso.

Londres se siente hoy más entusiasmado que nunca por la causa europea. Algunos comentan que Gran Bretaña va a llevar a esta unión europea, ya en ciernes, toda la inspiración de su genio político, hacedor de grandes instituciones. Y en el mercado común —se dice en Londres— a estas horas lo político tiene primacía sobre lo económico, donde ya hay muchos acuerdos. Es en el campo de la política donde más queda por hacer.

Pesimismo de la prensa belga sobre los resultados de la "CUMBRE"

BRUSELAS, 21.— (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanja).— En Bruselas, los diarios de la mañana se acuestan demasiado temprano y no han podido recoger cumplidamente el final, oficialmente feliz —como estaba previsto— de la conferencia cumbre de París. Por su parte, lo más florido de la comisión europea respecta a rajatabla el fin de semana y, en definitiva, el análisis del comunicado final de la cumbre se iniciará el próximo lunes, seguramente, con la conferencia de prensa que ha anunciado el presidente del parlamento europeo, asistido por los presidentes de los distintos grupos parlamentarios de la asamblea.

Los diarios de la tarde son, en definitiva, los que aportan las primeras impresiones. Algunos, como «La Dernière Heure», con evidente pesimismo, que nadie se atrevería a compartir totalmente si desea mostrarse objetivo. El comentarista de la «Dernière Heure» no se para en barras y dice exactamente: «Todas las ideas generosas a propósito de los jóvenes que necesitan protección, de los emigrantes que deben ser integrados, de las fronteras que deben ser suprimidas, todas estas sugerencias que hubieran dado a Europa una coloración humana —en vez de una imagen mercantil— han sido retenidas con cortesía, registradas con prudencia, e inscritas con habilidad en un texto sin relieve dentro del capítulo habitual de los buenos deseos».

En Bélgica se pondera esta tarde la feliz intervención del Primer Ministro Gastón Eyskens, gracias a cuya habilidad se ha evitado un incidente mayor entre Francia y los Países Bajos. Los que seguimos la vida política de este país valoramos la intervención del doctor profesor de Lovaina que, al frente de un gobierno de coalición y enfrentado siempre con las querrelas lingüísticas, ronda muchas veces con la cuadratura del círculo y hace maravillas sólo con la realidad de que dispone.

LA APERTURA INSTRUMENTAL PARA 1980

Pero lo que aquí salta a la vista es que tanto los que se muestran sencillamente que existe un Tratado de Roma que muestran optimistas como los que nos anuncian negros presagios olvidan sencillamente que existe un Tratado de Roma que da origen al Mercado Común y que no permite pedir peras al olmo, sobre todo en lo que afecta a la Europa política. La realidad es que después de establecerse la primera comunidad europea, la CECA —maravilla supranacional limitada al carbón y al acero— surgen dos proyectos abortados en su día y que todavía hoy no serían viables: la Comunidad Europea de Defensa y la Comunidad Política Europea. El resultado posterior de estos dos fracasos políticos, gracias, entre otras cosas, al pragmatismo europeo de Paul Henri Spaak, es el Mercado Común. Se trata de saber si con el Tratado de Roma se llega a una unión política europea. Los franceses, que siempre han sido respetuosos con los tratados, se han defendido durante muchos años de las pasiones supranacionales, gracias a conocer este tratado y a interpretarlo con rigor. Ahora, los franceses se ven apoyados por los británicos y, a la hora de la verdad, la apertura institucional de Europa se sitúa en 1980, si las cosas van bien.

Pero, mientras tanto, Europa sigue construyéndose en lo económico y en lo monetario sin que en ningún caso, como lo ha precisado Pompidou sin equívocos, se pueda pensar en el abandono de la soberanía nacional en provecho de una entidad llamada Europa, que no se sabe todavía exactamente hacia donde va y cuando llegará.

Con 49 pasajeros SE ESTRELLA EN EL MAR UN AVIÓN GRIEGO

Han sido rescatadas quince personas

ATENAS, 21 (Efe-Reuters).— Un avión de la compañía aérea, «Olympic», con 49 pasajeros a bordo ha caído en el mar momentos antes de aterrizar en el aeropuerto de Atenas, según ha informado hoy un portavoz de la compañía en la capital griega.

15 pasajeros han sido rescatados, ha señalado el portavoz.

El avión, de construcción japonesa, que realizaba un vuelo de rutina desde Corfú a Atenas, se ha precipitado en el mar a las 20:30 (hora española).

El avión se hallaba próximo a aterrizar en el aeropuerto de Atenas, cuando frente a la playa de Voula perdió altura y cayó al mar.

Equipos de rescate de la Aviación Civil y de la Gendarmería continúan trabajando en el lugar del accidente.

En diciembre de 1969 un DC 6-B de las líneas aéreas «Olympic» en ruta hacia Atenas, bajo una torrencial lluvia, chocó contra una ladera rocosa del monte Pan en Attica, a unos 30 kilómetros al noroeste de la capital en el que perdieron la vida 90 personas.

No hubo superviviente alguno.

MALRAUX, HOSPITALIZADO

PARIS, 21 (Pyresa).— André Malraux ha sido hospitalizado «en un establecimiento parisiense. Su estado no inspira la menor inquietud». Este comunicado lacónico no indica la dolencia que sufre el autor de «la Condición humana», pero hay quien se aventura a pronosticar una crisis de carácter neurológico. El escritor cumplirá setenta y un años el tres de noviembre próximo.

Malraux ha ingresado en la clínica con un nombre falso para evitar el inevitable revuelo periodístico. Se asegura que los médicos proceden sólo a un examen general del paciente, pero se cree que su estado es más serio de lo que se afirma en los medios clínicos.

SUPUESTO INTENTO DE GOLPE DE ESTADO EN EGIPTO

LONDRES, 21. (Efe Upl).— Oficiales del ejército egipcio, han intentado derrocar el régimen del Presidente Anwar el Sadat la semana pasada, ha informado esta noche la «British Broadcasting Corporation» (BBC).

Según indican las noticias recibidas la conspiración fracasó cuando un grupo fue detenido, por casualidad, en el centro de El Cairo por un policía militar.

Añade la información divulgada por la BBC que se cree que un grupo de unos 200 o 300 oficiales del ejército egipcio han sido detenidos después de fracasar la conspiración.

«Las noticias recibidas en países de Europa Oriental y occidental indican que dos grupos de oficiales llegaron a El Cairo hace una semana para tratar de capturar al Presidente Sadat», ha dicho la BBC.

«Se dice que los oficiales habían profesado por no lanzar Egipto la guerra en gran escala contra Israel y contra la Unión de Egipto con Libia», añade la información divulgada por la emisora, afirmando que «no hay indicios de que la conspiración contase con mayor apoyo militar o político y que la situación actual se espera que sea afectada por el intento».



# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 22 DE OCTUBRE DE 1972

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes.

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

## ONDA EN SUS FAMOSAS FIESTAS DE OCTUBRE



**A**RMONIZAR sobre un esquema sugestivo la vida diaria de una comunidad local en intenso desarrollo a lo largo de unos años, cuando llega la madurez de ese proceso, no es tarea fácil ni fruto de pura casualidad. Contra lo que muchos pueden creer, en cada población, tanto más si no es una de esas gigantescas magnitudes humanas de misteriosos atractivos, el vecino se pregunta con frecuencia qué es lo que puede hacer en su contorno local y qué es lo que no puede lograr. Si el saldo resulta favorable a los niveles y circunstancias de la vida que aspira a disfrutar, esa ve-

cino se arraiga en la comunidad y se convierte dentro de ella en elemento activo y valioso.

Esto es lo que ha ido consiguiendo Onda tras su extenso período de desarrollo, de prodigioso aumento en su cifra de habitantes sobre la base del esplendor industrial que atrajo inmigrantes numerosísimos, que la villa azulejera ha sabido integrar en su vecindario y arraigar en su comunidad. El crecimiento espectacular de la población se ha estabilizado en esos más de quince mil habitantes que le dan perfiles de comunidad activa y próspera. Para ello una serie de necesidades vitales y de servicios fundamentales,

han tenido que ser satisfechos y creados con la constancia de un esfuerzo colectivo y la tenacidad de los hombres dirigentes de Onda en este largo período que la ha llevado a la madurez de su espléndido momento actual.

Con ese clima local de satisfacción, de ilusión, de próspero y estable progreso, ha entrado Onda en sus famosas fiestas de Octubre. Para los toros salió el toro a las calles y Onda vive las grandes jornadas festivas dedicadas al Salvador, a la Virgen de la Esperanza y a San Roque. A ella afluyen gentes de toda la Plana, visitantes de toda la provincia y on-

denses llegados de todas partes para gozar de las fiestas de su pueblo natal. De un pueblo en el que cada día puede percibirse en dinamismo de una vida que en su propia rutina creadora ha sabido hacer surgir las satisfacciones y los atractivos necesarios para que toda la comunidad local, los ondenses de nacimiento y los incorporados desde las más variadas procedencias, se sienten unidos y entregados ahora en la alegría de las fiestas y a lo largo del año en la empresa común de la vida local y en el disfrute por todos del bienestar colectivo que Onda ofrece a sus vecinos.



# FABRICA DE BARNICES

# Y

# COLORES CERAMICOS

# ESMALTES S. L.

**Exclusiva del caolín «LUNA CLAY»**

**Barnices de plomo y zirconio**

**Fritas especiales para Pavimento  
Cerámico**

**Fabricados bajo riguroso Control  
técnico por personal especializado**

**Nos adherimos a la población azulejera de ONDA en sus Fiestas Patronales**

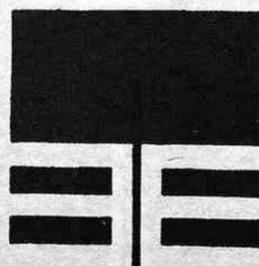
**REPRESENTANTE**

**JUAN ARNAU PUCHAL**

**Angeles, 10**

**Teléfono 600689**

**ONDA**



**ESMALTES, SL**

Fábrica de Barnices Cerámicos

Carretera Castellón, s/n. ALCORA (Castellón)

Teléfono 49

# ONDA ha logrado la integración plena en la vida local de los inmigrantes que acudieron atraídos en la época de su gran desarrollo

Sin ningún problema de escolaridad, su Instituto sigue registrando aumentos en la cifra de matrícula

INTERESANTES MANIFESTACIONES DEL ALCALDE, D. JOAQUIN MARTI OLUCHA

LEGAN las fiestas de Onda, ya avanzado octubre, como remate de todos los festejos que las distintas localidades de la Provincia van celebrando. Y llegan todos los años con un atractivo muy acusado, no solo por la tradición y el esplendor de las jornadas festivas, sino también por el peso y atractivo de Onda dentro de la provincia.

Y es que indudablemente, en el panorama provincial, si Onda, con todo lo que ha significado siempre, ha tenido particular y acusado relieve, lo tiene más de año en año con el mantenimiento de su desarrollo, con la modernización de su industria típica, la azulejera, en la culminación de un esfuerzo gigantesco; y con la transformación de sus tierras en regadíos prósperos, con porvenir lisonjero dentro de la nueva coyuntura que el mejor aprovechamiento y la nueva distribución de las aguas del Mijares ha creado. Todo ello, naturalmente, ha cristalizado en una Onda que

si conserva el perfil típico urbano de una población de acusada personalidad en tiempos muy lejanos, le ha dado abundantes y satisfactorias notas de modernidad, de transformación, de ambiciosa evolución en la actual etapa.

Con unas cosas y otras, Onda ha venido a convertirse, con una situación privilegiada, en una de esas poblaciones testimonio de lo que los viejos pueblos pueden lograr en nuestros días con una economía acorde con el tiempo y con una ambición ciertamente interpretada en su progreso. Es una de esas poblaciones en las que vivir todavía constituye una delicia, porque al sabor tradicional de la existencia, conservado celosamente, se une para el vecindario el disfrute de todos esos servicios comunes fundamentales y accesorios sin los cuales no se puede aspirar a que una comunidad local conserve en la actualidad atractivo sobre sus vecinos y, por tanto, la razón esencial de su propia existencia y de

su prosperidad: una población arraigada y satisfecha.

Onda se ha ido convirtiendo, como decíamos, en una de las poblaciones que mejor están respondiendo a las exigencias del tiempo. El desarrollo moderno de su industria tradicional, atrajo a millares de inmigrantes; la población hizo frente a las nuevas necesidades de vivienda, educación, servicios urbanos, etc., y el crecimiento de población se estabilizó en una cifra importante; con ello, esa nueva Villa ya con 15.000 habitantes ha aprovechado su capacidad de realización haciendo frente a todas las necesidades comunes, ha mejorado el contorno urbano, lo ha embellecido, lo ha desarrollado; y poco a poco se ha elevado el nivel conjunto de las posibilidades de los habitantes de la población, que así se sitúa en el tiempo moderno sin problemas estructurales y humanos que minen su prosperidad y sus posibilidades de mantenimiento de esta satisfactoria situación.

Todo ello se percibe en cuanto, tras el último tramo de la ampliada carretera de acceso a Onda desde la zona litoral, contemplando cómo han surgido las grandes nuevas industrias azulejeras que salieron del contorno urbano, accedimos a la nueva Plaza que preside el nuevo edificio del Ayuntamiento. Cada calle, cada encrucijada urbana, pese a esa silencia todavía sabrosa en una Onda típica y renovada a la vez, dan señales de creciente dinamismo; y la Plaza, con abundantes vehículos aparcados, con la nutritiva chiquillería que sale de las escuelas a media tarde, con las gentes que van y vienen de un lugar a otro en el corazón de la Villa, nos ofrece la estampa fiel de la vitalidad local en plena palpación, cuando también las señas de las fiestas se acusan en diversos lugares.

Tras esta toma de contacto con la población misma, entramos a conversar con el Alcalde, Joaquín Martí Olucha, en la habitual anual entrevista por estas fechas, que si para él constituye una actividad más de un cargo ejercido con el noble empeño sentido desde su joven ilusión al incorporarse al puesto, para nosotros representa, ya en este largo período de más de diez años en que venimos acudiendo al despacho de la Alcaldía —año en el viejo edificio, hoy en el marco moderno, pero solemne, del nuevo Ayuntamiento—, una íntima satisfacción al repasar hechos del desarrollo de Onda y conocer nuevos pasos, nuevas cifras, nuevas realidades que este Alcalde activo y emprendedor, enraizado en su pueblo y entre sus conciudadanos, nos ofrece a lo largo de una charla cordial y siempre gratísima.

El todavía joven Alcalde de Onda es otro ejemplo de la entrega de una generación que puede sentirse, sino orgullosa, por lo menos noblemente gozosa de su entrega



muy joven, le escogieron para Alcalde de Onda, aceptó y afrontó la responsabilidad que se le venía encima. Y con esa y otras responsabilidades a cuestas —fabrica un puesto en la Junta de la Cooperativa, agrupaciones de propietarios y regantes, etc.— ha ido forjándose sin casi darse cuenta, unas veces a fuerza de disgustos, otras consumiendo sinsabores, pero muchas, muchísimas, siendo artífice o testigo de excepción de la gloria de su pueblo, un pueblo que entre sus manos y también con su gestión, ha progresado, se ha desarrollado, ha crecido, ha resuelto problemas, ha logrado muchas cosas y ha afrontado no pocos problemas. Éxitos y fracasos, igualmente, le han ido madurando; y en esta ocasión, contemplándole después de conocerle tantos años y después de hallarle en la Alcaldía tantas veces con distinto estado de ánimo, veíamos en él, como decíamos, un ejemplo más, un caso ejemplar más de la entrega de los hombres de una generación, en este caso de un hombre joven en una generación más vieja en gran parte, que han dado lo mejor de su vida al servicio noble y generoso al propio pueblo, lo mejor que uno puede servir; y que a lo único que aspiran, enamorados de la labor que están realizando, es que algún día quien recoja de sus manos el testigo en el relevo cuando llegue, sea un joven de esa nueva generación que se anuncia, y que les supere en afán, en entrega, en ilusión y logros para el pueblo que llevan en el alma.

De la Onda tan profundamente y emocionadamente llevada en el alma de Joaquín Martí Olucha, vamos hablando largo y tendido. Y hablamos no sólo de cifras y hechos reflejados en la vida oficial del Municipio, sino de otros más

Pasa a la pág. siguiente

**FABRICA DE AZULEJOS**  
**GIRALONDA, S. L.**  
**LA GIRALDA**

**FABRICA:**

Arrabal del Castillo - Tels. 60 06 99  
60 06 75

**DESPACHO:**

Avda. Castellón, 60 - Tels. 60 03 23  
60 02 53

ONDA (CASTELLON)

**COOPERATIVA DE CREDITO - CAJA RURAL**  
**NTRA. SRA. DE LA ESPERANZA**

**SECCIONES:**

Fumigación - Abonos

**OPERACIONES QUE REALIZA:**

Préstamos con garantía personal  
Hipotecaria y Cuentas de Crédito

**CAJA DE AHORROS:**

Libretas plazo fijo y a la vista  
Cuentas corrientes

OFICINAS: San Miguel, 1 - Tel. 60 02 49

ALMACEN: San Luis, 5 - Tel. 60 09 90

**ONDA**

## TRANSPORTES SERRA

AGENCIA AUTORIZADA 598

## TRANSPORTES GENERALES

Grandes y pequeñas cargas para toda España  
y extranjero

Especialidad en el transporte de azulejos y cerámica



La Fransa, 27  
Tel. 223 54 64  
BARCELONA-4

Ronda Magdalena, 19  
Tels. 21 26 09 - 21 34 16  
CASTELLON

**MIGUEL TAUS**  
Cl. Ribesalbes, 23  
Tel. 60 01 29  
**ONDA**

# 2.700 televisores, 1.200 teléfonos ya automatizados, una creciente matrícula de vehículos, cifras expresivas del desarrollo de Onda

Viene de la pág. anterior

chos detalles, de otras muchas cosas muy expresivas de lo que es la vida de los ondeses, el proceso de existencia de la Villa. El Alcalde nos relata lo que ha sido la reorganización de la Banda de Música y lo que representa que surjan tras ella nada menos que trescientos ondeses con una actividad cultural desarrollada con ilusión en su propio pueblo; nos dice cómo existen ya 2.700 televisores frente a aquellos 300 que hace años afrontaron el coste de la instalación del primer repetidor; nos subraya cómo el problema escolar está superado y que en Onda trabajan 70 maestros; y nos cuenta la iniciativa del vecindario del barrio que ha hecho frente a la pavimentación de sus calles y ofrecido un ejemplo de eficacia de las agrupaciones de vecinos decididas a llevar a cabo una obra urbana.

Volvemos a recorrer la nueva Casa del Ayuntamiento acompañados por el Alcalde. Entran un par de hombres de edad, que quieren ver los planos o la maqueta de la proyectada residencia para jubilados. Y cuando la han visto y salen, uno de ellos, dice al Alcalde al pasar: «Adios, Joaquín, y enhorabuena por lo del domingo». Se refiere al acto de presentación de la Banda de Música con su nuevo director. Comprendemos que estas palabras de un vecino cualquiera, constituyen para el Alcalde mejor recompensa que la más alta condecoración. Son la espontánea voz de su pueblo, que le repite que se ha hecho una cosa más al servicio de

Onda. Y eso, en el fondo, es lo que este hombre, y tantos hombres como él, han querido y quieren asegurarse de que han servido a su pueblo.

A este hombre le preguntamos sobre el momento actual de Onda, sobre la coyuntura que vive.

«Yo creo, nos expone, que en nuestra villa se ha producido a la plena integración de las familias inmigrantes que han llegado en el período de gran incremento de la población. En un principio cabía temer que si las circunstancias variaban, algunos de los que habían venido se marcharían. Pero han arraigado plenamente, como demuestra el caso de ese barrio que te expuesto, y en el que los propios vecinos vinieron al Ayuntamiento, propusieron las mejoras urbanas, las han llevado a cabo pagando cada uno lo que le ha correspondido, con la colaboración del Ayuntamiento. El adorno de esas calles pavimentadas, con macetas y con gracia andaluza, poe de relieve cuán profundamente se sienten ondeses quienes se han incorporado a nuestra vida diaria».

En otros años hemos seguido el proceso del desarrollo de Onda en el aspecto educativo, en sus instituciones y actividades docentes, especialmente en ese paso decisivo que fue el Instituto.

«Hoy en Onda, nos dice Joaquín Martí, no existe problema de escolaridad, con sus más de 4.500 alumnos de Educación General Básica y ya con setenta maestros en sus escuelas. Y en cuanto al Instituto, las cifras son de año en año más expresivas. En el curso 1971-72 el total de alumnos en bachillerato diurno y nocturno, as-

ció a 580. El Instituto ha llevado ya 25 alumnos al COU. Onda, pues, está canalizando la preparación de su generación joven con estudios que atraen a mayor cifra de alumnos, de los que esperamos mucho en el futuro, pues aunque muchos marchen lejos de su población, no pocos quedarán entre nosotros y todos influirán, de un modo o de otro, en el futuro nivel de la vida de Onda.

En otro aspecto cultural, hay que destacar cada vez la labor del Ateneo, cuyo nuevo local ya está en construcción en las proximidades del Ayuntamiento y da todavía mayor relieve a la actividad de la entidad dentro de la Villa.

«Con todas estas realidades y las perspectivas que van surgiendo en torno a Onda, ¿cómo ves su porvenir inmediato y futuro?»

El Alcalde se siente francamente optimista, con base firme, des de luego, ante esta pregunta.

«Yo creo, nos dice, que el porvenir inmediato y futuro de Onda es magnífico, cada vez más prometedor. No faltarán problemas, naturalmente, pero cada día nos encontramos con más medios para resolverlos».

Hoy Onda cuenta con una industria azulejera de dimensiones impresionantes, que ha realizado un esfuerzo gigantesco, pero que ha logrado un nivel técnico y de producción de primer orden. Las cifras de exportación que se aspira conseguir, se están superando. Si no surge ningún contratiempo, nuestra industria continuará siendo la base fundamental de la prosperidad de Onda, y también de su orgullo, pues nos senti-

mos orgullosos de lo que las empresas azulejeras han sido capaces de hacer.

De otro lado existen, dentro de esta nueva situación en cuanto a riesgos que tanto ha significado, unas 30.000 hectáreas de regadío, que pueden ampliarse en el futuro y que han incorporado también a la economía de Onda a muchos propietarios de poblaciones vecinas.

Finalmente, en este momento surgen en nuestro panorama, además, de un lado el gasoducto, que tanta importancia tendrá para nuestra industria y para nuestra propia comodidad urbana. Ya se ha comenzado a trabajar en él, ya se ven testimonios de su realidad y contamos con él para un futuro próximo.

Y, afirma por último, no hay que olvidar lo que en las comunicaciones para Onda va a representar la Autopista. La ampliación de la carretera hasta la nacional, ha significado para Onda un beneficio inmenso en muchos aspectos, del cual, en cifras, da idea el desarrollo asombroso del número de visitantes al Museo del Carmen, que es otra de las cosas que cada día tienen más significación dentro de nuestra realidad comunitaria. La Autopista añadirá nuevas facilidades de transporte para nuestros productos, agrícolas e industriales, y abrirá también Onda a mayor número de visitantes. Pero de otro lado yo creo que muchos de los propietarios de tierras afectadas por la autopista, vendrán a invertir a Onda lo que obtengan por las expropiaciones, lo que igualmente es importante para nuestro futuro agrícola y económico».

El Alcalde de Onda maneja sobre su mesa importantes proyectos, entre ellos el del nuevo Mercado, obra de gran importancia y que nos subraya se siente verdadera necesidad. Pero nosotros, cuando nos despedimos de él, recorremos de nuevo un amplio sector de la población, ahora iluminada, y saboreamos esa realidad urbana a la que nos referíamos, con puesta por la combinación de perfiles tradicional, peculiares, típicos, en un rincón, en una plaza, en una arcada, con modernas construcciones y ambiciosos edificios signo de la modernidad y del progreso, que en Onda no rompen el panorama urbano cómodo, agradable y acogedor— que es lo primordial para toda población— sino que lo refuerzan en este proceso de su estabilidad y de su madurez en el engrandecimiento logrado sobre esas muy seguras.

## PROGRAMA DE FIESTAS

DOMINGO, 22.— Al amanecer, volteo general de campanas y disparo de tronadores con diana a cargo del dulzainero y tamboril.

A las diez y media de la mañana, en la cancha del Museo del Carmen, organizado por el Grupo Cinegético «El Halcón», y patrocinado por el Ayuntamiento, tiro al plato, disputándose valiosos trofeos.

A la una de tarde, inauguración por la Reina de las Fiestas, de la Tómbola de Caridad y exposiciones de óleos, cerámica local y fotografía artística. (Instaladas en el Sala Municipal de Exposiciones, vestíbulo del Ayuntamiento y en el Bar de los Jóvenes de A. C.)

A las cuatro de la tarde, en el Campo de la Cosa, partido de fútbol entre un combinado del Valencia-Mestalla y el C.D. Onda.

A las diez de la noche, en la plaza de San José, concierto por la Banda de Música «Santa Cecilia», que bajo la dirección del maestro D. Luis Sanjaime Meseguer, interpretará el siguiente programa: Primera parte: De Andalucía a Aragón (Pasodoble), J. Teixidor; Una noche en Calatayud (Poema sinfónico), P. Luna; Poeta y aldeano (Obertura), F. Von Suppé. Segunda parte: La Leyenda del beso (Selección), Soutullo y Vert; La Torre del Oro (Preludio sinfónico) G. Giménez; Flores de España (Pasodoble), P. Pérez Chovi; Himno Regional, J. Serrano.

LUNES, 23.— A la una de la tarde, entrada de vaquillas al estilo tradicional.

A las cuatro, corrida de vaquillas.

A las diez de la noche, en la plaza de San José, Festival Infantil, amenizada por el conjunto de Jaime Palacios.

MARTES, 24.— A la una de la tarde, encierro de vaquillas.

A las cuatro, exhibición de ganado vacuno.

A las diez de la noche, en la plaza de San José, actuación de una selecta Compañía de Variedades Musicales.

MIÉRCOLES, 25.— A la una de la tarde, Encierro al estilo tradicional.

A las cuatro, Fiesta Brava.

A las diez de la noche, en la plaza de San José, Gran Verbena con la actuación del conjunto Maribel y los Chingolos.

A la misma hora, en el Salón Priss, Cena Homenaje a la Reina de las Fiestas y Damas de su Cor-

te de Honor con entrega de premios a los galardonados en el VII Certamen Literario, organizado por el Ateneo Cultural y Mercantil de la Villa, y a los premiados en el I Concurso de Portadas organizado por el Ayuntamiento.

JUEVES, 26.— A las cuatro de la tarde, en el campo de fútbol «La Cosa», gran partido entre el C.D. Onda y el Nules C.F., disputándose el trofeo: «Magnífico Ayuntamiento».

A las siete, gran Concierto por la Unión Musical «Santa Cecilia».

A las diez y media de la noche, en la cancha del Museo de «El Carmen, Tiro al Plato, y a la misma hora, en la plaza de San José, Teatro Valenciano, en el que la Compañía «Els XIII», de Villareal, pondrá en escena las siguientes obras: Choguet Comie, Dos Caramboles y Farsa Cómica, El Organiste de Sollana.

VIERNES, 27.— A las nueve de la mañana, Homenaje al Productor Jubilado, con Misa en la Parroquia Virgen del Carmen y desayuno de hermandad.

A la misma hora, en el Colegio Virgen del Carmen, competiciones deportivas para todos los escolares de la población, disputándose varios trofeos donados por el Ayuntamiento.

A las once y media en el Convento del Carme, exhibición de dos becerros de la ganadería de D. Vicente Castells, solamente para los escolares.

A las cinco de la tarde, Concurso de Palomas deportivas, otorgándose el II Trofeo Ayuntamiento.

A las misma hora, en la plaza de San José, Festival Infantil, con la actuación de Walmer's, Tony y Bobby, Bartolín y Carmen y Pipo.

A las siete de la tarde, en el Colegio Virgen del Carmen, Gran Gala Infantil.

A las diez de la noche, en la plaza de San José, Verbena Festerá con la actuación de «Los Santos».

SABADO, 28.— A las doce de la mañana, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, entrega por el Director general de Shell, S.A., de una vitrina relativa a la exploración y productos derivados del petróleo con destino al Museo de Ciencias Naturales «El Carmen».

A las cuatro de la tarde, Fiesta Taurina, con la exhibición de un ejemplar de acreditada ganadería.

A las diez de la noche, Cabalgata de las Antorchas.

DOMINGO, 29.— A las nueve de

la mañana, en la partida del Bobalar, concurso de Tiro de Pichón a Brazo en el que se disputará el trofeo «Onda en Fiestas».

A las diez, en el embalse de «Sichar», competiciones de Piragüismo, organizadas por la Delegación Local de la Juventud y patrocinadas por el Ayuntamiento, otorgándose trofeos a los campeones en las siguientes modalidades:

Descenso desde Ribesalbes a la presa para juniors y seniors.

Pruebas de velocidad: 500 metros niñas, juveniles, juniors y seniors.

A las once cuarenta y cinco, en el Campo de «La Cosa», emocionante encuentro entre el C.D. Castellón y el C.D. Onda.

A la una y media de la tarde, en la plaza de San José Gran Mascletá.

A las siete, Desfile de Carrozas por las principales calles de la población.

A las diez de la noche, Gran Traca, que finalizará con un fantástico Castillo de Fuegos Artificiales a cargo del pirotécnico de Godella, D. Vicente Caballer.

Seguidamente, Última Verbena, amenizada por el Conjunto de Jaime Palacios.

## EN TALLERES PALMIERI

Camino Viejo de Alcora, 10 Teléfono 21 33 47

Le cambiarán su vehículo en fuera de serie con capota de poliovinilo y pintura metálica garantizada.

### Importante Compañía de Seguros

trabajando todos los ramos, precisa DELEGADOS Y AGENTES para las plazas de: Vinaroz, Benicarló, Segorbe, Gandía, Játiva y Sagunto.

Interesados diríjense por escrito a Sr. Navarro Pimilos. Avda. Barón de Cárcer, 46 Valencia -1.

# A M I N S A

## PRODUCTOS QUIMICOS

# 5

EQUIPOS DE ASISTENCIA TECNICA  
AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA  
NACIONAL Y EUROPEA

FABRICA:

Racholar, s/n  
Tel. 60 02 70

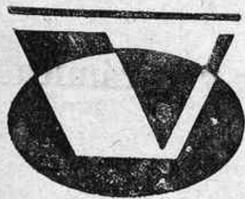
ONDA

DESPACHO:

Rey D. Jaime, 71  
Tel. 21 45 97

CASTELLON

FABRICA DE ESMALTES  
Y COLORES CERAMICOS



# VERNÍS, S.A.

FABRICA Y OFICINAS:

Avda. Manuel Escobedo, sn - Tel. 60 03 99

ONDA (Castellón)

# REALONDA, S. L.

## FABRICA DE AZULEJOS

### TODOS LOS COLORES

SERIGRAFIA  
PLAQUETA  
SCORZA  
PAVIMENTO

Carretera Burriana, sn.

Tel. 60 03 00

ONDA (España)

# S.A.G.Y.A. FIGUEROA

## ESMALTES CERAMICOS

# Y

# FRATELLI FANCIULLACCI

## COLORIFICIO CERAMICO

DOS GRANDES EMPRESAS EUROPEAS AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA CERAMICA ESPAÑOLA



Agradecen a los ceramistas españoles, la preferencia que cada día, en mayor número y asiduidad, demuestran a la amplia gama de sus productos.

Animadas por este reconocimiento, renuevan sus esfuerzos para asegurar a sus clientes y amigos:

- La máxima constancia en la calidad de sus productos.
- La presentación de, siempre nuevos e inmejorables, esmaltes para pavimento y revestimiento.
- La más amplia gama de esmaltes especiales para cualquier exigencia y efecto.
- La mejor asistencia técnica externa, respaldada por sus laboratorios de análisis y ensayo y por su completísima planta piloto de esmaltado.

# LAS BELLISIMAS DAMAS DE LA CORTE DE LA REINA DE LAS FIESTAS

## Representativas de todos los sectores y de la belleza de la mujer ondense

**F**ESTAS en Onda. Como cada año, acudimos en vísperas de los acontecimientos importantes de la vecina industrial población, para conocer a ese grupo de bellas muchachas que presidirán las mismas, para que nos cuenten sus cosas, sus aficiones, sus gustos, y sobre todo que nos digan lo que piensan de su pueblo, el pueblo que las vio nacer.

Y la cohorte apiñada de bellas muchachas que forman la Corte de Honor de Mary-Carmen Olucha Diago, Reina de las Fiestas, en el salón de Sesiones del Ayuntamiento, accede a nuestro diálogo y conversa con nosotros sobre todo lo que nos importa conocer; lo que ellas piensan de Onda, de esa industrial población ribereña del Mijares, que año a año nos sorprende con el crecimiento y desarrollo de su importante industria, de como se van cubriendo las necesidades más perentorias, y sobre todo de cómo vive la juventud ondense.

Y, ¿quién mejor que este bello grupo de jóvenes y bellas muchachas nos podría decir lo que piensan y saben de su pueblo?

Diez muchachas, forman esta Corte de Honor de Mary-Carmen Olucha. Quisiéramos ahora poder decir, en bellos párrafos lo que son estas muchachas. No es posible hacerlo, porque sería torpe nuestro empeño y peor nuestras palabras. Si queremos dejar constancia de que todas ellas, rubias, trigueñas, castañas, morenas, forman un maravilloso conjunto de mujeres —jóvenes, jovencísimas todas ellas—

que causarían sensación, —y la causarían—, a los ondenses.

Nos decía uno de los organizadores de las fiestas, que este año el grupo de las bellas, era extraordinario. Conocemos la cantinela de cada año. Y pensábamos que lo decía mecánicamente. Nosotros, nos referíamos, con el buen amigo, a que desde hace algunos años, tenemos la misión de entrevistar a la Reina y su Corte, y cada año, encontrábamos que era difícil discernir sobre si se había acertado o no en la elección.

—Este año, nos decía, son algo extraordinario.

Creíamos que llevado por el amor a su pueblo, por la preocupación de tener que intervenir en la elección de las muchachas, quería elevar el tono de calidad de las bellas.

Nos equivocamos de todas, todas. La Reina y la Corte de Honor de las Fiestas de Onda, sin comparaciones, que ya sabemos son siempre odiosas, ha sido elegido «con pinzas».

Mary-Carmen, la Reina; María Dolores, María Angeles, Concepción Charo, Angelines, Agustina, Mari-Carmen, Dolores, María Amparo y Carmen, forman un conjunto maravilloso que representan con gran dignidad a la mujer ondense. ¡Quién tuviera veinte años!

Decimos esto, porque como luego nos dirán las guapas, parece que los muchachos de Onda, —no todos, claro—, van a otros sitios a buscar sus amores, cuando tan cerca tienen a las encantadoras y simpáticas muchachas.

—Aquí, nos dice una de ellas,



vienen los de fuera a hablar y hablar con nosotras. Este fenómeno de la emigración

e inmigración masculina, habrá que estudiarlo con detenimiento. Palabra.

Bien; decíamos que este grupo de bellas y simpáticas muchachas tuvieron la gentileza y amabilidad de recibirnos en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Onda. El marco, espléndido, y tanto el continente como el contenido fueron de primerísima calidad.

Eduardo, nuestro fotógrafo, pide a las muchachas que no fumen mucho, porque al llenarse de humo la estancia, puede perjudicar la nitidez de las fotografías. Y las chicas, con interés por complacer a nuestro fotógrafo, salen de la estancia para apurar el cigarrillo.

Luego, ya situadas en «estrados» comenzamos el diálogo con ellas.

Las Damas de Honor, más próximas a la Reina, son María Dolores Mundina Gallén y María Angeles Sansano Gaya, a izquierda y derecha de la Reina. La Corte, Concepción Catalán Prado, Charo Ribes Buira, María Angeles Arnal Gómez y Agustina Navarro García, a la izquierda de la Reina. A su derecha, Mari-Carmen Sales Mezquita, Dolores Ripollés Portolés, María Amparo Palanca Solsona y Carmen Vives Gimeno.

Hablamos con ellas, de todo; de sus gustos, de sus aficiones, de sus preferencias, de las fiestas, de ese importante acto de proclamación de su reinado, y la sinceridad y la emoción asoma muchas veces en cada una de ellas. Unas, hablan bastante; otras menos. Pero todas ellas rebosan felicidad por los cuatro costados.

Las preguntas no son en concreto a ninguna. Son para todas. Todas, aproximadamente tienen los mismos gustos; todas son buenas amigas, y todas comparten las aficiones y alegrías de estos felices días que se acercan.

—Hay lugares de diversión en Onda, nos dice una de ellas; hay discotecas, y una sala de fiestas donde acude la gente joven con asiduidad. No, no funcionan todos los días. Pero los días que abren, están completas. Nos divertimos mucho y es un medio de que nos lo pasemos bien.

—¿No hay ahora Parador del Tor do?

—No, ni de momento hace falta. Tenemos bailes y verbenas todos los días, y no descansamos ni un momento.

—¿Es posible crear más lugares de diversión para la juventud ondense?

—Cada día nuestra población crece más y más; y es lógico que haya que pensar en que habrá que aumentar las salas de fiestas y las discotecas. Pero si ahora no funcionan todos los días, todavía podemos pensar en que podrán instalarse más salas de este tipo.

—¿Qué pensáis de vuestro nombramiento como componentes de la Corte de Honor de la Reina?

—Para nosotras, fue algo inenarrable. Nos importa mucho saber que representamos a nuestras mujeres. Y queremos, en esta digna representación que tenemos, que nuestros visitantes pasen unos días maravillosos; y desde luego los que aquí quedan, también.

En nuestra conversación entreveramos que las muchachas de Onda no están lo que se dice contentas con los muchachos de allí. Habrá que llamar la atención y sobre todo, como apuntaba una de ellas, que vean que podrán encontrar fuera de allí, otras mujeres; pero no mejores que ellas, ni por su puesto más guapas.

—¿Alguna de vosotras tiene novio?

—Dos solamente. —Levantamos el dedo como afirmando la respuesta—. El resto, no tenemos novio. En estos momentos, quizá sea ocasión para todas).

ondense, precisa de gente que domine los idiomas. Y nosotras, queremos ser útiles a la importancia industrial de nuestro pueblo.

—Se va a celebrar el acto de presentación e imposición de bandas a la Reina y su Corte de Honor. ¿Qué pensáis ante este acontecimiento?

—Es para nosotras algo que difícilmente se puede describir. Sabemos, porque las muchachas que han sido Reinas y Corte de Honor de años pasados, es un acto muy emocionante. Es, como si efectivamente, nos pusieramos de largo —de largo van vestidas con preciosos vestidos, precisamente en esta época de faldecortas—, y a todas nos gusta. Ello, no quiere decir que no nos gusta lo otro, lo corto, pero este día, es algo que nos llega a todas muy hondo.

—¿Qué tal el programa de fiestas?

—Por lo que hemos leído, está muy completo. Hay muchos festejos; entre ellos hemos de señalar lo que nos emociona a todas: El día del productor jubilado, en el que todas nosotras acudimos a servir a quienes tanto han hecho por Onda. Es uno de los más emotivos actos de las fiestas. Además, les entregamos a todos un obsequio en nombre del Ayuntamiento. Otro día, el viernes, tenemos la visita de las Falleras de Alicante, a quienes obsequiamos con una espléndida fiesta. También tenemos una cena-baile, de gala, en la que volvemos a lucir nuestros vestidos del día de la proclamación. Pero quizá una de las fiestas que

Pasa a la pág. 18

# EL BOLIDO, S. A.

FABRICA DE AZULEJOS  
Y  
SERIGRAFIA ESPAÑOLA

Carretera Burriana, 2 Apartado, 5

Tel. 60 03 98

**ONDA**

## AZULEJO

# ESPAÑOL, S. L.

FABRICA  
DE  
AZULEJOS

Ingeniero Echegaray, s/n.

Teléfonos:  
60 09 25  
60 12 95

**ONDA (CASTELLON)**

# COMERCIAL ONDENSE AZULEJERA

**JOSE PIÑON GUINOT**

EXCLUSIVA DE PRECESA

**S. A. de Pavimentos y Revestimientos Cerámicos para**

Palma de Mallorca y Provincia.  
Valencia " "  
Castellón " "

DESPACHO: Avda. José Antonio, 63 - Teléfono 60 06 98

PARTICULAR: Plaza del Caudillo, 2 - Teléfono 60 06 98

TELEGRAFICA: "COAZUL-ONDA"

**ONDA (CASTELLON)**



# AZSEDER S. A.

AZULEJOS - SERIGRAFIA  
EN RELIEVE

DECORADOS UNICOS EN  
EL MERCADO NACIONAL  
COLORES ESPECIALES

FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS

ARRABAL DEL CASTILLO, 25 - Tels. 60 00 98 - 60 12 80

ONDA - (CASTELLON) TELEGRAMAS AZSEDER

PARA LA CONSTRUCCION

# ROPLASTO

La mejor persiana plástica

## MOQUETAS

AIRON - MULTI  
SUPERFLEX  
GRAN CONFORT

Decoración y confort del hogar

Con TUBERIA SANITARIA  
«ASADUR»

ni olores, ni fugas y...

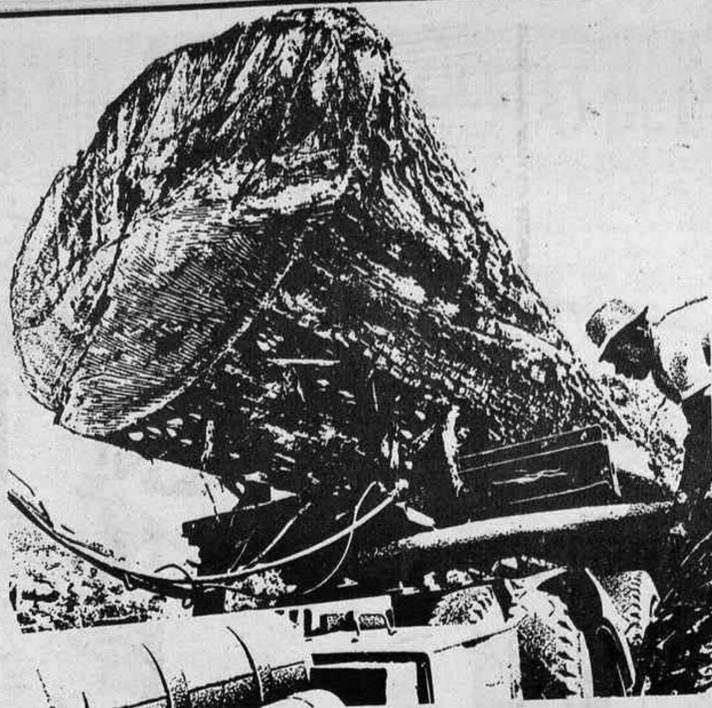
con igual presupuesto

con la garantía AISCONDEL, S. A.

DISTRIBUIDORES:



Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON



**Nuestro único trabajo  
es dar a esta madera  
forma de pared**

Una vez convertido en Lamichapa este tronco gigante de Costa de Marfil decorará muchos hogares. Quizás el suyo.

**Lamichapa**  
madera noble en forma de pared

DISTRIBUIDORES:



Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

**¡NUEVO!**



**EL DE LOS MIL MODELOS**

**ACIERTE CON NUESTRAS COLECCIONES**

**DOMVS**

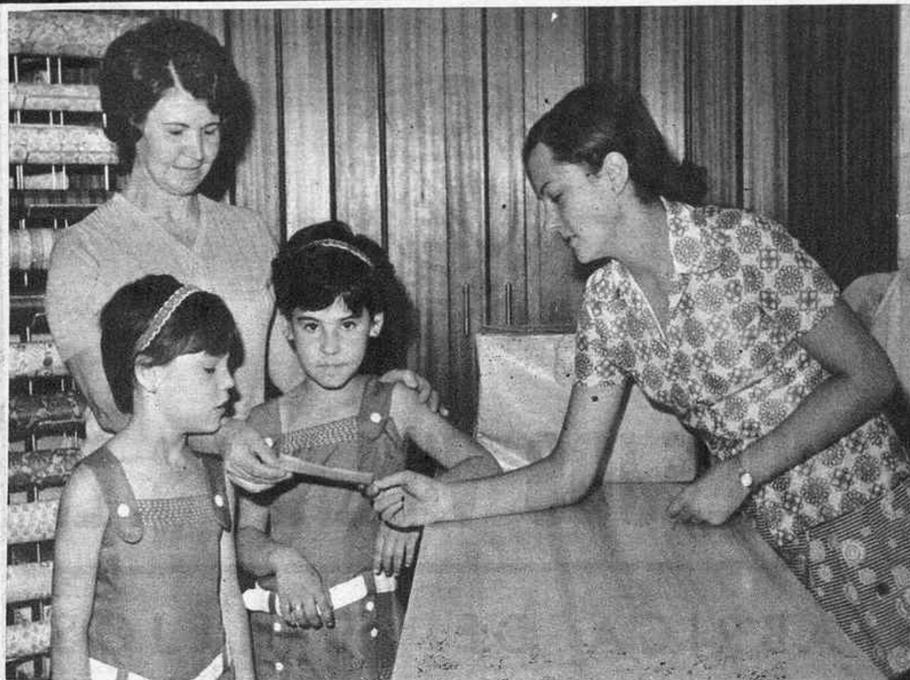


**SARRIO** COMPAÑIA PAPELERA DE LEZA S.A.

Distribuidor:

**MADERAS CLEMENTE, S.L.**

Navarra, 1 - Teléfono 216955  
CASTELLON



Momento de la entrega del premio que ha correspondido a D.<sup>a</sup> Adoración Catalán Guillamón - Morella, 5 - VILLARREAL premio consistente en el importe íntegro de su compra de papel COLOWALL en el establecimiento MADERAS CLEMENTE, S. L. Sangre 15 - VILLARREAL

También han obtenido sendos premios en el concurso - encuesta COLOWALL D. Eduardo Blasco - Segura Barreda, 4 - MORELLA y D.<sup>a</sup> Josefa Vera Berbel - Rocío, 16 - ALMAZORA cuyas compras de papel COLOWALL realizaron en los establecimientos de Imprenta FIDEL CARCELLER - Blasco Alagón, 73 y 75 MORELLA. LA CASA DEL PLASTICO DECORATIVO - Navarra, 1 CASTELLON, respectivamente.

Ctra. Onda. 101 - Tel. 520800  
Sangre, 15 - Teléfono 521695  
VILLARREAL



**ZUBIGARAY**  
Muebles de Empresa  
ENTREGA INMEDIATA

**ALWAND**  
tabiquería de aluminio desmontable  
ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: JOAQUIN LLANSOLA, S. L.

Ronda de Mijares. 36-38 - Teléfonos 213321 - 227887 CASTELLON



**AZULEJOS VILLAR, S. L.**

**FÁBRICA DE AZULEJOS**

ESPECIALIDAD EN 20x20, RODAPIES

y

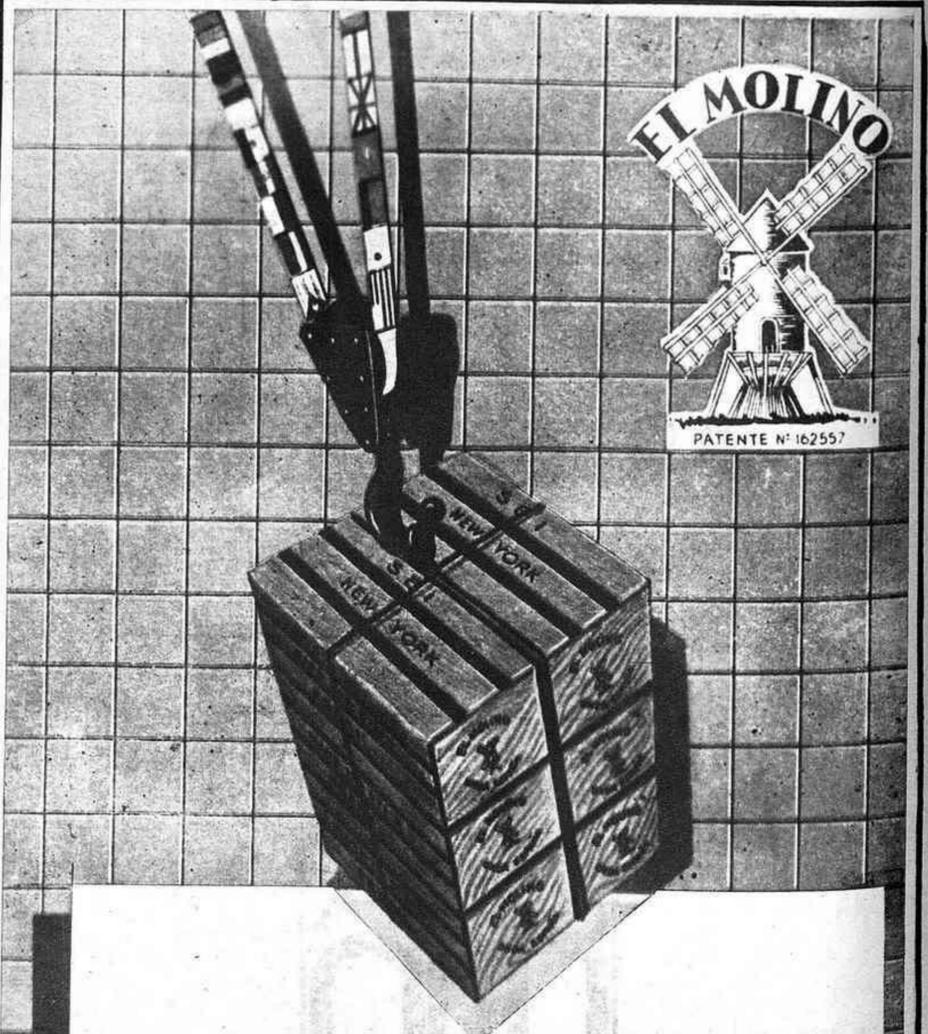
TODA CLASE DE PIEZAS  
COMPLEMENTARIAS

CERVANTES, 30

TELÉFONO 600549

PARTICULAR 600053

**ONDA**  
(CASTELLÓN)



**Hijos de Cipriano Castelló Alfonso, S. L.**

Fabricación y exportación de azulejos blancos, zirconio y serigrafiados, colores y decorados, con sus correspondientes piezas complementarias

C.ª de Ribesalbes, 56 - ONDA - Teléfs.: 600148 - 600673  
(CASTELLON)

# MARI CARMEN OLUCHA DIAGO, LA BELLISIMA REINA DE LAS FIESTAS DE ONDA

Una mujer joven, abierta a su tiempo y entusiasmada con el programa de festejos

**P**RESIDIENDO la brillante Corte de Honor de las Fiestas de Onda, su Reina, Mari-Carmen Olucha Diago. Joven, morena, ojos maravillosos, dientes de un blanco insultante, inteligente; y podríamos continuar diciendo de ella cuantas virtudes puede tener una muchacha a su edad —¡bendita edad!— pero entre todas estas cualidades, quizá deliberadamente, hemos dejado dos, para separarlas y matizarlas más, porque, apresuremos a decirlo, Mari-Carmen es simpática en sumo grado y comunicativa, abierta. Esta vez, sin hacer uso de tópicos hemos de afirmar que Mari-Carmen Olucha, no deja por contestar ninguna de nuestras preguntas, y casi es ella la que provoca la siguiente pregunta.

Después de haber cambiado nuestras primeras impresiones con ella, sobre la alegría de sentirse como el centro de las fiestas, la auténtica representante de la mujer ondense, y de un breve diálogo, en la que conocemos a fondo sus gustos y sus costumbres, Mari-Carmen, nos va hablando de lo que a ella y a las mujeres de su edad les importa, de lo que quieren que sea Onda para la juventud; de lo que esperan de su pueblo, ese pueblo que todas llevan metido dentro, y quizá Mari-Carmen por su sensibilidad y por el reinado que va a comenzar, lo siente con mayor fuerza.

—«Mis aficiones preferidas, se centran en leer, y oír música clásica. También me gusta la música moderna; y entre la que llama ahora música «camp», me entusiasma Antonio Machín, que después de



tantos años de ocupar el primer puesto indiscutible de la canción, sigue manteniendo todo el interés del público. A nuestra generación en realidad, Machín, no debía decirnos nada. Pero es que el cantante dice mucho y bien; y claro, no hay nadie que pueda dejar de gustarle como canta. Tengo entendido que va a venir para las fiestas. Para mí y para todas, será una gran ilusión poder oír de viva voz al gran cantante.

—¿Te gusta el cine?  
—«Si desde luego. Hay mucha gente que dice que el cine está dominado por la televisión. Yo creo que no. Cuando hay una buena película, ni la televisión ni nada perjudica. En mi opinión, creo que la televisión, es un gran medio educativo que llega a todo el mundo. Y es posible que gentes que no se les había ocurrido nunca ir a ver una buena película, lo hagan ahora, tras haberse curtido en las películas de «tele» —casi todas ellas muy antiguas—. Van al cine para ver la grandiosidad de las películas actuales. Realmente no tenemos cines muy buenos por aquí, ni en Castellón. En Valencia, ya los hay con los más modernos sistemas de sonido e imagen y con pantallas enormes, grandes, como requiere la época actual. Ver una película excepcional en un buen cine de Valencia, es renunciar a verla en estos cines de aquí y de Castellón. No están ninguno a la altura de las nuevas formas del cine.

—Si tuvieras que destacar alguno de los actos del programa, ¿por cual te decidirías?  
—«Para una mujer de mi edad, y con la ilusión actual, indudablemente el acto más trascendente es el de la presentación. Es la exalta-

ción de la mujer ondense. Todas sin excepción, estamos pensando ya en las emociones de ese día.

Luego en otro orden, los toros; o mejor dicho el toro. Esta es una de las fiestas más características de Onda. Aquí viene gente de todas partes, y disfrutan y se divierten con el toro. Y a nosotros que nos gusta desde siempre, lo pasamos muy bien, y nos complace que nuestros visitantes, a la vez, se diviertan con nuestras fiestas.

Por otra parte, tenemos también otros actos importantes, como es el del homenaje a la vejez, que, como han dicho mis compañeras, es muy emocionante, pues no hay nada comparable a la sensibilidad de un hombre viejo, jubilado, al que se le recuerda por estas fiestas. Nosotras, además, les obsequiamos, y hay que ver la emotividad de este momento. Yo recuerdo haber visto otros años a algunas amigas mías, que eran de la Corte de Honor, y realmente me impresionaba. ¡Eso no siendo protagonista! ¡Imagínese este año que voy a ser yo, junto con mis compañeras, las que les entregamos los obsequios!

—Las fiestas de Onda, ¿se viven en realidad intensamente?  
—«Estos días de fiestas, no se duerme apenas. Se vive, se divierte la gente, se baila, y lo poco que queda del día, a descansar. Claro que al término de las fiestas tenemos la oportuna compensación, porque de otra forma no habría quien pudiera aguantar tanto ja-  
león.



Pasa a la pág. siguiente

## FACO-PYR, S. A.

### FABRICA DE AZULEJOS

SAN FERMIN, 1 TEL. 60 09 00  
APARTADO, 14

**ONDA** (CASTELLON)

## SSAV, S.A.

### FABRICA DE AZULEJOS

DECORADOS  
Y PAVIMENTOS CERAMICOS

AVDA. DE TALES, 11 - TEL. 60 05 50

**ONDA**

(CASTELLON-ESPAÑA)

**Solemnes actos religiosos en honor de los santos Patronos Santísimo Salvador, Virgen de la Esperanza y San Roque**

DOMINGO, 22. — A las diez y media de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, MISA SOLEMNE, en honor de nuestro excelso Patrono el Santísimo Salvador, cantada por la Escolanía Parroquial, Santo Domingo Savio. Será oficiada por el Rvdo. Sr. Cura Párroco, D. Julián Gamundi Peris, y ocupará la Sagrada Cátedra el M. Ilre. Sr. Dr. D. Manuel García Sancho, Canónigo Magistral de la S.I.C. de Tortosa.

A las seis treinta de la tarde, Misa concelebrada en la que celebrará sus BODAS DE PLATA SACERDOTALES el hijo de esta Villa, Rvdo. D. José Piñón Martí.

A las siete quince, PROCESION GENERAL, que recorrerá el itinerario de costumbre. En la plaza de San José se cantará el Himno al Smo. Salvador, disparándose una traca.

LUNES, 23. — A las diez de la mañana, MISA en honor de nuestra excelsa Patrona la Virgen de la Esperanza, con sermón a cargo del Rvdo. D. Julián Gamundi Peris.

MARTES, 24. — A las diez de la mañana, MISA en honor de nuestro Patrono San Roque, cuyo penegrico estará a cargo del Rvdo. D. José Piñón Martí.

MIÉRCOLES, 25. — A las nueve de la mañana, MISA DE REQUIEM en sufragio de los difuntos de la Villa y de los Caldos por Dios y por España.

VIERNES, 27. — A las nueve de la mañana, en la Parroquia Virgen del Carmen, Misa del Productor Jubilado.

DOMINGO, 29. — A las diez y media de la mañana, MISA SOLEMNE, cantada por la Escolanía Parroquial Santo Domingo Savio, en honor de San Bernardo Mártir, Patrono de la ciudad de Alcira. Oficiará el Arcipreste de aquella población, Rvdo. D. Francisco Albiol Jañón, ocupando la Cátedra del Espíritu Santo, el Rvdo. Padre D. Carlos Calaf, Director de la Fundación Flors de Villarreal.

### Retiro Espiritual del Opus Dei

El martes día 24 de los corrientes, a las 7:15 de la tarde, se celebrará un retiro espiritual dirigido por un Sacerdote del Opus Dei, en la Capilla de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados, calle Gobernador núm. 32 de esta Capital. Se invita a cuantas personas deseen asistir.

Al propio tiempo se recuerda que este retiro tendrá lugar durante este Curso, todos los CUARTOS MARTES de mes, a la misma hora y lugar.

Onda, 22 de Octubre 1972

## TALLER GRAFICO FRANCH

PAPELERIAS

SAN BLAS, 38 Y TEL. 60-11-82  
CERVANTES, 60

**ONDA**

AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA AZULEJERA

## COLORES BLYTHE, S. A.

Avda. José Antonio, 18 Tel. 60 05 43

**ONDA** (CASTELLON)

Joyería

Relojería

**MOMPLET**



**SAN JOSE, 5  
ONDA**

**MENCIS**

DISCOTHEQUE

**ONDA** en fiestas es diferente.

**MENCIS**, la evocación de la diferencia.

Del 20 al 29, LUZ Y MUSICA en sesiones de 6'30 tarde y 10'30 noche.

**ARMERIA**

**ALVARO, HNOS.**

CAZA

PESCA

DÉPORTES

Calle Canónigo Vilar, 19-Tel. 600985

**ONDA (Castellón)**

**SALON BAILE  
PRISS**

**EN ONDA  
EN FIESTAS**

DOMINGO, 22

**VALEN**

NUEVA REALIDAD Y CRISTAL PALACE

MARTES, 24

**Antoñita  
Peñuela**

NUEVA REALIDAD Y CRISTAL PALACE

JUEVES, 26

**Antonio Machin**

NUEVA REALIDAD Y CRISTAL PALACE

VIERNES, 27

A LAS 10'30 NOCHE

**Baile distraces**

CONCURSO Y PREMIOS

DOMINGO, 29

**FIN DE FIESTAS**

CON

**MARIFE DE TRIANA**

NUEVA REALIDAD Y CRISTAL PALACE

# La gran solemnidad de la proclamación de la Reina de las Fiestas

## UN ACTO TESTIMONIO DEL AUGE DE ONDA Y DE LA BRILLANTE IMPORTANCIA QUE ALCANZAN SUS FESTEJOS

Viene de la pág. anterior

—¿Crees que al programa le falta o le sobra algo?

—Cada año, se piensa en añadir algo más a lo que ya conocemos. Pero, pienso que si con el actual programa no nos queda tiempo para descansar, ¿qué más podríamos tener?

La fiesta de gala, con la cena y el baile a continuación, es también uno de los actos que con mayor ilusión esperamos todas. También ese día nos lo pasamos muy bien; resulta maravilloso para una mujer sentirse protagonista de un acontecimiento así. Y esa noche, y todas las noches, claro, todas nosotras somos un poco el centro de atención de los ondeses y de los que nos visitan.

Sentimos mucho que nuestras obligaciones nos impidan poder comprobar esta felicidad de la Reina y el grupo de bellas muchachas que la rodean. Pero compartimos anticipadamente la alegría y felicidad de estas mujeres.

Que vuestras fiestas sean lo que vosotras queréis que sean; y que se cumplan los deseos e ilusiones de esos actos en los que sois protagonistas de esas maravillosas fiestas de este pueblo trabajador, que también precisa de sus días de asueto.

Nos despedimos de Mari-Carmen Olucha; vuelve la sonrisa, la agradable sonrisa que, estamos seguros cautivará a los conocidos y a los que no lo son. Porque Mari-Carmen, ya lo hemos dicho antes, personifica la simpatía. — M. V.



Las bellísimas damas de la Corte de la Reina de las Fiestas

Viene de la pág. 14

mayorraigambre popular tienen sea el pasacalle que anuncia el comienzo de las fiestas. Este día, después del pasacalle, tenemos la ofrenda de flores a la Virgen. En este acto, vestimos el traje de castelloneras.

Para nosotras es un orgullo lucir este precioso traje. Además de ce, una de ellas —quizá la más joven, es un traje que realmente nos favorece a todas.

—Y, ya como final, nos entusiasman los festejos populares. Esos, en los que el pueblo participa de una forma directa y multitudinaria: los toros, las verbenas, y otros muchos.

Y termina nuestra conversación con este grupo de bellas muchachas que durante estos días, vivirán momentos de felicidad, emoción, y esperanza en que las fiestas de Onda, sean para todos lo que ellas desean de todo corazón. que constituyan un paréntesis en el ajetreado quehacer de esa pujante industria ondense orgullo de todos cuantos viven en el pueblo que hoy, arde ya en sus anuales fiestas. ¡Que se vean cumplidos vuestros deseos! — M. V.

El acto de proclamación de la Reina de las Fiestas de Onda, la encantadora Srta. Mari Carmen Olucha Diago, constituyó anteayer, por su brillantez y solemnidad, no sólo un testimonio del grado de desarrollo de la población, puesto de relieve en el rango de la fiesta, sino también una prueba más de cómo las famosas y típicas fiestas ondeses de octubre, van alcanzando una importancia y dignificación creciente en los más variados aspectos.

Mari Carmen Olucha Diago, a la que impuso la banda de su realeza el alcalde D. Joaquín Martí Olucha, fue objeto de un homenaje entusiasta y clamoroso del público, del pueblo entero de Onda en realidad.

En el acto actuó de Mantenedor, como ya informamos, el ilustre abogado, escritor y periodista D. Fernando Vizcaino Casas, cuya intervención fue escuchada con extraordinario interés, interrumpida en diversas ocasiones con grandes aplausos y premiada al terminar con una ovación fervorosa.

**Ladrillos huecos de todas clases - Rasillas para terrazas  
Machiembrados - Bovedillas  
Cara-vistas para hornos y secaderos**

# CERONDA, S. L.

FABRICA DE LADRILLOS

FABRICA:

Carretera Burriana, s/n-Tel. 60 10 93

**ONDA (Castellón)**

PARTICULAR:

Teniente Coronel Torrente, 14

Tel. 52 19 55

**VILLARREAL**

**AZULEJOS  
CICOSA**

Complejo Industrial  
CERAMICA ONDENSE, S. A.

FABRICA:

Avenida Manuel Escobedo, s/n.

Tels. 60 02 00 - 60 01 93

**ONDA (CASTELLON)**

Las mejores marcas de electrodomésticos

Gran surtido en confecciones  
Cortinajes con servicio a domicilio

Artículos Camping-Playa  
Cunas y coches para bebé

Todo esto lo pueden encontrar en

ESTABLECIMIENTO **CASTILLO**

Calvo Sotelo, 2 **ONDA**

Estudio Técnico

"Dott. Ing. Leone Padoa": — Presecaderos  
— Secaderos  
— Hornos  
— Instalaciones completas

para:

**Revolucionario y económico**  
**Horno de bizcochar de**  
**media producción y**  
**gran rendimiento**

revestimiento  
pavimento  
gres  
semigres  
monococión

Officina Meccánica "FT"  
dei Fratelli Toni

— Automatización completa  
de hornos bicanales

Fratelli Fanciullacci s.p.a.

- pigmentos colorantes
- colores serigráficos
- colores reactivos
- colores compenetrantes
- serigrafía en relieve
- rojos de cadmio-selenio
- rojos de cromo
- rojos de uranio
- productos especiales

Representantes exclusivos:

**CERITAL S.L.**

Bartolomé Reus, 52 Tel. 22 - 32 - 12

**CASTELLON**

# El Cine y Su Mundo

SIGUE EL «TERROR». EN MADRID MARIO BAVA PARA DIRIGIR «EL DIABLO SE LLEVA LOS CADAVERES», TELLY SAVALAS, ELKE SOMMER, SYLVA KOSCINA, ALIDA VALLI, ESPARTACO SANTONI Y GABRIELLA TINTI, PROTAGONISTAS. — EL VETERANO RICARDO FREDDA DIRIGE OTRA COPRODUCCION HISPANO-ITALIANA SOBRE UN TEMA DE INTRIGA. EN EL REPARTO FIGURAN MAXIMO VALVERDE Y TONY ISBERT. — SARA MONTIEL EN UNA PELICULA PRODUCIDA POR ROCIO DURCAL Y DIRIGIDA POR ANGELINO FONTS

## LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

nico en el Transiberiano», «Los hijos del día y de la noche». En fin que es un actor muy activo por estos pagos cinematográficos. «El diablo se lleva los cadáveres» cuenta también con el concurso de Alida Valli —una veterana de muy buen ver aún—, Sylva Koscina —otra asidua de las coproducciones italo-españolas—, Gabriella Tinti y Espartaco Santoni, coproductor del filme que se ha reservado un papel, ignoro si de mucho o poco lucimiento.

### RICCARDO FREDDA Y LA POLICIA

Riccardo Fredda es un veterano director italiano. En su momento —hace ya algunos años— mereció la atención y el estudio de sesudos interesados miembros de los consejos de redacción de revistas especializadas. Era, es, un artesano con la suficiente inspiración como para dar aliento artístico a temas, en apariencia, intrascendentes o ingenuos. En el terreno de la «capa y espada». Vino a España hace ya más de diez años para realizar una biografía libre del escultor Benvenuto Cellini que se tituló «El magnífico aventurero», con Brett Halsey.

Hoy Fredda no ha resistido la tentación de los temarios en boga y ha dirigido una película policíaca de la que todos los directores italianos hacen alguna al año. Me refiero a la apariencia, que del fondo no podemos hablar. El filme se titula algo así como «Informe de los archivos de una ciudad de provincias de Europa». Junto a intérpretes italianos de franca cotización aparecen en la película dos jóvenes españoles que pueden hacer, con suerte y trabajo, estimables itinerarios artísticos en el extranjero. Son Máximo Valverde y Tony Isbert. Ambos han concluido su participación en el filme y hablan por elogios del veterano hombre de cine italiano.

### SARA MONTIEL

Es hora de que Sara vuelva a trabajar. Ahora no puede, ni debe esperar tanto sus películas, si quiere mantenerse en un candelerito popular que nunca se le ha negado desde «El último cuplé». Pero los tiempos no son los mismos y sus últimas películas no pueden consi-

derarse, precisamente, como hallazgos comerciales o artísticos. Sin duda lo más importante en que ella ha intervenido en estos tiempos es «Varietés», película injustamente minusvalorada por la crítica, a pesar de sus valores parciales. Bueno: pues Sara vuelve al cine. Quizás sorprenda que el productor de su próxima película sea Rocio Durcal, bien a través de su propia marca productora, o mediante

la que posee conjuntamente con su «manager» Luis Sanz. Todo esto habla muy de las cordiales relaciones que deben existir entre una y otra y no confirma, en absoluto, esas supuestas declaraciones de la Montiel, negándose a trabajar al lado de Marieta. Naturalmente, esto es mera anécdota. El director del filme de la Montiel será Angelino Fons, unido comercialmente a Luis Sanz, según tengo entendido, para cinco largometrajes. (PYRESA).



MARIO BAVA es uno de los primeros especialistas europeos en cine «de terror». Primero en un orden meramente cronológico y primero en dedicación. Bava desde hace ya bastante tiempo ha mostrado una clara inclinación hacia un tipo de narraciones terrorífico-fantásticas que, hoy, están de moda en Europa. Tienen vigencia y casi todas las cinematografías le dedican un buen porcentaje de su producción.

Mario Bava ha rodado más de una vez en España. El sistema de la coproducción le ha traído en varias ocasiones para realizar películas de fortuna desigual. Por ejemplo dirigió un relato de ciencia-ficción titulado «terror en el espacio», de lo más ingenio que una pueda imaginarse, a pesar del tono honrado de la realización. Después regresó para hacer una película más «suya», un relato de «terror» e intriga que se tituló «Un hacha para la luna de miel» y que, por cierto, ha tenido una excelente carrera comercial en muchos sitios.

Ahora, el director de «Antefato», «La máscara del diablo», «Las tres caras del miedo» y producciones de similar tinte, ha regresado a Madrid para filmar, durante dos semanas los interiores de una nueva coproducción que, de momento, se titula «El diablo se lleva los cadáveres», título que, naturalmente, podrá ser sustituido por cualquier otro antes de que se estrene la película.

Es una historia fantástica con buena dosis de «miedo». Unos cuantos amigos creen sentir algo extraño en sus existencias, algo similar a la detención absoluta del tiempo. Se suceden una serie de sucesos extraños y dramáticos que ponen a los personajes al borde del paroxismo. En esta situación límite no sabrán si realmente están vivos o ya han muerto.

### EL REPARTO

Para este tipo de películas son aconsejables actores populares y, a ser posible atractivas mujeres. Con tales ingredientes se incrementa muy positivamente el tono popular de la película. Bava lo sabe y, en una película que ha rodado recientemente en Italia ha contado con Joseph Cotten y Elke Sommer. También ha conseguido para el filme que dirige actualmente en Madrid el concurso de la rubia alemana. Ella encabeza con el americano Telly Savalas un largo reparto.

Elke Sommer fue a Hollywood tras una esforzada carrera europea que le llevó de Alemania a Italia, de Italia a España, y de España a Inglaterra. Era, en aquellos tiempos, poco más que un rostro atractivo y una anatomía nada vulgar. Películas menores, cometidos secundarios, algún protagonista y el salto a Hollywood. En España nos dejó «Bahía de Palma» con los primeros «bikinis» de la historia cinematográfica local. En América, siempre ávidos de posibles «estrellas» la recibieron a bombo y platillo introduciéndola en una serie de producciones medias, para probar su talento dramático. Como éste no es, precisamente, deslumbrante, ella siguió en ese tono y los productores la mantuvieron en

los cometidos iniciales. Lo cual no estaba nada mal para la rubia alemana de ojos verdes. Con el eclipse industrial de la «Meca», Elke Sommer regresó a Europa y la encontramos fácilmente en películas inglesas, italianas o francesas.

Telly Savalas, el «duro» calvo del cine yanqui, también es un asiduo de los estudios españoles. Aquí ha rodado en muy poco tiempo varias películas como «Una ciudad llamada Bastardo», «Pancho Villa», «Pa-

## terrabe

Representante Ricardo Peris. Castellón. Tel. 22 47 56



### PRIMERA CADENA

- 20'00 Fútbol. At. Madrid.—R. Sociedad.
- 22'00 Telediario. Resumen semanal.
- 22'35 Estrenos TV. «La balada de Andy Crocker».
- 24'00 Últimas noticias.
- 0'05 Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 18'30 Carta de ajuste. Concierto núm. 2 para piano y orquesta, de Rachmaninov.
- 19'00 Apertura y presentación
- 19'01 Osos revoltosos King-Kong contra la maravilla enmascarada.
- 19'30 Festival
- 21'00 Mutsy el fantasma. «La herencia maldita».
- 21'30 El hombre del rifle. «La captura».
- 22'00 Telediario. Resumen semanal.
- 22'35 Cine Club. «La delación». 1962.
- 0'10 Última imagen.

Electrodomésticos

## Electrocris, S.L.

Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLÓN

## Cartelera de Espectáculos

ASTORIA: Segunda Semana: 4'30, 7'30 y 10'30 FRENCH CONNECTION (CONTRA EL IMPERIO DE LA DROGA). Color de Luxe. Gene Hackman y Roy Scheider. Mayores 18 años. Mañana lunes. POPSY POP CONTRA «PAPILLON». Technicolor en 70 m/m. Claudia Cardinale y Stanley Baker.

REX: Segunda Semana. — 6'45 y 10'30 EL VIOLINISTA EN EL TEJADO. Technicolor Topol y Norma Crane. Mayores 14 años. Horario Película 7'05 y 10'50. Mañana lunes. Estreno 7'30 y 10'30. — ALGODON EN HARLEM. — Godfrey Cambridge. Raymond S. T.

AVENIDA: Segunda Semana: 4'30, 7'30 y 10'30. KLUTE Technicolor. Jane Fonda y Donald Sutherland. Mayores 18 años. Mañana lunes. SIMON CONTAMOS CONTIGO Cinemascope en Technicolor. Alfredo Landa y Ingrid Garbo.

RIALTO: 4'15, 7'15 y 10'15. LE LLAMABAN TRINIDAD. Cinemascope en Technicolor. Terence Hill y Bud Spencer. Tolerado Menores.

TEATRO CINE SINDICAL 4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche. UN HOMBRE IMPONE LA LEY. Cinemascope y Color. Mañana lunes Analia Gade es COQUELUCHE, Eastmancolor A. Mayores 18 años.

AZUL: Continua 3'45-tarde. LOS PASOS DEL DESTINO. Cinemascope. Glenn Ford y Rod Taylor y LA REBELION DE LOS COSACOS. Cinemascope en Technicolor. Tolerado Menores.

SABOYA: 4'30, 7'30 y 10'30. MORIR POR AMAR. Eastmancolor. Aldo Geggiani y Pilar Velázquez. Mayores 18 años. Próximo Martes. 7 VECES MUJER. Color de Luxe. Shirley MacLaine y Alan Arkin.

CINE CONDAL (Villarreal) 3'30 tarde dibujos animados LA REVOLUCION DE LAS RATAS, Eastmancolor y MACHO CALLAHAN, Cinemascope y Color. Sesión 10 noche, MACHO CALLAHAN. Próximo miércoles LA NOCHE DESEADA. A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: 3'30 y 6'45 continua EL ARTE DE VIVIR PERO BIEN, Eastmancolor y UN GRAMO DE LOCURA. Color. Mañana lunes TARZAN, FURIA SALVAJE y REPORTER A LA FUERZA. Eastmancolor. T. Menores.

CINE BAHIA (Villarreal) 3'30 tarde continua — ANA COULDER. Cinemascope y Color. Raquel Welch y Ernest Borgnine y SI HOY ES MARTES ESTO ES BELGICA. Technicolor. Suzanne Pleshette e Ian Mc. Shane. A. Mayores 18 años. 9'45 noche ANA COULDER. A. Mayores 18 años.

DIA 24-10-72, (MARTES)

A LAS 19,45 HORAS

EL PLAN DE MARKETING, UNA ACCION

NECESARIA Y RENTABLE AL ALCANCE

DE CUALQUIER EMPRESA

Sobre este tema disertará D. Juan Miguel PORTAL OLEA

Director del Departamento Central de Marketing de CID, S. A. Profesor de la Escuela Superior de Marketing y Administración (ESMA).

en el Acto Académico de inauguración oficial del Curso 1972-73 de ESMA, en la CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVIGACION DE CASTELLON, Avda. Rey Don Jaime, 47, Castellón.

## EMPRESA AMBITO NACIONAL PRECISA

Conductores de camión, con carnet de 1.ª, con experiencia. Condiciones económicas a convenir.

Razón: Canalejas, 110-7.º GRAO DE CASTELLON.

## teatro cine sindical

Mañana lunes 7'30 y 10'30 noche  
MAGNIFICO ESTRENO

ANALIA GADE · JUAN LUIS GALIARDO en

### COQUELUCHE

SEGUN LA OBRA TEATRAL DE ROBERTO ROMERO

CON GRACITA MORALES, MANUEL MIRANDA, SILVIA DIONISIO (COMO COQUELUCHE)

CON LA COLABORACION DE JOSE SAZATORNIL 'SAZA', LUIS SANCHEZ POLACK (TIP)

DIRECTOR GERMAN LORENTE

PRODUCCION POR FILMAYER PRODUCCION SA, ESTUDIOS ROMA SA

EASTMANCOLOR · TECHNISCOPÉ

— Es divertida, pero emociona.  
Es sentimental, pero optimista.  
Es una película con aire de juventud... pero distinta.

A. MAYORES 18 AÑOS

HOY 4'30, 7'30 y 10'30

ULTIMAS PROYECCIONES DE

«UN HOMBRE IMPONE LA LEY»

A. MAYORES 18 AÑOS

MAÑANA LUNES

A LAS 7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE

## ASTORIA

— 70 m/m —

SENSACIONAL ACONTECIMIENTO  
— ESTRENO —  
DE UN GRAN EXITO MUNDIAL

### POPSY POP CONTRA 'PAPILLON'

CLAUDIA CARDINALE  
HENRI CHARRIERE (PAPILLON)  
STANLEY BAKER

DIRECTOR JEAN HERMAN

CLAUDIA CARDINALE Y PAPILLON  
¡UN ENFRENTAMIENTO EXPLOSIVO!

70 m/m.

A. MAYORES 18 AÑOS

# EL BANCO INDUSTRIAL FIERRO

se complace en anunciarle que, desde el día 20 de Octubre, ha iniciado sus operaciones bancarias en su Sucursal de Valencia, calle Roger de Lauria número, 6.



**BANCO INDUSTRIAL FIERRO**

Capital suscrito: 1.000.000.000 ptas. Capital desembolsado: 500.000.000

Oficina Principal: General Mola, 101 - Madrid-6

Sucursales: Mallorca, 267 - Barcelona-8  
Ordoño II, 26 - León  
Juana de Vega, 29-31 - La Coruña

Autorizado por el Banco de España con el n.º 8.951

Dr. Don Fermín  
Alonso Arago

Servicio de Bienes Contables  
e Inspección Financiera

SECCIÓN DE Bienes Contables  
e Inspección Financiera  
DIRECCIÓN GENERAL DE Bienes Contables  
e Inspección Financiera  
MADRID

El presente documento es un extracto de la información que se publica en el Boletín de Bienes Contables e Inspección Financiera, correspondiente al mes de octubre de 1972.

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Cada agricultor debe ser protagonista del desarrollo de su comunidad

Grupos de agricultores solucionan comunitariamente los problemas que plantean el mal estado de los caminos rurales

OBTENCION DE PLANTAS HORTICOLAS PARA TRASPLANTES

Estudio de los recipientes utilizados en el trasplante



OBRA EN UN CAMINO DE VILLAFRANCA DEL CID PROMOVIDAS POR LOS PROPIOS INTERESADOS

ODOS los agricultores conocen sobradamente la importancia que para ellos tiene el buen estado del camino que conduce a su finca. Es innecesario recordar que la Agricultura moderna exige una mecanización que aunque al alcance de la mano, en muchos casos no podemos utilizar porque el camino es estrecho, está mal conservado, intransitable o no existe.

más fácil y también en muchos casos a más largo plazo, porque todos sabemos que estos Organismos tienen muchas necesidades que satisfacer, todas ellas urgentes y a base de no pocos sacrificios en algunos casos, con lo cual el camino no sigue igual, empeora con el paso del tiempo.

Así, en Torre Embesora, los afectados por el mal estado del camino de las Viñas, se dieron cuenta de que las labores del cultivo de sus almendros se hacían costosas, difíciles y en algunos casos no cumplían su función al no poderse hacer con los medios mecánicos que la técnica agrícola moderna ha puesto a disposición del agricultor.

braron una comisión compuesta por aquellas personas que mejor les representara a la que encargaron el presupuesto de la obra así como la organización y dirección del trabajo. La obra en la actualidad está terminándose, han sido necesarias algunas reuniones entre los vecinos para distribuirse los trabajos, contratar los materiales, avisar a las máquinas, etc., pero ellos se sienten satisfechos porque en primer lugar han resuelto su problema, pero además han colaborado estrechamente todos los vecinos y Autoridades, encontrando una vía amplia para resolverse aquellos problemas comunes que puedan presentarse y en los que por su envergadura quepa la acción de los propios afectados.

CUANDO es el propio horticultor quien hace su semillero, tiene la seguridad de la variedad que quiere plantar, no se lleva sorpresas en lo que a sanidad se refiere y le resultan más baratas las plantas. Por si fuera poco, obtiene las plantas en el momento preciso y éstas sufren menos «parón» a la hora del trasplante. Las ventajas antes apuntadas se multiplican en el caso de los cultivos forzados, dado que las épocas de trasplante no están supeditadas a las condiciones climáticas sino a la conveniencia del mercado. Por este motivo, es más difícil encontrar plantas en el mercado en el preciso momento en que se necesitan, las variedades adecuadas y la garantía de sanidad que requiere el riesgo económico de la inversión del cultivo.

La gran diversidad de métodos que existen hoy día para obtener plantas hortícolas, obliga a una revisión de las ventajas e inconvenientes de cada uno de ellos, con el fin de hacer una elección acertada. 1.º «BOLLO» o «PANE»: Sistema clásico, consistente en la fabricación manual de unas bolas de estiércol muy hecho, mezcladas con tierra. Se utilizan para sembrar en ellos melones y sandías, o bien para hacer el repicado y luego el trasplante de plantas obtenidas en las cajoneras convencionales.

Una excepción de la esponja, en puma, arena y pastillas de turba, en los restantes sistemas enumerados hay que disponer de un material soporte de las plantas, que ofrezca el medio más óptimo para el desarrollo del delicado sistema radicular. A continuación enumeró tres ejemplos que han dado muy buen resultado con cualquiera de los sistemas elegidos: 60% de turba y 40% de tierra; dos partes de turba y una de arena de río; y una parte de arena, una de turba y una de estiércol.

Servicio de Defensa Contra Plagas e Inspección Fitopatológica

ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS CASTELLON INFORMACION SOBRE AGRIOS

MOSCA BLANCA

NO SE HA DETECTADO NINGUN NUEVO FOCO. DE MOMENTO HAN TERMINADO LOS TRATAMIENTOS. SE ESTA A LA ESPERATIVA EN LAS ZONAS AFECTADAS.

- Dado que los síntomas de borra algodonosa son fáciles de distinguir, es muy importante que las observaciones en el campo se hagan con preferencia en el envés de las hojas tiernas, donde sitúan los adultos las puestas en forma de círculos, sobre todo: 1) En los chopones del centro del árbol 2) En las brotaciones nuevas situadas en las faldas del árbol. -Vigilar los huertos de alrededor de los Almacenes de confección de naranjas, los próximos al casco urbano de las poblaciones, incluso los naranjos ornamentales de las mismas. -Denunciar rápidamente la presencia de cualquier foco a este Servicio. -Abstenerse de enviar muestras que pudieran dar lugar a una mayor dispersión de la plaga. -Es muy importante en estos momentos la colaboración de todos los citricultores y pulverizadores.

CAPARRETA

-No tratar.

COTONET

-Se continúa observando su presencia en frutos, si bien su ataque no se ha identificado. -En aquellos huertos donde ya se ha efectuado el tratamiento, no conviene descuidarse y vigilar los ataques tardíos.

ACAROS

-Vigilar los ataques en clementinos, y estar atentos a la presencia de ácaros en los frutos de las demás variedades.

MOSCA DE LAS FRUTAS

-Ha aumentado con respecto a otros años la población de moscas tanto en la zona Norte como en la zona Sur. -Se ha tratado el término de Almenara y se está volviendo a tratar los términos de Oropesa, Ribera de Cabanes, Torreblanca y «Alcedores». -Se está a la expectativa en las demás zonas.

NOTA. - Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en el SERVICIO DE DEFENSA CONTRA PLAGAS E INSPECCION FITOPATOLOGICA DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE AGRICULTURA de Castellón y se les remitirá gratuitamente.

Las enmiendas del suelo

L igual que las personas procuramos acondicionar nuestras cosas lo mejor posible para hacer la vida en ellas agradable, las plantas, como seres vivos que son, también necesitan unas condiciones favorables de suelo que faciliten su desarrollo, de ahí que debe conocer el suelo en el cual viven sus plantas. ¿Cómo conocer el suelo?, ¿para qué lo tenemos que conocer? Aparte del concepto que nosotros podamos tener de cada una de nuestras tierras, a nadie escapa y, hoy día todos somos conscientes de ello, de que el perfecto conocimiento de un suelo se obtiene mediante un análisis físico-químico del cual se derivan una serie de índices capaces de ser enmendados o corregidos con el fin de poner a las plantas en las mejores condiciones y de esta forma evitar posteriores trastornos (clorosis, asfixia, salinidad, etc.) de difícil y costosa solución. Entonces, ¿a qué llamamos enmiendas? Enmiendas es todo aquello que tiende a mejorar las condiciones físicas, químicas o biológicas de un suelo. Así pues, vamos a estudiar los cuatro casos de enmiendas más frecuentes que son: a) Excesiva alcalinidad. b) Bajo contenido de materia orgánica. c) Suelos salinos. d) Suelos que se encharcan. a) EXCESIVA ALCALINIDAD. Cuando tenemos un terreno con un alto contenido en cal activa, se produce una elevación de lo que se llama el pH del suelo con el consiguiente bloqueo del hierro y otros microelementos, o sea, que no los puede tomar la planta aunque existan en el suelo, de ahí viene rápidamente la clorosis férrica y demás carencias. La solución de estos problemas por adición de quelatos o abonos foliares es cara y la mayor parte de las veces solamente paliativa. La verdadera solución está en corregir esa excesiva alcalinidad. ¿Cómo se puede corregir ese exceso de cal? Hay dos formas: mediante la adición al suelo de Sulfato Cálcico (yeso) o azufre; de estos dos productos el que se considera de acción más rápida y de mejores efectos es el yeso, ya que el azufre sólo es recomendable en el caso de suelos con gran contenido de carbonatos. El yeso se reparte a voleo o se revuelve con la capa superficial; como cifra orientativa se apor-

tarán 5-10 Tm. por hectárea, según indique el análisis de la tierra. b) BAJO CONTENIDO EN MATERIA ORGANICA. - El que un suelo esté bien provisto de materia orgánica es de importancia, ya que facilita la aireación del suelo, lo hace más esponjoso y facilita la retención de la humedad en el mismo. Tanto si se trata de un suelo arcilloso como arenoso la aportación de estiércol bien hecho y fermentado es de interés ya que en suelos del primer tipo (arcillosos) lo hace más permeable y esponjoso y en suelos arenosos facilita la retención del agua, evitando que el suelo se quede desprovisto de esa humedad (temperatura vital para las plantas. Un suelo se considera con buen contenido de materia orgánica cuando tiene alrededor del 15-2 por ciento. Las enmiendas a base de estiércol se pueden hacer cada dos o tres años, ya que necesita un período de tiempo para su transformación y utilización por la planta. c) SUELOS SALINOS. - Es frecuente en las zonas bajas y costeras la existencia de suelos salinos, bien de origen geológico o por riego consecutivo con aguas salinas. Un exceso de sal, produce necrosis en las hojas, impide la aireación del suelo y lo hace más impermeable, con el consiguiente trastorno en las plantaciones. Las formas de enmendar un suelo salino son: -Drenaje y lixiviación, esto quiere decir que es básico el establecer una red de drenes que expulsen el agua de riego con fa-

lidad. Los rigos tienen que ser con elevados caudales. -Conversión de algunas sales en otras menos perjudiciales. Esto se consigue con la adición de Sulfato Cálcico (yeso). Tras su aplicación se mantendrá el suelo húmedo; el yeso se aplicará en la superficie, luego se regará abundantemente con el fin de que el agua arrastre el Sulfato Sódico que se habrá formado. d) SUELOS QUE SE ENCHARCAN. - En este tipo de suelo es frecuente la asfixia radicular, con la consiguiente clorosis en árbol. La solución o enmienda a aplicar en estos suelos son todas aquellas prácticas encaminadas a favorecer la permeabilidad como son drenajes, un buen contenido en materia orgánica y labores que mantengan oxigenada y aireada la tierra. El motivo que nos ha impulsado a escribir este artículo es que, normalmente nos preocupamos de echar abonos (tanto por el suelo como foliares) sin percatarnos que tan importante o más que aportar estos alimentos al suelo, es el mejorar la textura y estructura del mismo, por medio de estas enmiendas, las cuales pondrán a las plantas en condiciones de tomar los alimentos que echamos, en caso contrario lo que ocurre es que se pierde parte del dinero invertido, ya que la planta no toma estos alimentos. Sólo nos queda decir que el conocimiento del suelo y el efectuar las enmiendas necesarias es un paso de vital importancia si pensamos en los problemas que se derivan de un mal acondicionamiento del suelo. JUAN P. FONFRIA SANCHO Agente de Extensión Agraria de VALL D'UXO

Este sistema es caro, precisa de mucha mano de obra, es engorroso y agrónomicamente poco recomendable para especies de sistema radicular delicado, tanto por las mutilaciones como por el endurecimiento que se da en muchas bolas. 2.º JIFFI o FIN-POTS: Agrónomicamente resulta un método aceptable, ya que estas pequeñas macetas de turba permiten la siembra y posterior trasplante sin que la planta lo note. Sin embargo y para que esto sea así, los «pots» han de ser de unas medidas acordes con el desarrollo de la especie, pues ocurre con frecuencia que las raíces atraviesan las paredes estando aún en el semillero y luego se producen roturas en el trasplante. La necesidad de buscar tamaños algo grandes, encarece este sistema. 3.º PAPER-POTS: Sistema parecido al anterior, con la diferencia de que el material es de un papel bastante resistente a la rotura y que el fondo es abierto, con lo que el problema de rotura de raíces en el trasplante, se agrava con respecto al anterior. La gran ventaja de este sistema debería ser su economía, dado el bajo coste del material, pero no es así puesto que al ser un producto de importación resulta de momento bastante caro. Tanto en este sistema como en el anterior, es preciso colocar una buena capa de turba debajo de los pots para evitar el desecamiento de las raíces. 4.º MACETAS: Sistema económico que permite separar las plantas cuando su desarrollo así lo aconseja por necesidad de luz y con el que se consigue un mayor desarrollo. A su vez es menos engorroso para el llenado de la mezcla. Las de barro cocido no han dado muy buenos resultados debido a que las raíces buscando la humedad de sus paredes porosas, se desarrollan débiles y mal distribuidas. Las de plástico subsanan el problema de la malformación y debilitamiento de raíces, a la vez que son más duraderas que las de barro. 5.º ESPONJA: Se trata de utilizar pequeños bloques de esponja corriente, colocándolos encima de una lámina de plástico que será el lecho húmedo. El sistema, aunque económico es engorroso por tener que hacer unas incisiones en cada bloque con el fin de depositar la semilla en su interior, a la vez que proporciona un elevado porcentaje de fallos de germinación por podredumbre de semillas. 6.º ESPUMA DE POLIURETANO: Sistema similar al anterior, pues sólo difiere en la composición química y física del material soporte así como en que resulta más difícil la siembra por ser más compacto el bloque. Da menores porcentajes de fallos de germinación. Tanto este sistema como el de la esponja, son más bien de obtención de plantas para el repicado por el poco tiempo que estas pueden aguantar en este medio. Es conveniente que al hacer el repicado o trasplante, se tape bien con tierra la esponja o espuma para evitar la deshidratación. 7.º ARENA: Semillero a base de una bandeja de plástico rellena con seis u ocho centímetros de arena de río bien lavada, encima de la cual se esparce la semilla después de un buen riego, tapando después con otra capa de arena de medio centímetro. Este sistema es más barato y cómodo que los anteriores, haciendo el mismo efecto. No hay que esperar a que se pongan cloróticas las plantas para proceder al repicado o trasplante, si bien este momento puede retrasarse regando con una solución nutritiva. 8.º PASTILLAS DE TURBA: Son pastillas de turba prensada, deshidratada, desinfectada y fertilizada. Se humedecen y se siembra en su interior con una simple presión, a condición de que se emplee semilla pregerminada. El sistema es cómodo y rápido, pues las plantas en un principio desarrollan mucho. Hay que trasplantar con plantas no muy desarrolladas pues hay peligro de salgan las raíces y se rompan. El método es caro pero en ciertas circunstancias puede ser el ideal. 9.º BOTES DE PLASTICO: De los empleados para helados, yogurts, etc. Se les hace un agujero en el fondo y se rellenan con la mezcla adecuada. Este sistema es económico, sobre todo si se hace con botes usados. 10.º BOLSAS DE POLIETILENO: El tamaño ideal es el de 15x15 centímetros y en cuanto al color indicado hay divergencias. Con el transparente se calienta más la mezcla y la planta desarrolla más, sin embargo, se ha observado en algunos casos que las raíces se aglomeran junto a las paredes con la consiguiente malformación y debilitamiento. El sistema resulta algo engorroso por el llenado de las bolsas, aunque esta tarea puede hacerse a lo largo de todo el año e incluso por niños. Resulta más barato y permite aguantar las plantas incluso hasta mes y medio después de estar aptas para el trasplante (papiños).

Nota aclaratoria

En el artículo que publicamos la semana pasada titulado «REPLANTACIONES DE CITRICOS CON PIES TOLERANTES A LA TRISTEZA», y firmado por Domingo Ramia Arasa, Agente de Extensión Agraria de Villarreal, se desiluzó un involuntario error que podría provocar confusión entre nuestros lectores. El último párrafo del citado artículo decía: «En nuestra opinión, y en vista de lo que ha ocurrido hasta la fecha con las replantaciones efectuadas, consideramos que los resultados obtenidos son muy alentadores, pero con un poco más de cuidado, pueden y deben ponerlo en conocimiento de la Delegación del Ministerio de Agricultura, trámite muy sencillo que puede realizarse a través de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, y en algunos casos también de las Cooperativas, las cuales se encargan de formalizar la inscripción en el Registro correspondiente». En su lugar, debía decir: «En nuestra opinión, y en vista de lo que ha ocurrido hasta la fecha con las replantaciones efectuadas, consideramos que los resultados obtenidos son muy alentadores, pero con un poco más de cuidado, pueden y deben superarse. Y para finalizar, queremos recordar una vez más a los agricultores, que antes de efectuar las nuevas plantaciones deben ponerlo en conocimiento de la Delegación del Ministerio de Agricultura, trámite muy sencillo que puede realizarse a través de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, y en algunos casos también de las Cooperativas, las cuales se encargan de formalizar la inscripción en el Registro correspondiente».

Dr. Don Fermín Alfonso Abrego (Nutrición-Curas de adelgazamiento) Comunica el traslado de su consulta a la calle Enmedio 91-8.º-D. Teléfono 21 21 02 Horas concertadas.

# EL MUNDO DEL DISCO

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

CREADORES DE UN NUEVO SONIDO VOCAL

REVISTA DE DISCOS

## «MODULOS»: «En la música española predomina la vulgaridad»

### «Nosotros queremos no engañar nunca al público»



## De nuevo, PROCOL HARUM vuelven, con un álbum grabado «en directo»

### «EL MOSQUITO» primer single de The Doors sin Jim Morrison

THE DOORS es uno de los pocos grupos americanos que pasará a la historia del rock como algo importante. Con la trágica desaparición de Jim Morrison, se convirtieron en trío. Se edita en nuestro país, ahora, una broma musical en castellano, que ya es éxito en USA, compuesta por los tres miembros



categoría artística y musical. XESUS NAYA, canta en gallego. Por vez primera, se publican las grabaciones de este cantante gallego, que posee un estilo diferente a todos los que hasta ahora han aparecido en el mundo del disco, procedentes de la bella tierra gallega. Xesus Naya interpreta en este «set de ojos» dos canciones con aceptable calidad: «Adeus» y «Cantigas».

**DISCOS LP'S**  
PROCOL HARUM, el grupo que hace seis años triunfaba con «A whiter shade of pale», vuelven a la actualidad, con un LP grabado en directo el 18 de noviembre de 1971, desde el Jubilee Auditorium de Edmonton, Alberta, Canadá, con una audiencia de más de tres mil personas. En esta grabación interviene, acompañando a Procol Harum, la Orquesta Sinfónica de Edmonton y los coros Da Camara, compuestos ambos por 52 músicos y 24 cantantes. En este LP están contenidas las canciones «Conquistadors», «Whaling stories», «A salty dog», «All this and more», y «In held twas in».

ALBERTO CORTEZ, después de sus giras por países suramericanos, tiene novedad discográfica en España. Esta semana, sale un nuevo LP de este cantante con canciones compuestas por él mismo excepto una, escrita por Facundo Cabral. Estos temas son «Equipajes», «Tus», «Letanias del sembrador ausente», «Amor mío», «Aquí vengo a cantar», «Mariana», «Yaco el herrero», «El vino» y «Pobre mi patrón».

TOM JONES ha actuado en Londres, después de más de dos años que no lo hacía. En nuestro país se edita un disco del «Tigre», que recoge algunos de los principales éxitos, de los mejores compositores de nuestro tiempo. Entre otras, contiene las canciones «La reina brujas de Nueva Orleans», «If», «The young new mexican puppeteer», «Tired of being alone», «You've got a friend», etc., en las que, Tom Jones, deja demostradas sus grandes facultades como intérprete.

MAMA LION, es un nuevo grupo americano que ha grabado su primer álbum en el Reino Unido. Este conjunto, está compuesto por una guapa chica y cuatro muchachos, que han querido identificarse con un brillante y diferente sonido. Su primer LP ya está en España y contiene las canciones «Ain't no sunshine», «Ain't too proud to beg», «Wildcats», «Candy man», «Mr. Invitation», «Can't find my way home, it's only a dream» y «Cry».

## UNA MIRADA AL PASADO

La más interesante efemérides de la semana, es la aparición de The Beatles. Concretamente, en octubre de 1962, o sea hace diez años, George Harrison, Paul McCartney, John Lennon y Ringo Starr, lanzaban al mundo su primer grabación «Love me do». A partir de entonces comenzaba, lo que más tarde se denominaría como, «La década de The Beatles».

Igualmente, hace diez años, triunfaba en Inglaterra Brenda Lee, conocida por el sobrenombre de Miss Dinamita. El hit parade de entonces, era éste:

- 1.—SHE'S NOT YOU/ Elvis Presley.
- 2.—IT'LL BE ME/ Cliff Richard.
- 3.—I REMEMBER YOU/ Frank Ifield.
- 4.—ROSES ARE RED/ Bobby Vinton.
- 5.—THINGS/ Bobby Darin.
- 6.—TELSTAR/ The Tornados.
- 7.—BREAKING UP IS HARD TO DO/ Neil Sedaka.
- 8.—SEALED WITH A KISS/ Brian Hyland.
- 9.—DON'T THAT BE ALL/ Adam Faith.
- 10.—GUITAR TANGO/ The Shadows. — (PYRESA)

SIEMPRE, desde que comenza-extranjeros que son muy importantes, se han identificado por tanto.

—Pero... ¿adolecemos de buena música o de mala música? —Tomás sonríe al contestar. —Hay de todo un poco, pero creo que predomina la vulgaridad, y esto es una lástima. —¿En vuestros proyectos está el de hacer música clásica para la gente joven? —Sería un sueño, —contesta Tomás—. —

—Algo de eso tenemos hecho interviene Juan Antonio— pero creo que, la música clásica, es demasiado seria para tomársela con ligereza.

Cuatro muchachos preparados, musicalmente hablando, para conseguir el éxito. Tienen la esperanza de hacerlo con su próximo LP, que se editará en breve. «Módulos» han creado un sonido diferente en la música joven de España. Para ellos será el triunfo. (PYRESA).

Wenceslao PEREZ GOMEZ

## LA FIGURA DE LA SEMANA

### «MAMA LION»: un conjunto de sonido espectacular

HACE unas semanas, aparecía en Estados Unidos un grupo compuesto por cuatro muchachos y una linda chica, que adoptó un sugestivo nombre: «Mama Lion». Se llama así por diversión. El nombre genérico es gran parte de la música que hace y además, por la propia Lynn Carey, quien, si no fuera líder del grupo, sería una de esas deliciosas muchachas que aparecen frecuentemente en las portadas de las lujosas revistas.

Además de la deliciosa miss Carey, integran el conjunto Rick Gaxiola, guitarra; Jim Howard, piano; Coffi Hall, percusión y batería y Neil Merryweather, bajo. Neil compone música y canciones, mientras que Lynn escribe letras. Su sonido puede calificarse de espectacular, debido a la perfecta compenetración de la voz femenina con las de sus compañeros.

#### ¿COMO SON «MAMA LION»?

Para examinar individualmente a los miembros de «Mama Lion», haremos un ligero repaso de su personalidad.

RICK, tiene una manera muy especial de interpretar las canciones. Algunas veces, cuando no actúa, parece estar ausente, como flotando. Cuando escucha a la gente, admite que se siente como si estuviera prestando atención y, al tiempo de sus charlas, oye cosas que nadie podría escuchar. Rick nació en 1950 en Eagle Rock, un suburbio de la ciudad californiana de Los Angeles.

JIM HOWARD, está relacionado con el original, en el libro titulado «Shoot the piano player», en el que un concertista de piano que se vio atrapado por las fieras, abandonó el escenario y comenzó a tocar «ragtime» en un bar de Pittsburgh. Francamente, Jim parece atrapado. Siendo un año más joven que Rick, mucha gente piensa que es el más viejo del grupo. Según comentarios: «tiene la habilidad de conocer el trasfondo del jazz».

¿Es posible que muchachos tan jóvenes como Jim den la impresión de ser viejos? Parece una estatua derruida, no por la disposición sino por alguna extraña ira de las fieras persuasoras.

COFFI HALL, estudió percusión clásica y dio clases en un colegio de música profesional. Es el componente más convencional del grupo, alegre y con un carácter despierto. Está casado. Le gusta ves-



tir con ropas llamativas. NEIL MERRYWEATHER, no tiene comparación con nadie. Afortunadamente es amigable, grande, fuerte y consigue lo que quiere. Nació en 1947.

LYNN CAREY, la guapa cantante del grupo, es huérfana. Es hija de una famosa estrella de Hollywood, tiene una voz dulce, que hace que

los temas que interpreta tengan una mayor calidad.

Así es «Mama Lion», un grupo que ahora llega a nuestro país con sus grabaciones, con la esperanza de triunfar entre los aficionados españoles. Es seguro, que su espectacular sonido— gustará (PYRESA)

Wenceslao PEREZ GOMEZ

## TRABAJADOR

Con carnet de 2.ª, joven y con conocimientos de albañil; se precisa para realizar trabajos varios y horas extras. Intil presentarse físicamente débiles. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6 Castellón.

de The Doors: «El Mosquito», al que auguramos una excelente aceptación por parte del público español. En la segunda cara, se incluye la canción «Get up and dance» dentro de su tradicional estilo.

LUISA MARIA GUEL es una cantante cubana, que llegó a España hace cuatro años. Habiendo ganado el Festival de Málaga con «Ya no me vuelvo a enamorar». No tuvo ningún otro éxito discográfico. En estos días, se edita un sencillo, en el que vuelve, con una canción melódica, original de Eduardo Rodrigo, titulada «Soy la primera». Completa el disco, un tema realizado y compuesto por ella misma: «Recuerdos».

TEN YEARS AFTER, uno de los grandes conjuntos británicos, después de la edición en nuestro país de su álbum «A space in time», editan esta semana un single que contiene dos canciones extraídas

de ese LP y cuyos títulos son «One of these days» y «Baby won't you ley me rock'n roll you».

LA POLACA, además de bailar, también canta y su primer registro aparece en la presente semana en el mercado español. Este disco contiene las canciones «La reina brujas de Nueva Orleans», «If», «The young new mexican puppeteer», «Tired of being alone», «You've got a friend», etc., en las que, Tom Jones, deja demostradas sus grandes facultades como intérprete.

MAMA LION, es un nuevo grupo americano que ha grabado su primer álbum en el Reino Unido. Este conjunto, está compuesto por una guapa chica y cuatro muchachos, que han querido identificarse con un brillante y diferente sonido. Su primer LP ya está en España y contiene las canciones «Ain't no sunshine», «Ain't too proud to beg», «Wildcats», «Candy man», «Mr. Invitation», «Can't find my way home, it's only a dream» y «Cry».

## DISCO - NOTICIAS

### VIENEN IKE AND TINA TURNER

Ike and Tina Turner, visitarán por vez primera España, con motivo de su actuación, el 29 de noviembre próximo, en el VII Festival de Jazz, que se celebrará en Barcelona, patrocinado por el Ayuntamiento de la Ciudad Condal. En este Festival, actuarán, además, las grandes figuras del jazz mundial, como Dave Brubeck Trio, Charles Mingus, Paul Desmond, Thelonius Monk, Gerry Mulligan y Kay Winding. (PYRESA)

### CONCHITA BAUTISTA EN AMERICA

Conchita Bautista, se encuentra realizando una gira por diversos países americanos, cuya duración será de tres meses. Actualmente, está trabajando en Canadá donde está obteniendo un gran éxito. (PYRESA)

### DISCO DE ORO A LUIS LUCENA

Le ha sido entregado el disco de oro al cantante Luis Lucena, por la cifra de cien mil copias vendidas, en todo el país, de su canción «Hermano». Todo un record de la canción española. (PYRESA)

### ALBERTO RESCINDE CONTRATO DISCOGRAFICO

El cantante español Alberto, ganador, como se recordará, del Festival de Benidorm 1965, con la canción «La hora», ha rescindido contrato con su actual sello discográfico. Alberto actuará en televisión y galas en Puerto Rico, durante dos semanas, a finales del presente mes de Octubre. A su regreso, comenzará la grabación en una nueva marca de discos, de canciones propias (PYRESA)

### HA VENIDO VIKKI CARR

La cantante norteamericana Vikki Carr, llegó a España el pasado sábado día 21, con el fin de ac-

tuar en unos programas de televisión. Como se recordará, Vikki tuvo un resonante éxito, hace cinco años, con su canción «It must be him». Está, es la segunda vez que nos visita, ya que entonces también lo hizo. Vikki Carr es descendiente de españoles y, canta y habla perfectamente en nuestro idioma. (PYRESA)

### REGRESO CECILIA

Cecilia, que es éxito en toda España con su canción «Dama dama», acaba de regresar de un viaje por el Norte de Africa, donde ha estado de vacaciones, después de un verano lleno de trabajo. (PYRESA)

### NUMEROS UNO EN EL MUNDO

Estados Unidos (singles). BLACK AND WHITE Three Dog Night. Estados Unidos (LP's) BIB BAMB/ Cheech and Chong. Inglaterra (singles). THE CHILDREN OF THE REVOLUTION/ T. Rex.

Inglaterra (LP's) NEVER A DULL MOMENT/ Rod Stewart.

MELANIE CANTA PARA UNICEF En el Royal Albert Hall de Londres, ha actuado la cantante nor-

teamericana Melanie, en dos conciertos extraordinarios a beneficio de la UNICEF organismo de las Naciones Unidas para protección de la infancia. (PYRESA)

### ELECCION DE LOS MEJORES EN INGLATERRA

La revista británica Melody Maker, ha elegido los mejores de 1971 que han sido los siguientes:

Artistas solamente británicos. Cantante masculino: Rod Stewart Cantante femenina: Maggie Bell. Grupo: Emerson Like & Palmer. Mejor Disco: «Lady Eleanor» (Lindisfarne).

Mejor Álbum: «Argus» (Wishbone Ash).

Mejor promesa: Roxy Music.

En el panorama internacional han resultado elegidos:

Mejor disco: «American Pie» (Don Mc Lean).

Mejor Álbum: «Harvest» (Neil Young).

Mejor compositor: Emerson Like and Palmer.

Mejor cantante: Neil Young.

Mejor cantante femenina: Joni Mitchell.

Mejor grupo: Emerson Like and Palmer.

Mejor promesa: Focus.

Mejor instrumentista: Ian Anderson (flauta). — (PYRESA)

## HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balmes, 104, Barcelona - 8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.

Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento «209 NYLON-FLEX», sin hierros, ni correaes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINISTRADO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visítanos en Castellón el Jueves 26 de Octubre de 10 a 1 en el consultorio del Dr. V. Dolz Bellver Plaza Huerto Sogueros, 7. Según su prescripción.

# LA MUSICA DE LAS LETRAS

Por DAMASO SANTOS

A HORA empezaremos la exégesis de Henrich Boal, Premio Nobel en el momento de ponerme a escribir. Como decía en mi entrega anterior, era uno de los candidatos más señalados —junto con Gunter Grass— para este galardón ya que hacía la mar de tiempo que la academia sueca no se había ocupado mucho de la literatura alemana. Quizá entre todas las literaturas europeas haya sido la alarma la de una reacción más difícil después de la contienda mundial. Para muchos lectores de todo el mundo parecía que el mejor candidato sería Grass con su novelística, como dice un gran crítico. «De crítica social, forma picaresca y estructura pedagógica». También es verdad que ha sido muy atacado en su propio país, y esto no le gusta, tradicionalmente, nada a los académicos suecos, como ocurrió con nuestro Galdós. Por otra parte hay que tener en cuenta la división de las dos Alemanias que llega a escindir incluso el lenguaje del país. No pude ver a Boal en Colonia que me hubiera sido muy útil para que me aclarara muchos aspectos de su producción. Me impresionó enormemente «Casa sin amor» y después «Billar a las nueve y media» y «Opiniones de un payaso». Su descontento —el de la convivencia alemana de posguerra y después el de la Alemania del desarrollo, la de «El milagro alemán», afectó en toda Europa incluyendo la otra zona, la de la República Popular y la Unión Soviética. Católico, nadie ha satirizado como él a sus propios correligionarios. Sus sátiras van, en definitiva, contra el mundo pequeño burgués que se conforma a todo y al cual pertenece. A través de su realismo —un realismo crítico muy semejante al de nuestros escritores de posguerra— late su juventud sacrificada y su personal perplejidad para no dejarse engañar por nuevas mitificaciones políticas. Pero a través de tanto personalismo, de tanta autobiografía, el narrador de la mejor estirpe triunfa definitivamente.

Afortunadamente en España, gracias a la editorial Seix Barral, hemos tenido bastante al día la novelística de Henrich Boal.

Como saben mis lectores ha-

bíamos hecho muchas conjeturas que eran más bien deseos con relación a este premio para escritores de lengua española. Que si Cela, que si García Márquez y, naturalmente, para Borges a quien se lo deben. Pero estaban demasiado cerca los premios a Miguel Angel Asturias y a Pablo Neruda. Esperemos para otra vez sobre estos mismos nombres, y sobre Alexandre, Jorge Guillén y Rafael Alberti a quienes hemos recordado mucho por estos días.

## LOS POETAS EN LA CALLE

Como es bien sabido, las colecciones de poesía se desenvuelven en un ámbito minoritario. Adonals, El Bardo, Alamo, Visor, Agora y algunas otras más. ¿Cuándo el poeta lírico es lanzado al gran público? Cuando pasan los años. ¿Quién hubiera lanzado mercantilmente los primeros libros de Neruda, de Alberti, de Juan Ramón? Apostar por cada uno de estos nombres cuando aparecen sus primeros y aún no tan primeros libros hubiera sido ruinoso. La poesía sigue siendo, como decía Cervantes doncella recatada que no anda por las plazas. Pero también, como decía Rubén Darío, cada poeta, aunque piensa que no es de multitudes, tiende hacia ellas. Pero existe el fenómeno del poeta con el tiempo, contrastado por la crítica, por la atención más generalizada entonces suele haber una editorial, una colección que le fieta a los grandes públicos. Hallándose el año pasado en Buenos Aires cuando le fue concedido el Nobel a Pablo Neruda, circulaba allí una espléndida edición multitudinaria de sus poesías completas. Entre nosotros existe una colección, selecciones de poesía española (Plaza y Janes) que va lanzando a estos públicos, a la «inmensa minoría» que dijera Juan Ramón Jiménez, a las mayorías, en definitiva, los poetas que han alcanzado una consagración. El último tomo de esta colección lanzada al gran público ha sido Manuel Mantero, el poeta sevillano que surgió en 1956 y que hoy es profesor en Michigan. Es la suya una poesía que nació pronunciándose frente a la lacrimógena acti-

tud de tantos poetas de postguerra, voluntario de «sueños con treinta pisos», elevador de lo cotidiano a lo universal, sin desdenar por ello la realidad histórica que le corresponde vivir. Los poetas andaluces han tenido siempre —me refiero a los grandes poetas andaluces— unidos el sentido de la vanguardia al de la tradición. Incluso diría que hasta que ellos no lo adecuaron y adoptaron no existe movimiento literario importante. Y además unen siempre a lo popular —el mejor poeta andaluz, se ha dicho siempre, es el pueblo— las conquistas expresivas más audaces. Manuel Mantero es uno de estos poetas andaluces, moderno de toda modernidad, pero fiel a sus melancolías y maestro. Fiel a la gracia y la verdad. Ver reunida su poesía, juntos todos sus libros es una fiesta.

## UNAS DECLARACIONES DE JULIO CARO BAROJA

La figura de Caro Baroja ha sido siempre una de las más señaladas en la investigación histórica. Hoy nada, sin embargo, en la actualidad no por sus trabajos históricos, sino por los recuerdos de su familia entre cuyos miembros está nada menos que Pio Baroja. Su libro «Los Baroja» es, hasta la fecha, lo más resonante que ha aparecido en el centenario que este año conmemoramos del escritor donostiarra. Algunas polémicas ha levantado —célebre es la impugnación de algunas cosas por el barojanísimo José Luis Castillo Puche, pero el libro sigue circulando con creciente éxito. También ha tenido sus más y sus menos con respecto a una alusión a Rodríguez Monino —aquel gran erudito, aquel maestro que se nos ha ido tan pronto— porque Julio Caro Baroja tiene el mismo desgaire y desenfado que su ilustre tío. Algunos dicen que su misma injusticia, o apreciación demasiado expontánea e impresionista de los hechos). Pero como digo, la personalidad de Julio Caro, por muy barojana que sea, se caracteriza por su entrega a la historiografía con un rigor, una profundidad totalmente descomprometida. Ultimamente, con

motivo del congreso de brujología celebrado en San Sebastián, donde afirmó que «la erudición es a veces una maldición y una miseria», fue entrevistado por Julio Brioso de Zaragoza, redactor de un joven y prometedor quincenario que se titula «Andalans». En estas declaraciones el autor de «Las brujas y su mundo» afirmó que «la generalidad de los historiadores españoles actuales les sobran datos pequeños y les falta imaginación histórica». La historia, ¿necesita de la imaginación. Puede que tenga razón, porque a veces la imaginación hace más que la historia. Se cuenta que cuando Galdós estaba escribiendo su episodio nacional «Zumalacárregui», después de haber visitado el país vasco y haberse informado de muchos pormenores sobre la historia del famoso general carlista, se encontró en la calle con Vázquez de Mella, tan prestigioso hombre del carlismo quien le recomendó a un famoso erudito para completar sus ideas sobre el protagonista. Por unas u otras causas, Galdós no pudo llegar a esos testimonios directos y terminó sin más la novela. Pues bien, el «Zumalacárregui» es para todos los historiadores que quieran conocer de verdad la personalidad de esta figura y el tiempo en que se produce un documento fundamental, en el que la imaginación puso más que el dato. Igualmente le ocurriría a Pio Baroja mismo con su Eugenio Avinaretta, protagonista de tantos libros suyos. Por unas cartas y unos leves documentos creó el personaje decimonónico. Andando el tiempo el antes aludido escandaloso barojano Castillo Puche quiso de verdad la realidad histórica de Avinaretta mediante una profunda investigación. Y como dijera Marañón en el prólogo al libro obtenido resultó que el Avinaretta inventado a media por Baroja no era menos real que el de Castillo Puche. ¿Quizá Castillo Puche con investigación y todo actuó barojanamente? Puede ser. En cualquier caso, como ahora ha declarado Julio, sin imaginación no hay historia. Porque la imaginación penetra mejor que nada en la intrahistoria, que dijera Unamuno, o sea en la condición y el sufrimiento humano sin los cuales la historia sería un vagoroso desfile de fantasmas.

# LA POLITICA, DE SEMANA A SEMANA

Acaso la nota de mayor interés político de la semana con ser una semana densa de atractivo político. Haya sido el anuncio, por el Presidente de las Cortes, de las sesiones informativas en el parlamento de los ministros Fernández Miranda y Garicano Gofi. En nuestro sentir, la noticia tiene notoriedad política, desde alguna que otra esfera parecía notarse como una cierta reticencia al no concretarse el anuncio del Ministro Secretario para informar en las Cortes. Se trataba —bien se ve— de una no justificada impaciencia de las aludidas esferas, puesto que el procedimiento correcto es el que acaba de hacer público el Presidente de las Cortes. Se ha procedido, por tanto, dentro de la lógica parlamentaria. El venidero 6 de noviembre, pues, el Ministro Secretario comparecerá ante la comisión de leyes fundamentales de las Cortes, y a finales del mismo mes, el titular de Gobernación hará lo propio ante la comisión correspondiente. No se puede negar que en los medios políticos se ha suscitado expectación. Es lógico, Secretaría General es el Ministerio político específico. Y Fernández Miranda, uno de los dialécticos más afilados de los que transitan por el linaje político español. Aparte de sus saberes concretos, como catedrático de Derecho Constitucional. Barruntamos que las palabras del Ministro Secretario van a ser animadoras del otoño político, por la relevancia y el rigor técnico del titular de la cartera, por la tribuna (las Cortes), porque los coluquiantes (los procuradores) son los representantes naturales de la nación y porque la temática —suponemos— alude a cuestiones que al presente preocupan a la sociedad española.

El Ministro de Hacienda, Don Alberto Monreal, presentó ante la prensa los Presupuestos Generales del Estado para 1973. El que los presupuestos hayan vuelto a ser anuales (procedimiento en vigor desde el año anterior) es una medida que estimamos oportuna. Razones técnicas aparte, no admite duda de que el hecho de que las Cortes intervengan cada año en la discusión y aprobación del presupuesto es una medida que garantiza ante la nación el destino del dinero de todos los españoles. No es, claro está, que con el presupuesto bianual no existiera tal garantía, sino que con el nuevo procedimiento se extrema, por decirlo así. El actual presupuesto se incrementa, en relación con el de 1972, en un trece por ciento, que en cifras absolutas representan 55.000 millones de pesetas. El presupuesto tiene dos finalidades claras y definidas proseguir la expansión económica y su carácter prioritariamente social, con el 37 por ciento del total dedicado a los créditos con este objetivo. La política social es la que justifica en los tiempos que corren cualquier entendimiento de la vida comunitaria. El desarrollo por el desarrollo, sin aquella suprema aspiración social, podría ser una evidencia de capacidad técnica, elogiable en sí misma, pero al tiempo sería un factor disgregante al exacerbar las diferencias entre los estamentos de la sociedad. El primer paso, en efecto, es incrementar la

renta nacional, pero justamente para que pueda ser repartida más y mejor. La evidencia de la argumentación nos releva de más puntualizaciones. El mayor porcentaje del presupuesto —18 por ciento— irá a parar a educación, cultura e investigación. Es un noble destino y una muy antigua aspiración.

Supuesto que no naciera ya anticuada, es obvio que la ley del suelo de 1956 no casa con las realidades presentes. El Ministerio de la Vivienda se ha planteado con rigor este problema. El gobierno está a punto de ultimar la nueva ley del suelo para enviarla cuanto antes a las Cortes. Con dos objetivos: combatir la especulación y favorecer al inversor. A manos privadas ha ido a parar no escasos beneficios públicos, ya que los correctivos fiscales y las cargas exigidas por la legislación urbanística no estaban en la consonancia debida con el bien común. A corregir esto se encamina el proyecto del gobierno, sin menoscabo —antes al contrario— de las legítimas aspiraciones en el orden privado. Que el proyecto, en su día, tenga en las Cortes el tratamiento social que los tiempos demanda es lo deseable.

## LOS CONFLICTOS

El discurso de García Ramal, ante la comisión permanente de los consejos nacionales de empresarios y de técnicos y trabajadores, fue, sobre todo, realista. Los problemas que hoy inquietan al ámbito laboral no fueron marginado por el Ministro. La reforma de la empresa, de tanta tradición dialéctica en nuestro país, vuelve a la actualidad y es calificada como una meta irrenunciable. Ahora bien, García Ramal aporta un nuevo cauce, una nueva filosofía al afirmar que este propósito puede conseguirse perfeccionando el sistema actual de la negociación colectiva que, dicho sea de paso, va a entrar en un período de revisión, de actualización y de perfeccionamiento a fin de llegar, según sus propias palabras, a conseguir «el óptimo de su eficacia».

Otro de los planteamientos más serios y más actuales abordados por García Ramal es el del conflicto colectivo. La realidad de este hecho —ha dicho— nos obliga a buscarle una solución en una línea armónica y, sobre todo, ofrecerle un cauce que permita que las tensiones normales que se producen en el mundo del trabajo y de la producción no degeneren en «conflictos salvajes». Algunos comentaristas han querido ver en las palabras de García Ramal la posibilidad de una normativa reguladora de los conflictos, aún cuando el deseo más ferviente del sindicalismo apunta hacia la disminución e, incluso, la abolición absoluta de todo conflicto.

Otros temas planteados en la mencionada asamblea han sido el de los precios, que a decir de los trabajadores, es el más grave y más acuciante del momento; el de la vivienda y la enseñanza. ¿Soluciones? Varias. Algunas de ellas han sido apuntadas y formuladas, al propio García Ramal, por los representantes de los empresarios y trabajadores. — GORGAS

# AHORA TENEMOS MAS CV QUE NADIE



## Porque el Barreiros 42/38T Turbo-300 está sobrealimentado.

La sobrealimentación es un ingenioso sistema que utiliza la energía de los gases de escape para impulsar un turboalimentador, que introduce una mayor masa de aire en el motor. Así, el combustible rinde más, aumentando la potencia.

Ahora, el Barreiros 42/38 T Turbo-300 incorpora turboalimentador, y su potencia aumenta más de un 20%. De esta manera su velocidad es mayor, y por supuesto se hacen mejores medias. Y este camión se convierte en el más potente de España.

¿Impresionante? Bueno, Chrysler España se está imponiendo día a día como el fabricante de vehículos más avanzado en ingeniería. Y en camiones no se iba a quedar atrás.

Por eso hemos incorporado turboalimentador. Para que usted, sin esforzarse más, llegue antes.

**Camiones Barreiros:**  
Para llevar más, más lejos.

**RECA, S.A.**

Paseo Morella, 33 Tels. 212674 - 214418 227562-68

CASTELLON DE LA PLANA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# EDIFICIO LA HISPANO

(PISOS HISTORIADOR VICIANA - MIGUEL JUAN PASCUAL)



## NOTICIA IMPORTANTE

«De acuerdo con disposiciones oficiales, los compradores de nuestros pisos gozan de derecho a percibir un crédito de las Cajas de Ahorros o en su defecto del Banco de Crédito a la Construcción hasta de 500.000'— pesetas, a devolver en 15 años».

Inmejorable situación junto a Paseo Ribalta. Ascensores primera calidad. Calor Negro. Terrazo. Carpintería metálica. Chapado total de servicios. Telefonía empotrada, etc. etc.

Compruébelo Vd. mismo y compre lo que vea. Así no fallará.

Ocupe inmediatamente su vivienda y páguela sin sacrificios.

INFORMES en Edificio La Hispano (Avenida Pérez Galdós)

Expediente CS-VS-126/68.—C. Definitiva 18 Marzo 1972. Precios desde 497.203 pesetas, a 568.469 pesetas, según Cédula de Calificación del Ministerio de la Vivienda.

PEUGEOT MOVESA

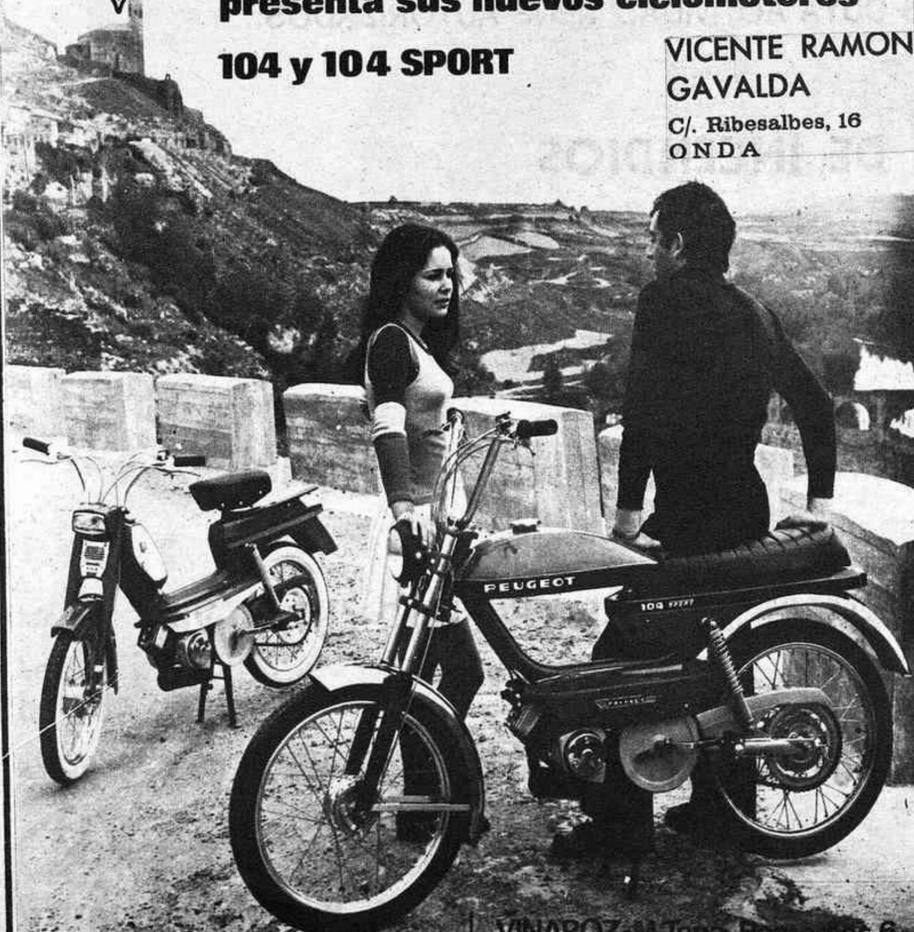


# PEUGEOT

Siempre en vanguardia de las innovaciones técnicas, presenta sus nuevos ciclomotores

104 y 104 SPORT

VICENTE RAMON GAVALDA  
C/. Ribesalbes, 16  
ONDA



Luis Prades, S.B.  
Ronda Magdalena, 17 Telf 216286  
CASTELLÓN

VINAROZ - M. Jena - Ronda 6  
BURRIANA - R. USO - El Cid 40  
ALMAZORA - J. GIMENO - S. Pedro  
VILLARREAL - A. Ruben 18 Julio 131  
NULES - T. Vedri - P. S. J. B.

Venga a hablar del precio de este modelo. Tranquilamente.

En MANUEL DAUFFI hablamos de precios todos los días. De muebles que justifican la ilusión de comprarlos. Hablamos de los precios Maga. Claramente. Convencidos de que con ellos se compra la pureza de su diseño, avanzado o sereno, pero siempre noble y ajustado a su función. Y el rigor de su acabado. Este es el valor de Maga: Y su precio. Venga a hablar de él. Tranquilamente. Viendo lo que puede llevarse a cambio. Este modelo, o cualquier otro igualmente puro de Maga. Los hay de todos los estilos. También comedores y librerías. Le esperamos.

Maga, muebles que merecen comprarse. Dauffi, para comprar muebles Maga.

DISTRIBUIDOR ACREDITADO DE MUEBLES MAGA.

Dauffi

General Aranda, 16 - CASTELLÓN



maga

Modelo SUPER COMFORT.  
Diseño CALDERARDO - Colección AMBROSINI.  
Fabricado en España por Maga.  
Licencias: ARBORNE,  
BERNINI, HILLE, ARTWOODWORK  
y patentes propias.

# MUTUA DE AZULEJEROS

Mutua Patronal de Accidentes del Trabajo n.º 242  
 Av. José Antonio - Tel. 600400 - ONDA



ENTREGA DE DIPLOMA A LOS ASISTENTES  
 A UN CURSO DE SEGURIDAD EN EL TRABAJO

## JUNTA DIRECTIVA

Presidente de Honor:

D. ALFREDO FERRIS SALES

Presidente:

D. VICENTE OLUCHA AGUILELLA

Vice-Presidente:

D. JOAQUIN PINON REBOLL

Secretario:

D. ERNESTO RIBES PINON

•Vocales:

D. JUAN DOMINGO PERIS  
 D. FRANCISCO CERDA MARCH  
 D. JOSE HERNANDEZ CANIZARES  
 D. MARIANO HERNANDEZ ROMERA  
 D. FERNANDO MOLINER NAVARRO  
 D. JOSE M.ª RAMOS ROCA  
 D. AVELINO GIL EDO  
 D. JUAN VILANOVA VERDIA

# Mutua Azulejera de Seguros

Avda. José Antonio

ONDA

SEGUROS CUYA ACTIVIDAD TIENE AUTORIZADOS:

**RAMO DE INCENDIOS**



**RAMO DE ACCIDENTES INDIVIDUALES**



**SEGURO DE OCUPANTES DE VEHICULOS A MOTOR**



**RAMO DE RESPONSABILIDAD CIVIL DEL AUTOMOVIL**



**SEGURO VOLUNTARIO**



**SEGURO DE DEFENSA CRIMINAL, FIANZA Y RECLAMACIONES DE DANOS**

## CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente de Honor:

D. ALFREDO FERRIS SALES

Presidente:

D. VICENTE OLUCHA AGUILELLA

Vice-Presidente:

D. JOAQUIN PINON REBOLL

Secretario:

D. ERNESTO RIBES PINON

Vocales:

D. RAMON VIVES GIL  
 D. ALFREDO MALLOL MOLINER  
 D. JUAN BAUTISTA USO SEGURA  
 D. VICENTE CASTAN SANSANO  
 D. JESUS ALVARO VILLAR  
 D. PEDRO ARZO MONFERRER  
 D. ALEJANDRO GIMENO ALVARO

## 1973: UN PRESUPUESTO PARA MANTENER LA EXPANSION ECONOMICA

**P**ARA hablarles de los Presupuestos Generales del Estado —ya publicados en forma de Proyecto de Ley en el Boletín Oficial de las Cortes Españolas—, el Ministro de Hacienda, señor Monreal Luque, se reunió con los representantes de los medios informativos, a quienes expresó su deseo de tener constantemente enterada a la opinión pública de la marcha que siguen los ingresos y gastos del Estado.

Comenzó el Ministro por señalar que el principal objetivo que se asigna al Presupuesto de 1972 —primero de periodicidad anual desde 1961— había consistido en ser un instrumento al servicio de la expansión económica, la cual se había alcanzado plenamente. Por otra parte, el haber vuelto al sistema de presupuestos anuales, había alcanzado un pleno éxito, como lo demostraba el exacto ajuste entre ingresos y gastos. A este respecto —subrayó el señor Monreal Luque— debe indicarse que los créditos extraordinarios, que en años anteriores habían sido del orden de los 20.000 millones de pesetas, habían quedado en 1971 en la corta cifra de 1.500 millones.

Como consecuencia del cumpli-

miento de aquella misión reactivadora del Presupuesto de 1972, el de 1973 ha de ajustarse a la nueva situación de la economía española, caracterizada por el fuerte ritmo de crecimiento del Producto Nacional Bruto y por una situación de pleno empleo de los recursos productivos.

De esta forma —continuó el Ministro— el primer objetivo para el presupuesto del año próximo es el de continuar y acompañar a la expansión económica, la cual le otorga dos características esenciales.

La primera es que el gasto público no ha de crecer en 1973 sino al mismo ritmo que lo haga el Producto Nacional Bruto. El importe del Presupuesto es de 474.283 millones de pesetas, con alza del 13 por 100 en relación con el de la anualidad anterior, lo que en cifras absolutas representa incremento de 55.000 millones de pesetas.

En segundo lugar y como ya aconteciera el pasado año, se trata de un presupuesto prácticamente equilibrado en sus ingresos y gastos, a pesar de que los primeros han de quedar mermeados en unos 7.000 millones de pesetas como consecuencia de la exención del Impuesto sobre Sociedades realizada en el pasado

año para reactivar la inversión productiva.

Como hemos indicado, el proyecto de Presupuesto equilibra ingresos y gastos en la suma de 474.283 millones de pesetas. Respecto a los ingresos, los procedentes de impuestos se espera que asciendan a 396.500 millones de pesetas; los ingresos patrimoniales se cifran en 23.863 millones; los procedentes de venta de bienes y servicios suman 46.920 millones y, finalmente, la Deuda Pública a emitir alcanzará los 7.000 millones.

Respecto a la emisión de Deuda, el Ministro hizo notar que la indicada cifra era un máximo para el que se pedía autorización a las Cortes, pero que se podría o no utilizar, según lo aconsejaran las condiciones de la economía. El presupuesto de 1972 contiene una autorización de Deuda por importe de 16.000 millones de pesetas, de los que ya se han emitido 10.000 y los 6.000 restantes serán emitidos antes de fin de año.

Al examinar la clasificación funcional del Presupuesto, el señor Monreal Luque señaló que los servicios de carácter social prestados por el Estado a la comunidad, representan el porcentaje más alto del gasto público,

dado que ascienden a 177.844 millones de pesetas, lo que supone el 38 por 100 de los indicados gastos. Dentro de este apartado de actividades sociales, destaca el gasto destinado a Educación e Investigación, que asciende a 82.850 millones, figurando a continuación el referido a Pensiones, Seguridad Social y Beneficiencia con 64.752 millones de pesetas.

En actividades económicas, los gastos presupuestarios suman 128.922 millones, lo que representa el 15% del Presupuesto total y la partida mayor corresponde a los Transportes y Comunicaciones con 71.011 millones, seguida de los destinados al sector Agrario, que ascienden a 40.195 millones.

Las actividades generales (servicios generales y Defensa) figuran con gasto de 116.015 millones y de los restantes gastos, cabe destacar las Transferencias a las Corporaciones Locales, que suman 33.421 millones y la Amortización e intereses de la Deuda Pública que alcanzan los 15.675 millones.

Señaló, asimismo, el Ministro de Hacienda, que el 98 por 100 de la inversión pública se financiaba con los ingresos corrientes, porcentaje éste no alcanzado por ningún otro país.

## LA AGRICULTURA ESPAÑOLA EN EUROPA

**L**a presencia de la agricultura española en el continente, es cada vez mayor. Trata de luchar en muy duras condiciones para mantener sus mercados tradicionales, al tiempo que se abordan dentro del país soluciones para los problemas planteados. El panorama no está libre de obstáculos, pero sí permite albergar esperanzas, teniendo en cuenta que en la readaptación del acuerdo con el Mercado Común y en la política global que se siga para el área mediterránea, probablemente se obtenga la suavización de las restricciones actuales para determinados productos agrícolas. Tenemos que continuar siendo el

principal país exportador de la zona. Las últimas manifestaciones sobre la materia no dejan lugar a dudas. Expertos tan calificados como Navarro Velasco, González-Sáez y Mombiedro de la Torre, hablaron del duro golpe que puede suponer la ampliación de la Comunidad para nuestro comercio, de la ayuda que necesitan los agrícos y los cítricos y de la gravedad que entrañaría la imposición de calendarios además de las barreras aduaneras ya existentes.

Todo ello contrasta con el hecho que siempre se ha puesto de manifiesto a través de los últimos meses de que así como la industria necesitaría una reestructura-

ción para integrarse plenamente, la agricultura está en condiciones de hacerlo en cualquier momento. O sea, que no existe temor alguno a la competencia, siempre que ésta tenga lugar en igualdad de condiciones. Lo que no se puede admitir, por principio, es la discriminación en el trato. Esta vitalidad en cuanto concierne a las cuestiones agrícolas, acaba de ser reconocida mediante el nombramiento del titular de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos para Presidente de la Confederación Europea de Agricultura, durante los próximos cuatro años. Es la primera vez que un español accede a este cargo en el cuarto de siglo que lleva funcionando esta gran organización profesional agraria compuesta por diecinueve países.

Dos puntos importantes tuvo el discurso de toma de posesión de Mombiedro de la Torre en Berlín. De una parte, la declaración explícita de la mayoría de edad de nuestro campo, que se apoya en la propiedad privada y en la familia campesina. La agrupación de labradores en cooperativas y entidades comunitarias, no sólo para la producción sino para la industrialización y la comercialización de los productos, es uno de los objetivos fundamentales. Ello debe ser también un instrumento idóneo para la lucha contra el encarecimiento de los precios al consumidor mientras se da el caso de que el labrador no se beneficia en mayor grado y otros intermediarios se lucran de su trabajo.

También hay que evitar que las grandes financieras se queden con las tierras. «Por el contrario —dice el nuevo Presidente— entendemos que una justa distribución de la tierra es un factor de desarrollo, naturalmente, siempre que la propiedad cumpla su función social. En definitiva este es uno de los pilares básicos del ideario del Régimen.

Por otro lado, Mombiedro de la Torre dejó bien sentado, por si había alguna duda, la legitimidad de la representación que ostenta. La democracia es un hecho en el campo español. El Presidente de la Hermandad es elegido a través de los diversos grados por los cuatro millones de campesinos agrupados en una sola Federación; por sufragio libre y secreto. Su mandato de cuatro años, correrá paralelo al que ahora le otorga, en una máxima prueba de confianza, el organismo europeo.

Complemento de esta línea de colaboración y de entendimiento con el resto de los países continentales, es la visita a España que actualmente realiza el Ministro alemán de Agricultura, para recorrer las marismas sevillanas y diversas zonas de la región andaluza. La presencia de Ertl resulta sumamente significativa dentro de este cuadro de relaciones con Europa, en la que con todos sus problemas pendientes —como los tienen todas las agriculturas, aún las más desarrolladas— nuestro campo muestra su peso específico.

## Nuestro comercio exterior

**D**e acuerdo con las cifras facilitadas por la Dirección General de Aduanas, durante el pasado julio las exportaciones españolas lograron la cifra de 18.249,9 millones

de pesetas, con un incremento sobre julio de 1971 del 8 por 100. Por otro lado, el contravalor de nuestras importaciones supuso un total de 37.391,8 millones de pesetas, con un crecimiento relativo del 22 por 100. La sección que arroja un mayor volumen es la de maquinaria y material eléctrico, con un contravalor de 8.813 millones de pesetas, frente a los 6.000 millones de julio de 1971.

Durante los seis primeros meses del año, el valor global de nuestras exportaciones alcanzó los 123.646 millones de pesetas, sobre los 101.518 millones de pesetas registradas en el primer medio año de 1971. El contravalor de las importaciones se situó al finalizar el mes de junio en 219.223 millones de pesetas, sobre los 170.756 millones de 1971, con un incremento del 28,4 por 100. El déficit resultante es de 95.587 millones de pesetas; en 1971, este déficit fue de 69.238 millones.

Actualizadas estas cifras, durante los siete primeros meses del año, las exportaciones se situan en los 141.895,9 millones de pesetas, un 19,8 por 100 superior a los de igual período de 1971. El contravalor de las importaciones queda fijado en 256.614,8 millones de pesetas, con un crecimiento relativo del 27,3 por 100. El déficit comercial es, por tanto, en estos siete meses, de 114.718,9 millones de pesetas, siendo el índice de cobertura del 55,3 por 100.

El incremento de las importaciones obedece a distintos motivos. Unos de índole coyuntural, las importaciones alimenticias, con el fin de poner trabas a las alzas de precios en este capítulo. Otro, sin duda alguna el más importante, la recuperación de nuestro sistema económico, ávido de unos suministros que le sirvan para capitalizarse a fondo, siendo más acusado el ritmo importador a lo largo de estos siete meses si se compara con la atonía que se siguió en las anualidades precedentes.



# CAJA RURAL

## CAMINO A UN FUTURO MEJOR



La Caja Rural es de todos los que vivimos en los pueblos de España. La Caja Rural está a tu lado en tus problemas y aspiraciones porque ha sido creada para ti.

¿Conoces las grandes ventajas que te ofrece la Caja Rural?



La Caja Rural presta todos los servicios de banca a sus asociados

# CAJA RURAL DEL PUEBLO Y PARA TODOS

CAJA RURAL PROVINCIAL - Calvo Sotelo, 2 Tfno.: 21 39 26 CASTELLON.

y una extensa red de oficinas en toda la provincia

## ¿Es Vd. aficionado a la electrónica?

¿Desca Vd. solventar definitivamente su situación dentro de la gama que más le guste?

**DESEAR POSSEER:**

Conocimientos básicos en reparaciones de tocadiscos, cassettes, televisores y electrodomésticos en general.

**INTERESAR:**

Un hijo por reparación hasta la integración en nuestra plantilla de asistencia técnica.

Interesados escriban indicando, profesión, edad, experiencia y otros datos, al Apartado 111. Tarragona.

## PRECISAMOS SECRETARIA

Con conocimientos de mecanografía y taquigrafía. Interesadas presentarse a partir de mañana lunes de 6 a 7 tarde en DAMA Publicidad General Aranda, 6 Castellón.

## Jefe Administración

con experiencia, precisa importante establecimiento de Castellón. Libre servicio militar. Condiciones económicas a convenir, según aptitudes. Interesados, dirigirse por escrito, con amplios datos personales y profesionales, a Ref.

«JEFE ADMINISTRACION», Apartado 80. CASTELLON

# SITUACION ACTUAL DE LA ENSEÑANZA EN ESPAÑA

# MADRID CULTURAL

## Interesante análisis abordado en la "Guía del Estudiante", editado por el Patronato de Obras Docentes del Movimiento

ASI un millar de páginas de información, en las que se comprenden las líneas básicas generales de la enseñanza en nuestra patria, así como una completa documentación sobre carreras, requisitos y salidas de aquellas, incluye la «Guía del estudiante», que, refundiendo y ampliando una importante tarea realizada desde 1940, acaba de dar a luz el Patronato de Obras Docentes del Movimiento.

### CUBRIR UNA LAGUNA

En la introducción se recoge la justificación de la obra, en el sentido de que «para nadie es desconocida la importancia de una información desde el punto de vista de la orientación escolar y profesional, que posibilite especialmente el llevar a cabo, con el mejor conocimiento posible, la elección de unos determinados estudios, idea a la que responden las conclusiones de diversos coloquios y reuniones celebrados por asociaciones familiares internacionales y de todo tipo». Con «Guía del Estudiante» se pretende cubrir, al menos, una parcela de la gran laguna que en nuestro país existe en orden a una información de tipo escolar y profesional, además de la demanda de información que continuamente manifiestan los estudiantes, los padres de familia y los centros docentes.

### FINALIDAD DE LA OBRA

Se atiende, con esta publicación, a la información concreta (y se pone al acento en el calificativo de concreta) sobre estudios de carácter elemental, medio y superior que titulan para el ejercicio de una determinada profesión. Se pretende, asimismo, dar conocimiento del panorama que, sobre la actividad extraescolar del estudiante, existe en la actualidad, entendiendo que la vida escolar

precisa tanto de informaciones estrictamente profesionales como de aquellas otras que hacen posible un desarrollo más amplio de las aptitudes y vocaciones. «No cabe duda —añade el Patronato de Obras Docentes del Movimiento— de que estamos en un momento de paso, con el menor índice posible de ruptura, de un estado de la enseñanza a otro cuyas líneas maestras, apuntadas en el Libro Blanco, han cristalizado en la vigente Ley General de Educación. Esta Ley fija un plazo de diez años para su total implantación, pero en este intervalo de tiempo puede existir un desconocimiento que es preciso llenar».

### DIVISION

La obra se divide en tres capítulos y dos índices. En el primer capítulo, se ofrecen datos sobre situación actual de la enseñanza en España, con especial referencia a la división territorial y centros existentes en cada ciudad, al bachillerato, a la formación profesional industrial y la capacitación agraria, a las universidades laborales, a los estudios mercantiles, a las ingenierías técnicas y a las escuelas técnicas de grado superior y facultades universitarias, así como a otras enseñanzas.

El capítulo segundo se dedica íntegramente a la Ley General de Educación, no sólo ofreciendo su texto sino (y con ello se sigue una línea tradicional en las publicaciones de «Guía») unos esquemas o cuadros que permiten su mejor comprensión. Y por último, el capítulo tercero ofrece diversos datos de interés, relativos a actividades extracadémicas, residencia en Colegios Mayores o Menores, cursos en el extranjero y otros aspectos. El Patronato de Obras Docentes del Movimiento forma parte del último capítulo, que asimismo dedica la atención que merece a cuestiones como el sistema de pre-

tección escolar y de seguridad estudiantil. Se cierra el libro con dos índices, uno para localización de conceptos y otro alfabético.

La dirección técnica y los textos de «Guía del Estudiante», obra que ha sido cuidadosamente impresa, corresponden a don Domingo Mendieta de Hornos y don José López Espinosa. — (PYRESA)

# Crónica intrascendente de siete días

Por José J. BARRIGA BRAVO

Si alguno de ustedes conoce en Madrid calle o plaza, de cierto relieve y prestancia, sin rútilo onomástico, aprestérese a poner el hecho en conocimiento de uno cualquiera de los ediles madrileños. Estos, y a pesar de sus averiguaciones, no lo han logrado. Se trata tan sólo de dar el nombre de don Pio Baroja a esa

pretendida calle o plaza inominada.

Hace ahora cien años, nació en San Sebastián don Pio Baroja. Pero, las obras y los personajes por él creados reflejan mejor que nadie el ambiente pícaro, desgarrado, realista, de Madrid. Esta ciudad se encuentra con frecuencia en tranques semejantes. De vez en cuando

se ve obligada a «empadronar» a personas que aquí no nacieron pero que en ella triunfaron. Mientras Madrid no encuentra calle apropiada que nos recuerde a don Pio, se apresura, en cambio, a conceder ciudadanía a un joven, de poco más de veinte años, y que ha sido cinco veces campeón mundial de motorismo, Angel Nieto, nacido en Zamora y vecino de Valdecaas, podrá enorgullecerse de ser una de las pocas personas que luzcan la Medalla de Oro de la Villa. Creemos recordar que igual distinción se concedió no hace mucho al Ministro que puso fin a las restricciones de agua, don Federico Silva Muñoz. Coincidencias: Silva Muñoz y Angel Nieto nacieron en Zamora.

El caso es que el Ayuntamiento de Madrid sigue buscando sitio donde colocar un rútilo con el nombre de don Pio. Lástima que no haya granado la iniciativa de dar el nombre de nuestro novelista a la plaza formada por cinco inmensos bloques de viviendas que, de cara al Guadarrama, construye para periodistas la Asociación de la Prensa.

Se pretende —y entramos de nuevo en el terreno de los propósitos— que en lo sucesivo el Palacio de Cristal de la Feria del Campo sirva de marco a las ya tradicionales Ferias del Libro, que tuvieron ya asiento en Recoletos y que parecían ya estabilizadas al borde de las tapias del antiguo zoológico del Retiro. El nuevo emplazamiento —al de la Feria del Campo— terminaría con el mayor de los obstáculos de las exposiciones libreras —la lluvia—, pero tendría como contrapunto la mayor distancia del centro urbano.

### ALIENTO DE NOSTALGIAS

Muchos se han preguntado en multitud de ocasiones sobre las razones que aconsejan el cierre permanente de las instalaciones de la Feria del Campo en espera de la llegada de una nueva edición del popular certamen agrícola-folklórico-ganadero-gastronómico.

Al fin se va a corregir esta situación. Y es que Madrid no puede permitirse el lujo de tener vallado al disfrute público varias decenas de hectáreas. El Ministro de Información y Turismo, comentando la apertura de «Arretur», señaló esta posibilidad. Dijo que se trataba de «alimentar nostalgias».

Nostalgias de tantos y tantos madrileños —habitantes al menos de esta desmesurada ciudad— que dejamos tierra y región y nos plantamos acá un buen día en busca de pan y de trabajo. Allí, en la Feria del Campo, nosotros los provincianos —madrileños de derecho y sin complejos— podríamos, cuando lo quisiéramos, desempolvar recuerdos y reencontrar la gastronomía, el folklore y la artesanía de cada una de nuestras regiones. Un proyecto ambicioso y el mejor de los homenajes que podrían ofrecerse mutuamente Madrid y las provincias.

La Feria del Campo va a ser en estos días escaparate de libros y del turismo, de la artesanía y del anticuariado. Será un buen motivo para solicitar de nuevo el rescate para utilización pública y permanente de tan excepcional recinto.

### LOS LIBROS EN EL «PODIUM»

Hay mil razones en estos días para situar al libro en el podium de

Realmente no se trata de resurrección, pues el flamenco, a pesar de todas las mixtificaciones y adulteraciones, no ha muerto. Si decimos resurrección es porque el flamenco, el canto de una España neocentralmente deprimida, es ya un fenómeno cultural de primer orden. A la par se han venido celebrando un Festival de Cante Flamenco y una reunión internacional de estudios en la que se ha tratado de profundizar en las conexiones entre la música andaluza, la hispanoamericana y el flamenco.

### ¿RESUCITA EL FLAMENCO?

Por una parte, sobre el escenario del teatro Español, un puñado de buenos, sinceros intérpretes, leanos de la comercialización turística, han recitado lo más caricaturesco de la antología del flamenco: la caña, el fandango, la petenera... De otra, un grupo de catédricos y de eruditos —han rendido cuentas de sus investigaciones, de cómo se relacionan el fandango y la guajira, la rumba y la petenera. Todo ello bajo un denominador común: la guitarra. (PYRESA).

# ARTE EN CASTILLA

Por LUIS LOPEZ ANGLADA

O CURRE, a veces, que en una ciudad en la que la vida artística solía transcurrir normalmente, se reúnen en un mismo día distintas actividades y hacen de ella una especie de capital del arte. Capital B.e.v.e. de Arte podríamos llamarla con apocripho grito a D. Eugenio D'Ors y se lo aplicamos justamente a Valladolid que en un mismo día y en la misma hora para irriación de los informadores, ha inaugurado dos trascendentes muestras, de pintura una y otra de escultura que han reunido casi los dos centenares de nombres de los más ilustres de la vida nacional.

Ciara que Valladolid ha sido siempre Capital del A.e. en lo que a la escultura se refiere, que para eso posee el Museo Nacional de Escultura con las obras inmortales que, para devoción y gozo de sus habitantes, salieron de las guías de Beruguet, Gregorio Fernández y Juan de Juni. A guisa vez hemos hablado de la gloriosa ascensión de la madera —tan fecunda en estos pinares que bordean el Pisuerga y el Duero— a los nobles oficios del ar-

te y he aquí como podemos asegurar que los vallisoletanos de hoy no le andan a la zaga a sus mayores en esto de albergar artistas y de admirar la belleza.

Por una parte se abrio, con el mes de octubre, la magnificencia de una nueva sala de pintura donde cerca de treinta pintores ofrecen lo más granado de su obra. Pintores, casi todos ellos, avencinados en Madrid que, aprovechando la llegada del Otoño parecían querer competir con esa solemne belleza de la llanura castellana. Por lo menos, Francisco Alías, Prieto, Redondo y alguno más, se arevian a interpretar su versión de la naturaleza castellana, sin importarle mucho la posibilidad que dan a los vallisoletanos de comprobar, sin más que acercarse a los campos circundantes, la veracidad de sus visiones. Yela Zanetti se ha atrevido a colocar a un «castellano escuchando» como si a través de los siglos no le hubiera quedado a Castilla otra misión que la de oír a los otros, un poco con la socarrona expresión del que sabe que es mucha la importante que lo escucha lo

Seguiríamos hablando de esta sala y sus importantes exposiciones si el tiempo y el espacio no nos obligaran a acudir rápidamente al Museo de la Nación donde se ha celebrado nada menos que un Concurso Nacional de Pequeña Escultura. Convocados por la Dotación Castellanch se han reunido más de trescientas cincuenta obras que han sido minuciosamente estudiadas y comparadas por un jurado y cuya cabeza figuraba el ilustre Camón Aznar. Esculturas de todas las tendencias, donde al lado de las formas tradicionales se exhibían las más insólitas formas de la vanguardia escultórica.

Pero aquí en Valladolid nadie se sorprende por fantasía más o menos creadora. Y así se han aceptado sin demasiadas protestas las conclusiones del jurado que ha emanado en los premios la serena figura, conectada a la manera clásica, que presentó Salvador Jassans, de Barcelona, con el volumen, armado con cemento, al modo de hacer de Chillida, que trajo Angel Mateos desde Vitigudino para cantar su ofrenda al espacio.

que él, en su momento, pudiera decir. Otros pintores, como Martínez Novillo o Angel Medina han preferido llevar a tierra adentro su visión de playas y lobos marinos y no ha faltado quien como García Benito se ha lanzado a una añoranza de los cabarets parisinos que más de un «jovenista» de ahora habrá contemplado con la curiosidad con que ellos se fijan en esa época que llaman «tan desacertadamente —camp».

De muchos más pintores podríamos hablar y no terminar. Curioso es que los dos únicos retratos que figuran en la sala hayan salido de manos femeninas, las de Menchu Gial y Elvira Medina. García Ochoa y Barjola se han ido por lo moribundo mientras Avaro Delgado ha resumido en un rostro de campesino toda la dureza y la bravura de los cerros montes de Torozos.

La Feria del Campo va a ser en estos días escaparate de libros y del turismo, de la artesanía y del anticuariado. Será un buen motivo para solicitar de nuevo el rescate para utilización pública y permanente de tan excepcional recinto.

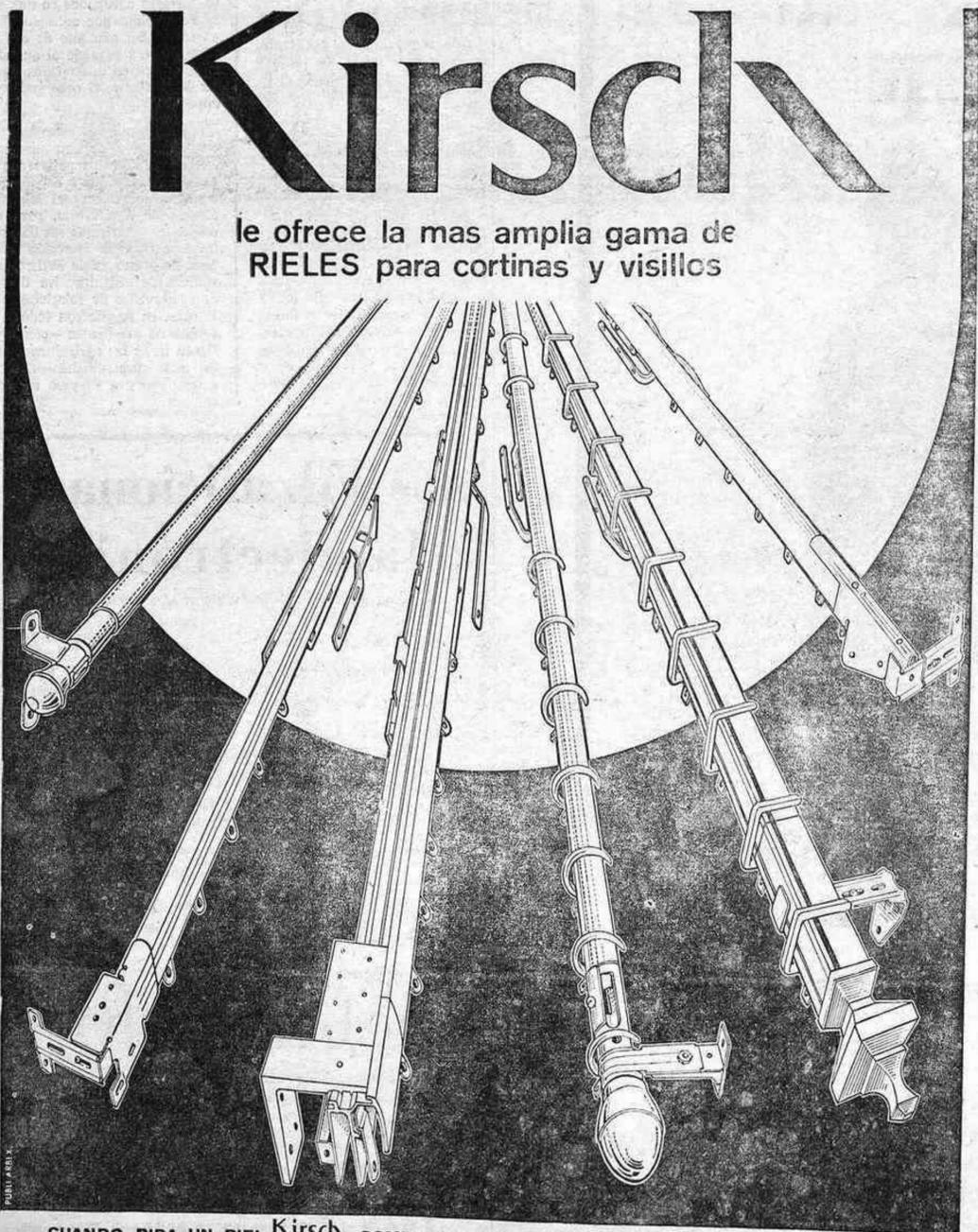
Hay mil razones en estos días para situar al libro en el podium de

A te en Castilla, otuno de belleza en Valladolid. Mientras los hombres consagrados como nuestros más célebres artistas colgaban y exhibían junto al Pisuerga sus obras de arte en Madrid, capital de España, una de sus más cétricas salas inauguraba el curso dándonos las primicias de un joven escultor, José León, nuevo en esta plaza, que junto a sus esculturas congregaba al «lado Madrid» ávido de volúmenes bellos y de formas sáficas. Va fe que hay que confesar que el joven José León ha causado una honda impresión en todos por la madurez de su obra, y sobre todo, por la gracia alada que ha sabido imprimir a cada una de sus figuras.

Y como el otoño artístico parece que ha elegido Castilla para iniciar sus andanzas, nos trasladaremos enseguida a Salamanca, donde un nutrido grupo de poetas se reúne para conceder el primer premio que el otoño envía. Pero esto será cuestión de más sosegada relación. (PYRESA).

### PERSONAL BALLESTAS

Montadores en camiones con experiencia, sueldo y primas. Presentarse en: Almagavares, 157 Barcelona, —7



# Kirsch

le ofrece la mas amplia gama de RIELES para cortinas y visillos

CUANDO PIDA UN RIEL Kirsch COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA Kirsch

FABRICADOS POR HOFESA VITORIA

OTROS PRODUCTOS HOFESA

PERSIANAS VENECIANAS PUERTAS PLEGABLES

LEVOLOR modernfold

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## Un premio nacional de la Organización Sindical a D. JULIAN ZOMEÑO MERINO

Con fecha de hoy hemos tenido noticias de que se ha resuelto el Concurso Nacional convocado por la Organización Sindical —Instituto de Estudios Sindicales— para premiar un trabajo de investigación sobre el tema:

«La Empresa: Comunidad de intereses y unidad de propósitos, que con carácter de inédito, se presentará entre intelectuales españoles, hispanoamericanos y filipinos».

Con alegría hemos sabido que dicho premio ha sido otorgado por un Jurado formado por el Secretario General de la O. Sindical, don Rodolfo Martín Villa, por el Director del Instituto de Estudios Sindicales y Rector de la Universidad Complutense de Madrid, D. Adolfo Muñoz Alonso, y por cuatro Catedráticos más designados por la Junta de la Universidad de Madrid y Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, así como por el Instituto de Estudios de Trabajo, Letrado y Director de la Escuela Sindical.

El amigo Julian Zomeño, además de Licenciado en Derecho con estudios del Doctorado por la Universidad de Valencia, es Graduado Social y Diplomado en Productividad Industrial-Métodos de Trabajo, Administración de Salarios, Psicología y Psicotecnia y por el Instituto de Estudios Sindicales. Ha realizado asimismo Cursos Superiores de Seguridad e Higiene en el Trabajo, ramas de la Construcción, Textil, Cerámica y Cooperación, Formación Empresarial Agraria y Formación Social.

Como investigador y publicista tiene colaboraciones en la prensa diaria, y revistas especializadas de índole laboral, social y Mutualismo Laboral, y algunos de sus trabajos han merecido premios y menciones honoríficas.

Hombre muy vinculado a nuestra Provincia y a los castellonenses entre los que cuenta numerosos amigos, este Premio viene a ser una distinción que honra lo mismo a su persona que a la Provincia de Castellón, en la que vive durante largos años.

Por todo ello sus amigos queremos dejar bien patente, la distinción de que ha sido objeto, y al felicitarle efusivamente, también dejar constancia de que Castellón también ha sido honrada y ennoblecida.

## IMPORTANTE FIRMA Fabricante de fregaderos de acero inoxidable domésticos e industriales PRECISA

# REPRESENTANTE

Introducido en almacenes y tiendas saneamiento material construcción debe disponer de Almacén y medios de reparto. Preferible esté relacionado con la Hostelería y Construcción en General. Escribir al núm. 30.284 de Publicitas S. A. Pelayo 44 Barcelona

# OBJETIVOS DE LA INDUSTRIA DE PLASTICOS

CON motivo de inaugurar la Expoquimia, el Ministro de Industria, señor López de Letona ha planteado a las empresas del subsector de plásticos el objetivo de lograr una industria moderna, potente y competitiva. Dos obstáculos, por el momento, se enfrentan con ese natural, aunque ambicioso, objetivo: la atomización de las industrias que forman parte del subsector y la necesidad de recurrir a las importaciones para abastecerse de materias primas.

El valor de la producción de plásticos en el pasado año, que fue de cincuenta y cinco mil millones de pesetas, representó entre el 20 y el 25 por ciento del valor global alcanzado por la industria química española. El consumo por habitante en ese mismo año fue de 18 kilos, cifra que si bien es inferior a la que mantienen los países del Mercado Común, representa un avanzado crecimiento respecto a los 300 gramos por habitante que se consumían en 1956. El comercio exterior del subsector arrojó saldo negativo en 1971, pero el incremento de las exportaciones superó el experimentado por las importaciones.

Estos datos básicos del subsector de plásticos nos introducen en los problemas subrayados por el Ministro. El déficit de la balanza comercial puede aminorarse no só-

lo por el crecimiento exportador sino por el montaje de industrias de base que proporcionen a precios adecuados esas materias primas que ahora en su mayor parte proceden del extranjero. Ese incremento en el consumo que se prevé fuerte en los años venideros, ha de ser asistido por una modernización de las plantas industriales abastecedoras, modernización que tropieza con el obstáculo de la atomización industrial que este subsector padece: hay censados unos 1800 establecimientos dedicados a la fabricación de transformados plásticos; de ellos, sólo ocho emplean más de quinientas personas y sesenta y tres más de cien trabajadores; existen más de ochocientos con cinco o menos empleados y más de trescientos que emplean entre seis y diez personas.

Según se señaló al abordar el problema de la redimensión de estas plantas industriales, la Administración hace lo posible en procurar que las nuevas instalaciones destinadas a estos fabricados posean el tamaño adecuado para los fines previstos. Efectivamente en el cumplimiento de los objetivos trazados, es absolutamente imprescindible contar con las dimensiones precisas para obtener los resultados que se esperan y la misma Administración no es remisa, a las ayudas que todo intento

de fusión entre los industriales del subsector despierte. Precisamente lo que hace falta es agrupar los elementos de producción para que los objetivos no sólo sean amplios sino adecuados a las necesidades del consumo previstas.

En el orden de la liberación de importaciones, ya algunas plantas industriales adecuan sus instalaciones con objeto de abastecerse en el interior de las materias plásticas imprescindibles para fabricar sus preparados y, en este sentido, la actuación de la Administración quiere cubrir el desfase entre la industria química básica y la transformación, con vistas a equilibrar el sector.

Las medidas están planteadas con realismo y audacia para obtener los prometidos resultados que se vislumbran, siendo adecuada la planificación observada hacia la consecución de los objetivos trazados.

# PLUS MARCAS TURISTICAS

LOS datos expuestos por el titular de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, al pasado Consejo de Ministros, no dejan el menor resquicio a la duda: en el mes de septiembre llegaron a España un total de 3.376.952 visitantes, lo que significa un aumento del 18,3 por ciento frente al registrado en el mismo mes de 1971. Y, si consideramos el período enero-septiembre, el número de visitantes se eleva hasta los 27.404.040 realmente asombroso como indicativo del ritmo creciente en los incrementos del turismo español ya que representa nada menos que 5.013.244 personas llegadas a España por encima de las que lo hicieron en el mismo tiempo del año anterior, y, por si fuese poco, sobrepasa ya de largo los 26,7 millones del

total correspondiente a los doce meses de 1971.

Y esta realidad, espléndida y prometedora, puede tener su más idónea reflexión en unas palabras recientes del Director General de Promoción del Turismo, Esteban Bassols Montserrat, al señalar que «el fenómeno turístico ha permitido conocer al mundo la imagen auténtica de España, al tiempo que ha contribuido a financiar el desarrollo económico-social del país. España es hoy el primer país por ingresos netos del turismo, y los propios españoles elevan por años su vocación por esta parcela, de manera que

durante 1971 fueron más de cinco millones las personas residentes en nuestra geografía que salieron al extranjero provistas de pasaporte.

Los problemas que debemos afrontar son plurales, y el señor Bassols se refirió a ellos de forma directa y concreta. Uno, los «tours operators» que trabajan con unos márgenes muy limitados: «como contrapartida hay que ofrecerles unos precios competitivos; en otro caso se corre el riesgo de perder la clientela; otro, las épocas preferidas: «una de nuestras principales preocupaciones es corregir la estacionalidad y ampliar geográficamente, con nuevas motivaciones, las posibilidades turísticas de España; erosión del paisaje: «nuestro lema es construir en horizontal, en profundidad y en verde; turismo selectivo: «nuestra política turística se basa en el cada día mayor poder adquisitivo de las clases medias».

Algunas personas no pueden evitar un cierto temor acerca

de la firmeza y continuidad o permanencia de estas corrientes migratorias episódicas o temporales; pero «el turismo es un fenómeno social, progresivo e irreversible», y así lo apoyan las estadísticas y previsiones del Banco Mundial y de la OCDE. «Mientras haya paz en España y los precios tengan un nivel razonable —afirmó el Director General en sus declaraciones— mientras no rebasen el ritmo de crecimiento de los países de origen de los turistas que nos visitan; la afluencia turística irá en aumento, es una fuente de ingresos asegurada. Este es el panorama de nuestro turismo, su problemática, sus posibilidades y sus legítimas ambiciones, que, en adecuado paralelismo con lo anterior, serán indudablemente asequibles y se conseguirán paso a paso en el futuro inmediato. «La acción tutelar del Estado se encarga de que así sea, y los resultados ya conseguidos constituyen, mejor que una sólida esperanza, toda una garantía de seguridad».

**LISTA DE BODAS CONFIELA A UN ESPECIALISTA**

Su categoría merece un establecimiento de prestigio, vajillas, cristalerías, objeto de Regalo, utensilios para el hogar.

**Ferretería TRAVER**  
Colón, 43  
CASTELLÓN

**EN MAESTRO RIPOLLES**

**Locales Comerciales**

De 60 a 130 m<sup>2</sup>.  
Precio total muy interesante, a partir de 200.000 pesetas  
Grandes facilidades de pago.  
Información: GRAPA Rafalafena. 1. Telf. 22 08 00

## Medidas positivas contra los encarecimientos

EL Gobierno está adoptando cuantas medidas se encuentran a su alcance en la lucha contra la carestía y en defensa del consumidor. Esta acción es tanto más necesaria cuanto que, por características del ciclo estacional, el último trimestre del año es tradicionalmente de signo alcista, singularmente en lo que se refiere a los artículos alimenticios, que son, por su característica de necesarios y perentorios, los que mayor preocupación causan a las amas de casa.

En el Boletín Oficial del Estado se ha publicado un Decreto del Ministerio de Comercio por el que se regulan los márgenes comerciales. A nuestro juicio, la norma esencial que se sigue en la citada disposición es acertadísima, puesto que no se trata de que la autoridad fije los precios, sino que los márgenes aplicables sobre los costos en la comercialización de los productos, se fijarán mediante negociación con las entidades profesionales correspondientes.

Se intenta, pues, dar la mayor extensión posible al sistema denominado de «precios convenidos» merced al cual, las empresas comerciales, bien de forma individual o ya agrupadas, a través de las entidades sindicales correspondientes, deberán declarar a la Administración los márgenes que practiquen, en los términos que reglamentariamente se establezcan por el Ministerio de Comercio.

Sabido es que, aunque reducido a unos limitados sectores, este sistema de precios convenidos entre las empresas y la Administración se ha venido ya practicando con pleno éxito, dado que los productos a ellos sometidos han sido los que, a través del tiempo, han mostrado mayor estabilidad. Es de esperar que, al generalizarse, el procedimiento alcance una eficacia mayor, dado que cuanto más amplia sea la suma de productos que mantengan estabilizados sus precios, más elevada será la fuerza de inercia que impida el aumento en las coti-

zaciones de los artículos no sujetos a convenio.

Se especifica también en el mencionado Decreto que en aquellos productos alimenticios procedidos para los que no se hayan establecido márgenes comerciales concretos, los máximos que podrán aplicar los comerciantes mayoristas y detallistas serán, respectivamente, del 8 y del 15 por 100 sobre el precio de coste de la mercancía. Se aclara, sin duda para eliminar la figura del intermediario ocioso e impedir el alargamiento indefinido de los circuitos comerciales (que en algunos casos podrían ser simulados) que, en el caso de que en la venta de un producto intervengan más de un mayorista o detallista, los márgenes que entre todos perciban no podrán superar a los ya señalados.

Otro Decreto del Ministerio de Comercio, también orientado a mantener la disciplina del mercado, es el que incrementa la posible cuantía de las multas a los infractores en materia de precios.

Según esta nueva normativa, los Gobernadores Civiles podrán imponer multas de hasta 100.000 pesetas, el Director General de Comercio Exterior hasta la cuantía de 500.000 pesetas y el Ministro de Comercio hasta la de cinco millones. En casos de extrema gravedad, el Consejo de Ministros se reserva cuantía de multas aún más elevadas.

Es evidente que en beneficio no sólo de los consumidores, sino también de los comerciantes que actúan con honradez, los contraventores en materia de precios deben ser sancionados con rigor, con el fin de que la ejemplaridad de las multas sirva de salvaguarda a los principios de libertad económica y libre juego de la competencia en el mercado.

Es evidente que, como consecuencia de prácticas dolorosas y nunca admitidas en la honrada normativa comercial, grupos de desaprensivos presionan sobre los precios imponiendo márgenes abusivos que, como vemos, las autoridades económicas están resueltas a eliminar.

# AGRICULTORES, COMERCIANTES E INDUSTRIALES SE AYUDAN EN EL BANCO DE VALENCIA



Como miles de valencianos, esta niña ha confiado sus ahorros al Banco de Valencia; su dinero permanece seguro, crece y contribuye a que la riqueza aumente.

Como otros muchos, este hombre ha obtenido del Banco de Valencia la ayuda económica que necesitaba para acelerar la realización de sus proyectos. En este caso se trata de mecanizar su parcela agrícola. En definitiva, de hacer más productivo su trabajo cada día haciendo más rentable el mismo tiempo, un trozo de tierra de nuestro País.

Esta niña, este hombre y este tractor representan, simbólicamente, el papel del Banco de Valencia en la economía regional, aunar y coordinar las voluntades de todos, impulsando el crecimiento de nuestras comarcas.

**BANCO DE VALENCIA**

Un lugar de encuentro con el progreso.

**SE NECESITA PERSONAL MASCULINO**

de 23 a 32 años. Preferible experiencia en Tricotados Automáticas. Presentarse en calle Lagasca, 14

**OPOSICIONES A INGRESO EN EL MAGISTERIO**

Próximo Ingreso Profesores de E. G. B.  
Interinos con más de cinco años de interinidad.  
Preparación completa con pruebas objetivas a cargo de:  
Inspectores Técnicos de Educación y Profesor de Enseñanza Media.  
Comienzo clases 1.º de noviembre. Plazas limitadas.  
ACADEMIA LATINA. (nuevo local)  
San Francisco 69. Castellón

**PRECISAMOS DELINEANTE MECANICO**

Con conocimientos en matricería.  
Edad mínima 22 años.  
Sueldo a convenir según capacidad.  
Dirigirse a WELKO INDUSTRIA IBERICA,  
Calle Lucena, 37. Teléfono 21 66 86. CASTELLÓN

publipress

# Cara y cruz de la sociedad de consumo

(I)

### Para unos, el «consumismo» no es más que una maquinación capitalista para seguir explotando a los seres humanos

Por Manuel María

CUENTA la Biblia que, cuando Yawé terminó la creación, le dió a la primera pareja humana una orden: Creced y multiplicaos, poblad y dominad la tierra». Y éste será quizá el único mandamiento divino que los humanos han obedecido con unanimidad y constancia. Con muchas dificultades al principio, con destreza más tarde, y a pasos de gigante en los últimos siglos, el hombre va dominando los elementos de la creación y sus secretos más recónditos. El dominio de la energía, que a veces se le escapa y le hace pupa; la conquista de leyes que parecían insondables, como las del funcionamiento de la vida, y de la automatización más perfecta están llevando a la Humanidad a unos progresos de ensueño. La misma ciencia-ficción va siendo cada día menos ficción para ser más ciencia. Y se repite hasta la saciedad aquello de «si fulano levanta-se la cabeza». Lo que, con la hibernación, parece ser que ocurrirá cualquier día: se podrá levantar la cabeza después de haberla tenido cómodamente reclinada durante un montón de años, o de siglos.

#### LA SOCIEDAD DEL BIENESTAR

Por este camino nos va llegando la sociedad del bienestar, aunque quede un trecho más o menos largo aún para ella. El caso es que el progreso se va asentando en la tierra, poco a poco, paso a paso, y ya no hay quien lo pare. Dentro de este bienestar general que por doquier se respira, hay sin embargo, gente descontenta. Unos porque aún les llega poco del que hay. Otros, porque lo quisieran sólo para ellos. Y unos terceros porque son de los que siempre protestan de todo. Paralelo al concepto de «sociedad del bienestar», que por su misma esencia es incriticable, se ha celebrado otro concepto, de sentido sórdido, apoyado en ideologías contestatarias, que denominan «sociedad de consumo». La sociedad que vive mejor, gracias al progreso de la técnica, de la economía y de los sistemas democráticos, no es para los descontentos la sociedad que goza mayores bienes que ninguna otra en la historia, y por ende es más humana, más libre, más señora de la creación; sino que es una «sociedad de consumo», deshumanizada, alienada y esclava de unos programas de producción que controlan para su provecho exclusivo ciertas clases capitalistas e imperialistas que sólo buscan la explotación del hombre por el hombre.

#### LA SOCIEDAD DE CONSUMO

Hemos tomado, sin embargo, la denominación «sociedad de consumo» para nuestro trabajo, precisamente porque se ha impuesto este término entre todos los que hablan o escriben de la Humanidad a propósito de este fenómeno crítico de nuestro tiempo. Claro, que no todos hablan mal del sistema, y por ello consideramos aquí la cara y la cruz de la situación. Se consideran bases de esta forma de vivir, sobre todo, el consumo generalizado de bienes, la ampliación constante y progresiva del número de consumidores, el papel importante de la publicidad y los otros medios de comunicación en la creación de un ambiente psicológico respecto al consumo y la programación de los procesos de producción. Sociedad de consumo es, pues, aquella en que se programan unos procesos industriales y comerciales, con vistas a dar trabajo al mayor número de personas, y salario con él, para que lo empleen en los mismos bienes que ellos han producido. A su vez, las masas adquieren conciencia de que lo importante es consumir hasta conseguir la felicidad. De esta forma, se obtienen dos fines: el mayor bienestar de la sociedad; otro, el enriquecimiento del capital organizador de los procesos de producción. En la interpretación de esta situación social, los que tienen una visión unilateral de ella y ven por todas partes el coco de la mala fe de los dirigentes, obtienen una conclusión que no puede ser más pesimista: «El capitalismo ha organizado la sociedad de consumo para enriquecerse cada vez más y vende sus productos, obtenidos mediante la explotación laboral del hombre, a ese mismo hombre que los ha producido». «Y si el capitalismo —siempre según la mentalidad de los pesimistas— permite un mayor nivel de vida de las clases productoras y hasta les aumenta los salarios, no es sino con la exclusiva finalidad de enriquecerse más, volviéndole a sacar los cuartos que le ha dado. Y para ello mueve todos los resortes de la publicidad y demás medios de comunicación de ma-

Finalmente, según ellos, la Humanidad se ha entontecido, poniendo todos sus objetivos en la exclusiva conquista del confort y el bienestar y los únicos beneficiarios con ello son los capitalistas».

#### LA OTRA CARA DE LA MONEDA

Pero hay otra forma de ver las cosas. La de aquellos que se sitúan en el centro de visión y no en un ángulo que lo deforme. No niegan éstos que puedan existir grupos explotadores que, en la carrera por el bienestar, sólo busquen su exclusiva ganancia. Pero ello no es más que una hipótesis que, en cualquier caso y siempre, habría que demostrar. Sin embargo, hay una realidad evidente a todo el que no quiera cerrar los ojos. Cada vez mayor número de personas vive mejor, gracias al trabajo y salario que le ofrece la sociedad industrial y gracias también a los productos que ésta le proporciona. Y no hay por qué pensar, con obsesión, en un círculo vicioso en el que el dinero vuelve aumentado siempre a las mismas manos, enriqueciendo a éstos cada vez más y empobreciendo a los otros en la misma proporción. Los hechos demuestran que la elevación del nivel de vida de las clases peor dotadas es cada vez superior y que su beneficio no consiste exclusivamente en el uso y consumo de bienes perecederos, sino que también capitaliza con bienes raíces, como la vivienda, las parcelas, y con su acceso al accionariado y consiguiendo participación en los beneficios industriales.

Según los optimistas, hay una forma de entender el toma y daca producción-consumo, el «te doy salario para que me compres una lavadora», y está en la misma raíz de la condición social del ser humano. Cada persona está necesitada de los servicios de los demás, a la vez que es portadora de unos bienes que los demás necesitan. Sólo organizando este servicio mutuo a gran escala, a base de prestar cada cual lo que tiene, se puede obtener lo que se necesita y, sólo en el mutuo apoyo social organizado está el progreso de todos y cada uno y su bienestar. Y esto es, ni más ni menos, lo que está consiguiendo la Humanidad con la tan traída sociedad de consumo. Todos aportan lo que tienen a la bolsa común, cada cual según sus posibilidades o aptitudes, y todos sacan tajada, claro que unos mayor y otros menos, pero la parte sustanciosa de bienestar va siendo cada vez mayor para mayor número de gente.

#### GUERRA A MUERTE

Así las cosas, hay establecida una guerra a muerte entre dos tendencias claras, que representan a los dos extremos ideológicos posibles en todo juego político: derechas e izquierdas. No puede generalizarse, desde luego, pero las izquierdas suelen condenar rotundamente el «consumismo», como un cruel manejo del capitalismo occidental. Así, los regímenes comunistas —en el extremo, del todo, izquierda— han renegado del confort, el lujo y el goce en general de los bienes económicos más o menos superfluos. La austeridad para ellos es clave del sistema. Lo contrario es absurdo. En el mundo occidental, sin embargo, se ha fomentado esta forma de vida, pensando, según la buena fe, en el bienestar de los ciudadanos libres, y este sistema ha creado el mayor progreso de los siglos. Pero estas distinciones, tan simples para definir una situación, no quieren prejuzgar las ideas políticas de nadie. No todo el que condena o critica a la sociedad de consumo es comunista.

ni viceversa. Si es verdad, y de ello trataremos a su tiempo, que ciertos intelectuales, o pseudointelectuales, por un prurito de parecer de izquierdas, critican sin más este efecto del progreso, muchas veces sin haberlo analizado siquiera someramente.

#### EL HOMBRE DE LA CALLE

A todo esto, el hombre de la calle anda sólo preocupado por la constante subida de los precios y la esperanza de que se apruebe un nuevo convenio colectivo que aumente los sueldos. A él le preocupa sólo su nivel de vida. Conseguir un escalón más en sus aspiraciones: el piso, el coche, el televisor, el frigorífico, las gambas, las vacaciones en la playa o la educación de sus hijos. Estamos ya embaledados en la conquista del bienestar. ¿Qué esto es bueno? ¿Qué es malo? De ambas cosas debe tener cuando unos lo ensalzan y otros lo condenan. Enmedio de una serie de bienes maravillosos no es extraño que aparezca algo menos bueno. También es verdad que tras el uso puede estar el abuso y lo que es bueno hasta cien, puede dejar de serlo a partir de ciento uno. Como ocurre con el vino, con el sol y hasta con el amor. De todo ello nos ocuparemos a lo largo de esta serie de reportajes. Pasaremos revista a lo mejor de cuanto se ha dicho sobre el tema, analizando hasta dónde sea cuerdo hacerlo y tratando de encender, si quiera sea un débil candil, enmedio de tanta oscuridad. — (PYRESA).

# ONASSIS NO ES ASI

El hombre que dijo «Soy un lobo de mar solitario», aparece quizá con demasiada frecuencia en las páginas de los diarios y revistas de todo el mundo. El es, sin duda, una avedute de la prensa y sus excentricidades y locuras han dado varias veces la vuelta a la tierra.

Aristóteles Sócrates Onassis, el «griego de oro» como corrientemente se le llama, nació en la ciudad grieco-turca de Esmirna y desde que, a sus no cumplidos 16 años llegó con un pequeño cargamento de dólares, pero con mucha fuerza de voluntad a la Argentina, su nombre ha ido escalando las cimas de la fama y el dinero.

Aunque algunos crean que el imperio de aquel arrojado maletilla de los negocios de tabaco, ballenas y petróleo, está en decadencia, ocurre lo contrario. El mismo lo ha confesado: «Piensan mis enemigos que duermo. Pero no puedo dejar de trabajar mientras tenga que defender y aumentar lo que tanto esfuerzo me ha costado conseguir».

#### FORTUNA INCALCULABLE

Su fortuna es incalculable. No se sabe cuántas semanas serían necesarias para que, reunidos intensamente sus gerentes, le pudieran facilitar un parte aproximado de cuentas. Baste recordar que domina directamente alrededor de cien supercompañías y que su flota petrolífera controla la quinta parte del transporte mundial. ¿Quién no sabe que es dueño y señor de islas, que posee el yate más lujoso del mundo y que ha elevado a primera categoría la aviación griega por medio de su flota, siempre en aumento, de la «Olympic Airways»?

Ultimamente la prensa ha distribuido el rumor de que el rey de las finanzas piensa regalar un chalet a Jacqueline con motivo del cuarto aniversario de su enlace matrimonial. No es para alarmarse. Tal desperdicio de dinero —lamentable ciertamente— no supone ni el más mínimo pellizco para su cuenta bancaria.

De todas formas, la unión con Jackie —de la cual se han hecho lenguas y plumas los periodistas más coitales de los grandes magazi-

Aunque la prensa mundial le presenta como un ricachón venal y enamorado, la verdad es que para acumular su inmensa fortuna no ha tenido otro remedio que «trabajar más que nadie».

Por APULEYO SOTO



Jacqueline y Onassis el día de su boda, en la isla de Scorpis

nos — ha logrado tornear e incluso rejuvenecer a uno de los más aterrorizados financieros que ha producido la historia. Antes viajaba furiosamente y ni sus más íntimos colaboradores podían lograr mu-

chas veces «cazarle». De Nueva York a Tokio, de aquí a París o Atenas, Aristóteles Sócrates Onassis se ha pasado la vida trabajando y esto no es ninguna broma.

NO UN RICACHON VENAL SINO UN TRABAJADOR ASOMBROSO

Las revistas tiernas del mundo se han empeñado en presentar un ricachón venal, extrovertido, jara canero, rompeplatos, enamorado, pero la verdad es que Onassis ha tragado «muchas amarguras y disgustos». Por de pronto, la mayor parte de su existencia no se la ha pasado bronceándose en la cubierta del «Christina» sino pegado al teléfono como un esclavo y repasando facturas e inventándose nuevos negocios. Incluso cuando estaba con Churchill —por el que sentía entrañable admiración— no dejaba de trabajar y despachaba sus asuntos, en pleno mar, cablegrafiando a los cuatro puntos del globo.

De joven no es ningún secreto descubrir que dormía una hora de siesta, pero se acostaba a las tres de la madrugada y a las ocho de la mañana estaba puntual en su despacho de Montecarlo, París, Nueva York o Buenos Aires. «Nunca he comprendido —y son sus palabras— que la gente durmiera tanto habiendo tanto que hacer».

Precisamente la causa de sus fracasos matrimoniales hay que buscarla en que es un hombre «may personal» que se ha casado, en realidad de verdad, con el dinero y la ambición siempre insatisfecha.

Despreocupado por lo general en el vestir, muy pundonoroso por lo que respecta a su apellido, atento con los que con él trabajan —aunque a veces sus enfados parecían truenos del Olimpo—, responsable y tenaz, Onassis es también, no lo vamos a dudar, un hombre que de vez en cuando se libera de las ataduras de los negocios y pide el yate y se pasa un par de semanas tranquilamente.

#### ¿ADONDE IRA SU HERENCIA?

Pero lo que sucede con menos frecuencia —aunque es el único que aparece en la prensa— es que se vaya a sus cabarets preferidos de la Costa Azul, de París o de Atenas y se ponga a bailar el «sirtaki» con pasión, o a romper platos en una «orgia báquica» según los ritos griegos, o a colocar dólares equilibrados en la frente de los músicos de la orquesta que tocan exclusivamente para él.

Ese es otro Onassis. Pero muy circunstancial. El auténtico, el que no tiene más remedio que ser por que de otro modo su inmensa riqueza es inexplicable, es el que ma drugo, trabaja y exige trabajar, tiene vista de lince para los negocios, «ahorra», quiere todo perfecto, al detalle, y practica una asombrosa gimnasia mental para que no se le escape ningún hilo de su imperio comercial.

Hace un par de años, el «fabuloso Onassis, el virrey de Montecarlo», empezó a desembarazarse de algunas sociedades: «Mi hijo Alejandro —dijo herederará todas mis empresas. No deben dividirse».

Uno ya no cree fácilmente en pronósticos. Las tendencias mundiales no van ya por las grandes riquezas familiares. Seguramente que a la muerte del «coloso de Scorpis» sus muchas riquezas se desparamen en multitud de sociedades anónimas. Sea lo que sea, el detalle de que, para celebrar su aniversario de boda, regale a la ex Kennedy un chalet lujosísimo es menos importante que el conocimiento de la personalidad que le hizo llegar adonde ha llegado. Aunque él lo explique muy sencillamente: «Se trata —dijo una vez— de estar siempre en la superficie. Como el petróleo». (PYRESA)

\*\*\*\*\*

## Centro Hospitalario «San Isidro» S.A.

Se convoca Junta General Extraordinaria para el día 10 de noviembre de 1972 a las veinte horas, en el Salón de Actos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Castellón, Avenida del Rey D. Jaime 47, con el siguiente orden del día:

- 1.—Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
  - 2.—Acuerdo de ampliación del capital social en VEINTICINCO MILLONES DE PESETAS y consecuente modificación del artículo 5.º de los Estatutos.
  - 3.—Ruegos y preguntas.
- Castellón, 17 Octubre 1972.  
EL PRESIDENTE

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## Federación Farmacéutica

Necesita telefonista-recepcionista pedidos de especialidades farmacéuticas. Con conocimientos del ramo. Ref. 996 de Publicidad MEB. Enmedio, 35-1.º Castellón.

\*\*\*\*\*

# Henri de Montherlant y los toros

(I)

Por José Alfonso

RECIENTEMENTE se sucedió en París el gran escritor y académico francés Henri de Montherlant. Una dolorosa y larga enfermedad le ha motivado su triste decisión. Era un buen amigo de España y un gran enamorado de todo lo nuestro. Aficionado a la fiesta brava, estuvo durante su juventud por nuestra Andalucía, alternando con toreros, ganaderos, toreando inclusive, captando magistralmente el «planeta de los toros». Fruto de sus observaciones fue su novela «Los Bestiarios», una de las mejores que se han escrito sobre el mundo taurino. Y que pudo coeditar con «Sangre y arena», de Blasco, y con «Las águilas», de José López Pinillos (Parmeno). He leído estos días «Los Bestiarios», la novela taurina del ilustre escritor francés. Que vino a España desde el Mediodía de Francia donde «la pasión por los toros tiene aun más hondos raíces que en Iberia», según el escritor galo. Que nos recuerda una frase de Rousseau: «Los corridas de toros —dijo— han contribuido, y no poco, a mantener el vigor de la nación española». Informándonos de que dos diputados franceses asistieron en Córdoba al entierro de Lagartijo portando una corona del presidente de la república francesa Gastón Doumerge. Montherlant lo observa todo en su novela, desde nuestras mujeres que «cortan la respiración», hasta nuestros campesinos, que juzga, por su nobleza, muy superiores a los franceses. «Es cuestión de raza», afirma con sinceridad. La vida aquí, escribe, no es para comprenderla, como en Francia, sino para respirarla. Montherlant, a su modo, sin

tecnicismo, describe una faena de mueta: «Se iba trayendo al toro más cerca, como si fuera una mujer. Y aquel acorde de hombre y bestia, insertándose el hombre en los movimientos del animal llenando cada uno el vacío del otro, era la pareja fabulosa que baila una danza nupcial... «otra vez

el trazo capta ese furor aenoiaco, lo dirige y bajo la mueta salvaje, llena de arena, de baba, de sangre, de desgarrones, la bestia se desliza, pasa como la ola, y luego, también como la ola, vuelve a levantarse... «el lidiador ha dominado al cornúpeto. Como en todo arte, la maestría engendra la sencillez. Esto es, pases reposados y serenos que vienen luego». Brindó la originalidad de estas descripciones a nuestros vigentes cronistas taurinos, que tanto pecan de gregarios y monótonos.

#### Acaba de aparecer

### «GUIA DEL ESTUDIANTE!!» UN LIBRO IMPRESCINDIBLE PARA TODOS LOS QUE QUIEREN ESTAR BIEN INFORMADOS EN TODOS LOS ASPECTOS DE LA ENSEÑANZA

- Más de 700 páginas con todos los datos sobre:
- Lugares donde pueden seguirse los estudios
- Condiciones para acceder a los mismos.
- Planes de estudios y especialidades.
- Salidas profesionales
- Legislación básica actualizada, según el desarrollo de la Ley General de Educación.

Y ADEMAS... información detallada sobre los más distintos temas relacionados con el estudiante, tales como:

Alojamiento de los estudiantes (Colegios Mayores y Menores); sistema de becas y ayudas al estudio, cursos para extranjeros, servicio militar y claras indicaciones sobre matrículas, traslados, plazos, etc.

ESTUDIANTES, PADRES DE FAMILIA... UNA OBRA QUE OS AYUDARÁ A RESOLVER VUESTRAS DUDAS Y PROBLEMAS EN MATERIA DE INFORMACION ESCOLAR Y PROFESIONAL.

Pedidos de la GUIA DEL ESTUDIANTE a: «GUIA del Patronato de Obras Docentes del Movimiento. Glorieta de Quevedo, 8. Apartado de Correos 10.131. MADRID 10 y en sus Delegaciones.

Precio ejemplar: 200 ptas.

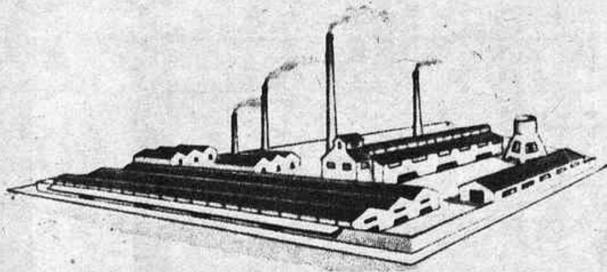
desde luego

Corbero

servicio seguro



TELEFONO OFICINA 217351  
FABRICA: LINEA PARTICULAR  
TELEGRAMAS CEDOLESA



**CEDOLESA**

*Cerámica Lominguera de Levante, S.A.*

FUNDADOR: ELOY DOMINGUEZ VEIGA

AZULEJOS «BARRANQUET» Marca registrada. AZULEJOS BLANCOS, COLORES LISOS, MARMOLIZADOS, «TERCIOTEX». DECORADOS MODERNOS TIPO FUNCIONAL EN TODOS LOS ESTILOS. PIEZAS COMPLEMENTARIAS EN TODOS LOS TAMAÑOS. REPRODUCCION DE CUADROS ARTISTICOS, IMAGENES, ROTULOS, ETC. BALDOSIN ROJO-MATE, PLAQUETA Y VIERTEAGUAS. PRODUCTOS REFRACTARIOS. LOZA SANITARIA. MOSAICO DE GRES PORCELANICO «ELY». «GRESITE» fabricado por CEDOLESA según convenio 4-IX-58. «PERLICER» en sus series CEILAN Y TAHITI, ETC. Colocadores especializados. FABRICAS DE: AZULEJOS EN BARRANQUET (VALENCIA) Y ONDA (CASTELLON). TEJA PLANA, CURVA, MULTICOLORES Y LADRILLO HUECO, CARAS VISTAS Y PIEZAS ESPECIALES EN SAN VICENTE DEL RASPEIG (ALICANTE). BALDOSIN ROJO-MATE EN ALCUDIA DE CRESPIÑS (VALENCIA) Disponemos de catálogos y muestrarios al natural, con extenso y variado surtido de dibujos, colores y piezas.

APARTADO DE CORREOS 109 • OFICINAS: GOBERNADOR VIEJO, 9

VALENCIA - 3

ESPAÑA

**TALLERES**

**FORO, S. L.**

**CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA  
PARA LA INDUSTRIA AZULEJERA**

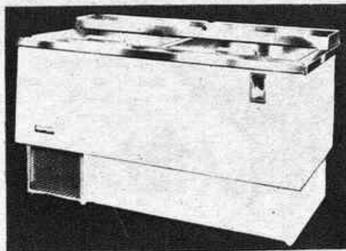


**Avda. José Antonio, 17 Tel. 600795**

**ONDA**  
(Castellón)

**GRAUMAR**

Manuel Grau Torralba



**Mostradores para Bar  
Fabricadores de Hielo  
AIRE ACONDICIONADO  
Instalaciones Industriales  
para GAS PROPANO  
Montajes completos Hosteleria**

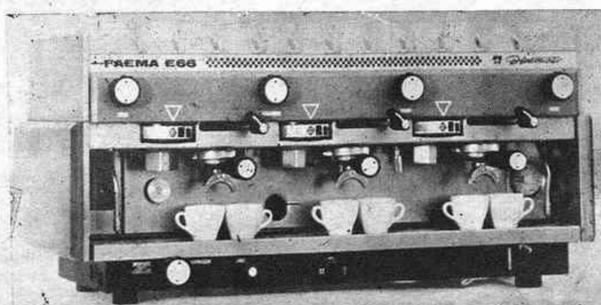
**FAGOR INDUSTRIAL**

**AL SERVICIO DE LA HOSTELERIA**



**FAEMA**

MAQUINAS PARA CREMA DE CAFE



Dirección CASTELLON

*Emilio Martorell Barberá*

SAN LUIS, 39 Teléfono 220757  
CONDE PESTAGUA, 32 Teléfono 221367  
TALLER Teléfono 221723



más moda  
más calidad  
más posibilidad de elegir  
en...

**Seifor**

Enrudo 33 Castellón



Con exquisito cuidado y una experiencia plenamente demostrada, ponemos a su alcance cientos de creaciones maravillosas



# NARBON

## sabe como hacer de su casa un auténtico hogar

**NARBON** ofrece, en sus dos establecimientos de **MUEBLES NARBON** y **NARBON SELECCION**, una gran variedad de líneas de muebles, capaces de crear ese clima acogedor que hace de una casa un auténtico hogar.

Muebles de todos los estilos, tradicionales o modernos... En **NARBON** hay una extensa gama de modelos que facilitarán su elección. Visite **NARBON**. Le ayudaremos a convertir su casa en un auténtico hogar.

**MUEBLES NARBON**  
Ximénez, 10  
CASTELLON



**NARBON SELECCION**  
Maestro Ripollés, 30  
CASTELLON

**NARBON VISTE SU HOGAR**